



BETTCHER Industries, Inc.

Brugsvejledning og reservedelsliste for



Manual# 103445

Frigivet: 16. april 2013

TMC# 821

For assistance:

e-mail quantum@bettcher.com:

BETTCHER INDUSTRIES INC.

6801 State Route 60

Birmingham, OH 44889

USA

Telefon: +1 440/965-4422

Telefon: +1 800/321-8763

Fax: +1 (440) 328-4535

www.bettcher.com/quantum

Informationen i dette dokument kan ændres uden forudgående varsel.

Dette dokument må hverken helt eller delvist mangfoldiggøres eller sendes på nogen måde, elektronisk eller manuelt, til noget formål, uden udtrykkelig skriftlig tilladelse fra Bettcher Industries Inc.

Skriftlig tilladelse til at reproducere helt eller delvist er hermed givet til de retmæssige ejere af den Whizard Quantum[®] Trimmer som denne vejledning er leveret sammen med.

Brugsvejledninger på andre sprog er tilgængelige på forlangende Yderligere eksemplarer af Brugsvejledning kan fås ved at ringe eller skrive til vores regionschef eller ved at kontakte:

BETTCHER INDUSTRIES, INC.
6801 State Route 60
Birmingham, OH 44889
USA, telefon: +1 440/965-4422
(i USA): 800/321-8763
Fax: +1 440/328-4535

<http://www.bettcher.com>

Informationen i denne Brugsvejledning er
vigtig for din sundhed, komfort og sikkerhed.

Læs hele denne vejledning for sikker og korrekt brug,
inden dette udstyr tages i brug.



Copyright © 2013 By Bettcher Industries, Inc.
Alle rettigheder forbeholdt.
Original vejledning

Indholdsfortegnelse

Afsnit 1	<i>Sikkerhed</i>
Afsnit 2	<i>Anvist brug</i>
Afsnit 3	<i>Installation</i>
Afsnit 4	<i>Brugsvejledning</i>
Afsnit 5	<i>Vedligeholdelse</i>
Afsnit 6	<i>Rengøring</i>
Afsnit 7	<i>Reservedele</i>
Afsnit 8	<i>Kontakt- og dokumentinformation</i>

Section 1

Sikkerhed

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Mærkning og forklaring	1-2
Sikkerhedssymboler	1-3
Advarsler og anbefalinger for sikkerhed	1-4
Egenskaber for sikkerhed	1-6
Ergonomiske egenskaber	1-6
Støj-og vibrationsniveauer	1-6


ADVARSEL


Informationen i denne brugsvejledning er vigtige for din sundhed, komfort og sikkerhed. For sikker og korrekt brug skal hele denne manual læses igennem inden udstyret tages i brug.

Læs og gem denne vejledning. Læs omhyggeligt før der gøres forsøg på at samle, installere, bruge eller vedligeholde dette produkt. Beskyt dig selv, andre og udstyr ved at overholde alle sikkerhedsinformationer. Overholdes disse instruktioner ikke, kan det medføre personskade og/eller skade på udstyret. Enhver anden anvendelse end den udstyret er konstrueret til og bygget til kan medføre alvorlige skader på udstyret og/eller alvorlig personskade.

Opbevar denne manual til fremtidig brug. Få et indgående kendskab til udstyrets betjeningsgreb og korrekte anvendelse.

Producenten påtager sig intet ansvar for enhver uautoriseret ændring af anvendelsesprocedurerne eller for enhver uautoriseret ændring eller modifikation af maskinen eller dens sikkerhedsudstyr uanset om disse ændringer er foretaget er foretaget af udstyrets ejer, vedkommendes ansatte eller af serviceudbydere som ikke først er godkendt af Bettcher Industries, Inc.

MÆRKNING OG FORKLARING



Markerer en risikofyldt situation som vil medføre alvorlig personskade eller død, hvis situationen ikke undgås.
(FARE er skrevet med hvide bogstaver på en rød sikkerhedsbaggrund)



Markerer en risikofyldt situation som kan medføre alvorlig personskade eller død, hvis situationen ikke undgås.
(ADVARSEL er skrevet med sorte bogstaver på en orange sikkerhedsbaggrund)



Markerer en risikofyldt situation som kan medføre mindre eller moderat personskade, hvis situationen ikke undgås.
(FORSIGTIG er skrevet med sorte bogstaver på en gul sikkerhedsbaggrund)



Markerer information som anses for at være vigtig, men som ikke kan forbindes med en risiko (f.eks. en meddelelse om mulig skade på ejendom).
(BEMÆRK er skrevet med hvide bogstaver på en blå sikkerhedsbaggrund)

De angivne definitioner på mærkater overholder American National Standard for Product Safety Information in Product Manuals, Instructions, and Other Collateral Materials (ANSI Z535.6-2011) (*amerikansk national standard for produktsikkerhedsinformation i produktmanualer, vejledninger og andet underordnet materiale (ANSI Z535.6-2011)*).

Denne tekniske manual er trykt i sort/hvid.

SIKKERHEDSSYMBOLER



Symbolet for sikkerhedsadvarsel indikerer en potentiel risiko for personskade. Det anvendes ikke i forbindelse med meddelelser om skade på ejendom. Symbolet for sikkerhedsadvarsel må kun anvendes alene eller sammen med et signalord fra et mærkat.



Fare for elektrisk stød



Risiko ved kniv. Hold hænderne væk!



Læs brugervejledning



Sikkerhedshandsker skal bæres

Symbolerne er harmoniseret i henhold til standarderne ANSI Z535.4 og ISO 3864-2. Advarselssymboler vises på en gul sikkerhedsbaggrund. Obligatoriske aktivitetssymboler vises på en blå sikkerhedsbaggrund.

Denne tekniske manual er trykt i sort/hvid.

ADVARSLER OG ANBEFALINGER FOR SIKKERHED **ADVARSEL**

Producenten påtager sig intet ansvar for enhver uautoriseret ændring af anvendelsesprocedurerne eller for enhver uautoriseret ændring eller modifikation af maskinen eller dens sikkerhedsudstyr uanset om disse ændringer er foretaget af udstyrets ejer, vedkommendes ansatte eller af serviceudbydere som ikke først er godkendt af Bettcher Industries, Inc.

Anvend kun reservedele som er fremstillet af Bettcher Industries, Inc. Brug af dele fra tredjepart vil annullere garantien og kan medføre personskade for brugeren og skade på udstyret.

Brug af andre dele, end dem der er angivet i reservedelslisten til den givne model, kan medføre at kniven låser, hvilket kan medføre usikre driftsforhold.

 **ADVARSEL**

Skarpe knive kan medføre snitsår!

Benyt beskyttelseshandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når knive håndteres. Brynjehandske anbefales til den frie hånd.

Hold hænderne væk fra kniv i bevægelse.

 **ADVARSEL**

Undgå personlig skade ved altid at tage netledningen ud før der foretages nogen form for justering, adskillelse/samling, fejlfinding eller rengøring.

Alle elektriske reparationer skal udføres af en kvalificeret elektriker, eller af en godkendt serviceudbyder.

Sluk altid Whizard Quantum[®] Drive-enheden, og placér håndtaget i ophængsbeslaget. Læg aldrig håndtaget på arbejdsstationen, eller lad det hænge i Whizard Quantum[®] Driveline. Placér aldrig håndtaget i ophængsbeslaget mens kniven stadig roterer.

Afbryd altid strømmen og fjern værktøjet fra drivakslen inden der foretages service.

ADVARSLER OG ANBEFALINGER FOR SIKKERHED (FORTSAT)

 **ADVARSEL**

Hvis denne maskine på noget tidspunkt tilsyneladende ikke kører som normalt eller udviser en mærkbar ændring af ydelse, skal den omgående slukkes, netledningen skal tages ud af stikket, og maskinen skal mærkes "IKKE SIKKER" indtil en korrekt reparation er foretaget, og maskinen igen kører normalt.

 **ADVARSEL**

Undgå at anvende denne maskine under vand.

 **ADVARSEL**

Gentaget eller langvarigt arbejde med diverse elektriske håndholdte maskiner er mistænkt for, for modtagelige personer, at bidrage til bestemte lidelser i hånd, håndled og underarm. Hvis der opstår overdrevne vibrationer, er det et tegn på at nogle dele er slidte, og at de bør udskiftes.

Hvis din Whizard Quantum[®] Trimmer får usædvanlige vibrationer, bør du ikke forsætte brugen uden først at foretage korrigerende handlinger, som skitseret i fejlfindingsvejledningen i denne brugervejledning.

EGENSKABER FOR SIKKERHED

Alle Whizard Quantum[®] -værktøjer er konstrueret til anvendelse sammen med valgfri fatning som stopper knivens rotation når funktionsknappen slippes. Funktionsknappen er designet på en sådan måde at der kræves minimal kraft under almindelig drift, der skal bare bruges tre fingre.

ERGONOMISKE EGENSKABER

Håndgreb fås i størrelserne Small, Medium og Large for at brugeren kan have bedst mulig greb og komfort. At finde den korrekte grebsstørrelse er et meget vigtigt skridt. Whizard Quantum[®] -værktøjer kan konfigureres til både højre- og venstrehåndet brug.

Thumb Support (understøtning af tommelfinger) - En justerbar understøtning af tommelfingeren som sikrer en god og komfortabel pasform og giver værktøjet yderligere kontrol og stabilitet under brug.

Whizard[®] Micro- Break Hand Strap (håndrem) - Denne håndrem er designet til at give brugeren mulighed for at slappe af i fingrene mellem arbejdsphasen og stadig have kontrol over trimmeren. Dette er en fordel for brugeren som dermed udsættes for et reduceret mekanisk stress.

STØJ-OG VIBRATIONSLEVELER

Operatøren skal, ved hjælp af drivmotoren, anvende væsentligt færre kræfter og skal bare føre den roterende kniv.

Støjudstrålingen er lavere end 70 dB(A)

Vibrationerne i håndtaget er lavere end 1 m/s²

Der er ikke rapporteret nogen bivirkninger

Section 2

Anvist brug

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Anvist brug	2-2
Maskinspecifikationer	2-2
Anbefalet brug	2-3
Funktion	2-8



ADVARSEL

Producenten påtager sig intet ansvar for enhver uautoriseret ændring af anvendelsesprocedurerne eller for enhver uautoriseret ændring eller modifikation af maskinen eller dens sikkerhedsudstyr uanset om disse ændringer er foretaget er foretaget af udstyrets ejer, vedkommendes ansatte eller af serviceudbydere som ikke først er godkendt af Bettcher Industries, Inc.

Anvend kun reservedele som er fremstillet af Bettcher Industries, Inc. Brug af dele fra tredjepart vil annullere garantien og kan medføre personskaade for brugeren og skade på udstyret.

Brug af andre dele, end dem der er angivet i reservedelslisten til den givne model, kan medføre at kniven låser, hvilket kan medføre usikre driftsforhold.

ANVIST BRUG

Whizard Quantum[®] Trimmer er specifikt konstrueret til at blive anvendt sammen med Whizard Quantum[®] Drive Unit De anvendes til at fjerne fedt og væv, afpudse magert kød fra fedt, og som et universelt skæreværktøj i kødindustrien. **ADVARSSEL!** Enhver anden anvendelse end den Whizard Quantum[®] Trimmer er konstrueret til og bygget til kan medføre alvorlig personskade.

MASKINSPECIFIKATIONER

Bettcher Quantum[®] Trimmers er særdeles effektive til brug i kødindustrien, og er konstrueret til de højeste standarder for sikkerhed, ergonomi og produktion. Disse alsidige maskiner, med deres omhyggeligt fremstillede og holdbare æg, tilfører ensartethed og pålidelig kontrol over udbytte i alle arbejds gange. Denne Brugsvejledning dækker de følgende modeller:

Model	Brug
Q350	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q360	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q440	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q500	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q505A	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q505	Defatting Machine (<i>maskine til fedtafpudsning</i>)
Q620	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q620A	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q625	Defatting Machine (<i>maskine til fedtafpudsning</i>)
Q750	Bone Trimmer (<i>benafpudser</i>)
Q850	Defatting Machine (<i>maskine til fedtafpudsning</i>)
Q880 (B & S)	Primal Fat Shaper (<i>fedtformer</i>)
Q1850	Defatting Machine (<i>maskine til fedtafpudsning</i>)
Q1880	Primal Fat Shaper (<i>fedtformer</i>)
Q1000	Defatting Machine (<i>maskine til fedtafpudsning</i>)
Q1300	Primal Fat Shaper (<i>fedtformer</i>)
Q1400	Ham Finisher (<i>skinkeafpudser</i>)
Q1500	Skinning Machine (<i>afsværingsmaskine</i>)

ANBEFALET BRUG

Whizard Quantum[®] Trimmers er fremstillet til flere forskellige anbefalede arbejdsområder. Du skal sikre dig at du anvender det korrekte værktøj til dit specielle arbejdsområde. De følgende anbefalinger er ikke en komplet liste over anvendelser, men er ment som en vejledning. Yderligere anvendelser er mulige.

Model Q350 / Q360

KVÆG, KØD / INDMAD	FJERKRÆ	SVIN, KØD / INDMAD
Fjernelse af bruske Leverpletter Benafpudsning Fjerne indvolde	Kalkun: bryst, hals, lår, skrog Kyllingeryg Oliesække	"Button bones", udskæring fra mørbradstykket Benafpudsning Lokalisere lever / fjerne galdeblærer

Model Q440

FJERKRÆ
Kyllingevinger Udbening af kyllingelår Udbening af kalkunlår/--kno

Model Q500 / Q500A

FJERKRÆ	SVIN, KØD	UDSKÆRING AF SVINEKØD
Kno på kalkunlår INDUSTRIEL Skumindustrien	Udskæring af svinetryner Afpudsning af luftrør Udbening af svinehoveder	Fjern kød fra nakkekammen på tunge svin Fjern haler fra tunge svin Fjernelse af 99 % skankmuskler fra maver Fjernelse af svinemørbrad

Model Q505

FJERKRÆ	UDBENING AF KVÆG / FREMSTILLING
Udbening af kalkunlår	Fjerne magert kød fra fedt skåret fra i processen

ANBEFALET BRUG (FORTSAT)**Model Q620 / Q620A**

KVÆG, KØD / INDMAD	FJERKRÆ	SVIN, KØD / INDMAD
Udbening af hoveder Fjerne årer fra leverer	Udbene kalkuner Udbene kalkunhalse Fjernelse af oliesække	Fjerne øjenlåg Rengør stiksår Fjerne trommehinder Udbening af hoveder Lokalisere leverer / fjerne galdeblærer

UDBENING AF KVÆG / FREMSTILLING	UDSKÆRING AF SVINEKØD
Udbening, specielt: Halshvirvler - atlashvirvler Kamben fra ribeye eller "strips" Bækken Ribben Skulderblade Brystben Ribben	Afpudsning af halshvirvler Udbening af hoveder Haler fjernes

Model Q625

KVÆG	FJERKRÆ	SVIN
Opgradering yderligere afpudsning	Fedtafpudsning fra kalkunlår Afpudsning af kalkunskind	Svin, fedtafpudsning af mellemkam

ANBEFALET BRUG (FORTSAT)

Model Q750

SKUMINDUSTRIEN	SVIN, KØD	UDSKÆRING AF SVINEKØD
Fjerne fejl Afpudsning af kød	Fjerne kæbekød Fjerne blodklumper fra kæbekød	Fjerne magert kød fra mellemgulv Fjerne "picnic hearts"

Model Q850/Q1850

KVÆG	FJERKRÆ	FORÆDLING AF SVIN
Afpudse af kød fra fedt Afpudse fedt fra opverdel fra ribeye Afpudse indvolde	Afpudsning af fedt fra kalkunskind Afpudsning af fedt fra kalkunlår	Afpudsning af fedt fra ydersiden af skinker Afpudsning af fedt fra indersiden af skinker Afpudsning af fedt fra mørbradstykke på svin Fjerne tykkam *SVIN, KØD Fjerne af indre bugfedt (flomme)

Model Q880-B/Q1880 med justerbart dybdestop

UDBENING AF KVÆG / FREMSTILLING
Fjerne skidt og hår Slagtegulvet Før læsning Ved modtagelse Før bearbejdning Sidste afpudsning af primalfedt

ANBEFALET BRUG (FORTSAT)

Model Q880-S/Q1880 med justerbart dybdestop

SVIN, SLAGTNING/OPSKÆRING/TI LVIRKNING AF SKINKE	TOP ROUNDS (tyksteg) / BOTTOM ROUNDS (lår) /SPIDSBRYST/BANKEKØD	KALKUN
Fjern områder med hud eller hår Afpudsning af mellemkam og mørbradstykke Afpudsning af fedt fra inder- og yderside af skinker	Fjerne hinder og let fedtdække	Afpudsning af fedt fra kalkunlår

Model Q1000

OPSKÆRING AF SVIN	SLAGTNING AF KVÆG
Afpudsning af fedt fra skinker, skankmuskler og tyndsteg Fjerne magert kød fra: Forside af skank - Fedt-rygge Bryst Kæbe, skulder og ende af mave Mave Afpudsning af bryst	Afpudse ydre og indre fedt fra varme kroppe Nyrefedt, hjertefedt, bækkenfedt og yverfedt

Model Q1300

OKSE, SLAGTNING	OKSE, UDBENING FREMSTILLING	SKINKE, UDBENING
Fjerne tyremiestreng Fjerne ydre fedt	Formning af primalfedt: Strips (udskæring fra tyndsteg) Sirloin Butts (udskæring fra tyndsteg) Ribben Afpudse fedt fra navler	Afpudse fedt fra skinker Afpudse fedt fra bov og snitte

ANBEFALET BRUG (FORTSAT)

Model Q1400 med justerbart dybdestop

BEARBEJDNING AF SVIN	BEARBEJDNING AF KVÆG
Fedtafpudsning: - Hele skinker - Skulderstykke - Canadian Backs, omtrentlig: mellemkam og mørbradstykke Fjernelse af slagmærker Udskrabning af indre bugfedt (flomme)	Fjernelse af hår og skidt fra dyrekroppen Fedtafpudsning: - "New York strips" og "sirloin butts", udskæringer fra tyndstegen - "Rounds" (<i>udskæring fra lår og/eller tyksteg</i>) og ribeye

Model Q1400 med justerbart dybdestop

FORÆDLING AF SVIN	SLAGTNING AF KVÆG
Fjerne skindstykker fra maver Fedtafpudsning: - Hele skinker - Mellemkam	Ekstern fedtafpudsning af varmt oksekød Fjernelse af hår og skidt

FUNKTION

Whizard Quantum[®] Trimmers er holdbare og effektive og fremmer højere udbytte ved afpudsning af kød og fjerkræ. Whizard Quantum[®] Trimmers er superbt designet til nem håndtering samtidig med at operatørtræthed mindskes.

En lodret ophængt motor driver en fleksibel aksel. Den fleksible aksel driver en roterende kniv i håndtaget ved hjælp af en lille gearkasse. Operatøren skal, ved hjælp af drivmotoren, anvende væsentligt færre kræfter og skal bare føre den roterende kniv.

Section 3

Udpakning og installation

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Indhold	3-2
Arbejdsstation	3-3
Justering af håndtag og tilvalgt Thumb Support	3-4
Valgfri Whizard® Micro-Break Hand Strap, håndrem og justering	3-7
Valgfrit pladedybdestop og installering af dybdestop	3-8
Valgfrit kit, vinkelhåndgreb	3-9
Fastgøring af Whizard Quantum® Trimmer til Whizard Quantum® Driveline	3-10
Låsekraven	3-10
Modeller uden fatning	3-11
Fastgøring af Whizard Quantum® Driveline til Whizard Quantum® Trimmer	3-12
Forberedelse til drift	3-13

INDHOLD

De følgende dele leveres sammen med hver Whizard Quantum[®] Trimmer. Kontrollér indholdet under udpakningen, og kontakt din lokale repræsentant for Bettcher Industries hvis leveringen ikke er komplet.

Modellerne Q350, Q360, Q440, Q500, Q500A, Q505, Q620, Q620A,

DELNUMME R	BESKRIVELSE	ANTAL
100641	Whizard [®] Special Steel (specialstål)	1
100655	Speciel sten til skærping	1
102609	13.5 oz. (382 g) patron Whizard Quantum [®] højtydende fedt	1
101300	Brugervejledning og Reservedelsliste	1

Q625**Modellerne Q750, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300,
Q1400 og Q1500**

DELNUMME R	BESKRIVELSE	ANTAL
100642	Whizard [®] Special Steel (specialstål)	1
100660	Speciel sten til skærping	1
102609	13.5 oz. (382 g) patron Whizard Quantum [®] højtydende fedt	1
101300	Brugervejledning og Reservedelsliste	1

ARBEJDSSTATION

BEMÆRK

Korrekt installation er ekstremt vigtig, for at opnå maksimal effektivitet for både den anvendte Whizard Quantum[®] Trimmer og for operatøren. Ukorrekt installation kan føre til at operatørens bevægelser begrænses og medføre øget slid eller skade på drivakslen og flere af enhedens dele.

Hver operatørs arbejdsstation bør indrettes således at operatørens bevægelser under udførelse af arbejdet er nemme og naturlige. En sideværts bevægelse med Whizard Quantum[®] Trimmer er at foretrække frem for en bevægelse hvor der rækkes ud. Bevægelser hvor der rækkes langt og fordrer store muskelspændinger bør undgås, hvis det er muligt. En passende arbejdshøjde er også vigtig for at undgå overbelastning af skuldre og ryg.

FORSIGTIG

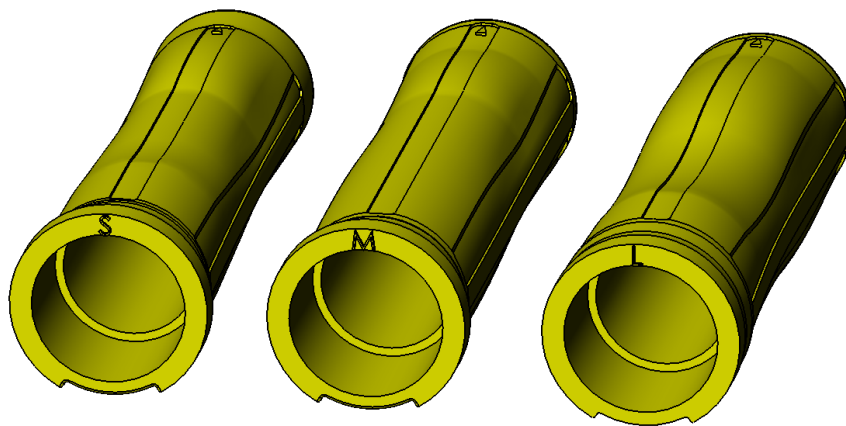
Motorer som ikke hænges korrekt op kan betyde at operatøren skal bruge flere kræfter og mindske mobilitet. Øget træthed og tab af effektivitet kan forekomme.

Se manualen til Whizard Quantum[®] Drive Unit (motoren) for vejledning i hvordan Whizard Quantum[®] Drive Unit placeres bedst muligt.

JUSTERING AF HÅNDTAG OG TILVALGT THUMB SUPPORT

Din Whizard Quantum[®] Trimmer er blevet forsynet med en afstandsring eller en tilvalgt understøtning af tommelfingeren. Hvis den tilvalgte understøtning af tommelfingeren er monteret, skal den understøtte tommelfingeren fuldt ud, og fingeren skal hvile komfortabelt i understøtningen. Understøtningen af tommelfingeren er optimeret til at passe til de fleste hænder.

At tilpasse håndgrebet til brugerens hånd er et vigtigt skridt hen imod at mindske risikoen for gentagne belastningsskader **BEMÆRK:** *S-, M-, L-markeringer på håndgrebet.*



Her er en simpel procedure til at bestemme håndgrebets korrekte størrelse:

TRIN 1 - Saml tre (3) håndtag, med håndgreb af forskellig størrelse.

TRIN 2 - Lad brugeren holde håndtaget så fast som der er normalt i den almindelige arbejdssituation.

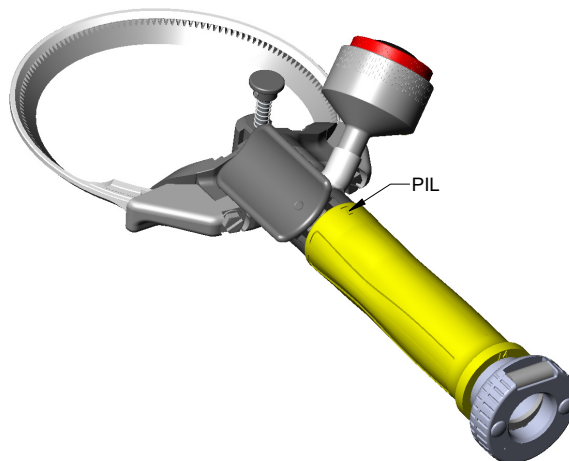
BEMÆRK: *Hvis brugeren normalt bærer handsker, skal denne proces gennemføres med de handsker på som bæres i den almindelige arbejdssituation.*

Operatøren skal vælge det håndgreb som føles mest komfortabelt. Lad operatøren arbejde med dette håndgreb på et værktøj i nogle dage. Hvis operatøren ikke er helt tilfreds med valg af håndgreb, bør vedkommende prøve en anden størrelse.

JUSTERING AF HÅNDTAG OG TILVALGT THUMB SUPPORT (FORTSAT)

Whizard Quantum[®] Trimmer er lavet så værktøjshovedet og understøtningen af tommelfingeren kan drejes i forhold til håndgrebet. Således kan værktøjet justeres så kniven har den rette vinkel i forhold til produktet mens håndgrebet giver operatøren mulighed for at få en komfortabel håndledsposition.

Den valgte position afhænger af den enkelte arbejdsstation, produktet og operatøren. For at fastlægge den korrekte indstilling vil det være nødvendigt at observere operatøren mens forskellige positioner afprøves. Vælg den position hvor operatørens håndled har den mest neutrale position og som er komfortabel for operatøren.

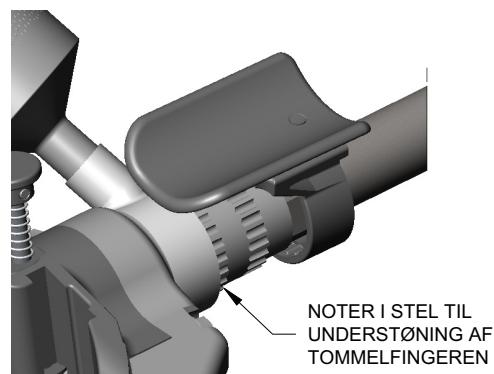


TRIN 1

- Tag Whizard[®] Trimmer op.
- Løsn håndtagets låseknop nok til at trække håndgrebet langt nok tilbage til at frigøre det fra stallets noter.

TRIN 2

- Træk understøtningen til tommelfingeren så langt tilbage at det kan frigøres fra stallets noter.
- Drej understøtningen til tommelfingeren til en ny position, og skub det fremad, så det går i indgreb med stallets noter.



JUSTERING AF HÅNDTAG OG TILVALGT THUMB SUPPORT (FORTSAT)

BEMÆRK: Det kan være nødvendigt at dreje fedtkoppen til en ny position for at justere understøtningen til tommelfingeren til den ønskede position.

- Drej håndgrebet til en ny position, og skub det fremad, så det går i indgreb med stellet's noter.

BEMÆRK: Håndgrebet kan justeres til at passe til operatøren og arbejdsstationen ved at trække håndgrebet tilbage, væk fra stellet, og flytte det til et andet sæt noter på stelrøret.

TRIN 3

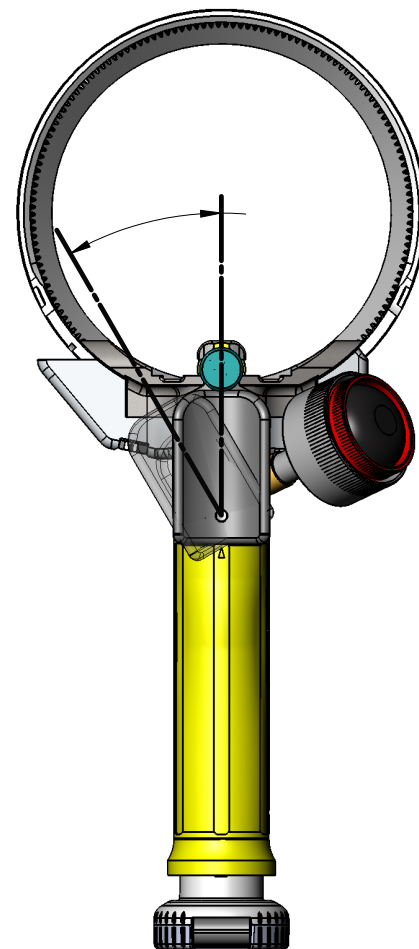
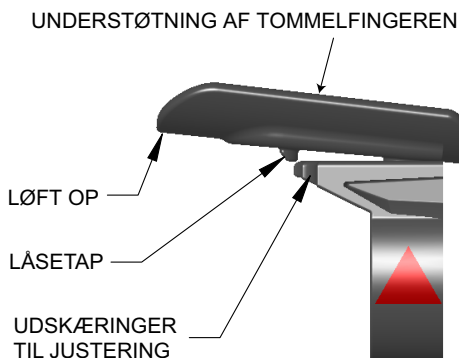
- Stram håndtagets låseknop.

BEMÆRK

Låseknappen skal strammes fast i, men stram ikke for meget da håndtaget vil lide skade.

Vinkeljustering af understøtning til tommelfinger

- Løft fronten af understøtningen til tommelfingeren indtil låsetappen kommer ud af udskæringen under understøtningen.
- Drej understøtningen til tommelfingeren til en ny position.
- Skub understøtningen til tommelfingeren ned så låsetappen går i indgreb i en ny udskæring.



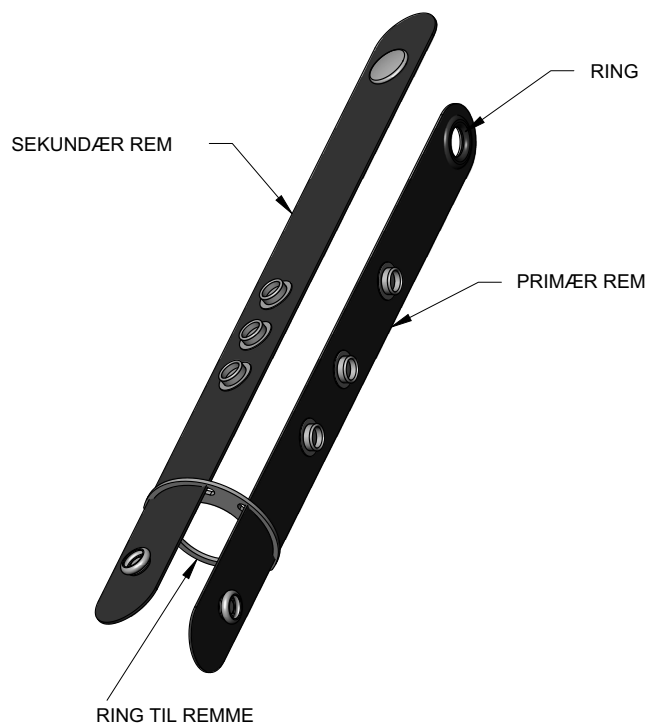
VALGFRI WHIZARD® MICRO-BREAK HAND STRAP, HÅNDREM OG JUSTERING

Whizard® Micro-Break Hand Strap (håndrem) er designet til at lade operatøren hvile sin hånd mellem arbejds cykler og samtidig bevare kontrol over afpunderen hvilket kan være en fordel og kan reducere risici forbundet med stress.

Whizard® Micro-Break Hand Strap kommer komplet med en primær og sekundær håndrem. Længden af remmene kan justeres til bedst mulig komfort ved hjælp af tryklåsene. Hvis den sekundære rem ikke behøves kan den fjernes fra rem-ringen ved at skære den af.

BEMÆRK: Primærremmen har en ring som skal placeres over over fedtkoppens gevind.

- Fjern fedtkoppen og låseknappen fra værktøjet.
- Med holdeknappen fjernet fra håndgrebet, placér ringen på remmen over håndgrebets låseknop.
- Skru håndtagets låseknop på.



BEMÆRK

Låseknappen skal strammes fast i, men stram ikke for meget da håndtaget vil lide skade.

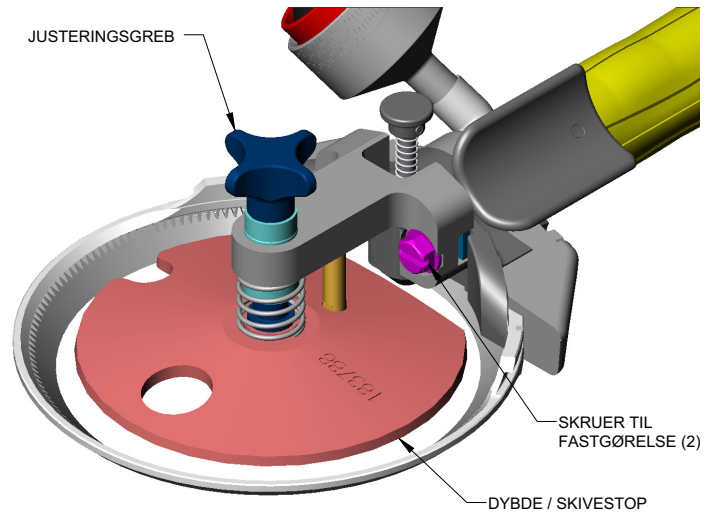
- Placér ringen i remmen over fedtkoppens gevind.
- Sæt fedtkoppen tilbage på sit gevind.
- Juster remmen med tryklåsene på remmen.
- Før den løse ende af sekundærremmen tværs over værktøjet, og tryk den fast på den tryklås tættest på ringen i primærremmen.

VALGFRI PLADEDYBDESTOP OG INSTALLERING AF DYBDESTOP

Valgfrit pladedybdestop for modellerne Q850, Q1850, Q1000 og Q1300

Valgfrit, justerbart pladedybdestop fås til afpudserne Q1000 og Q1300. *Henviser til afsnit 7, Reservedele for at bestille.*

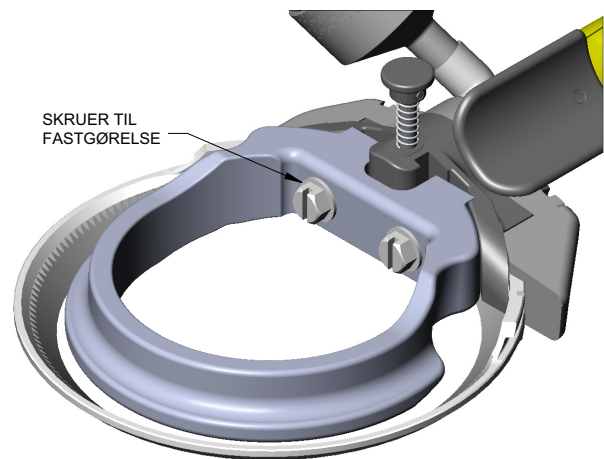
- Lad skiven glide ned langs noterne i dækpladen indtil dybdestoppets klamper fanger positionen.
- Den endelige højdejustering kan foretages efter kniven er installeret.
- Stram de to skruer til fastgørelse.



Justerbart dybdestop, kun til modellerne Q880 (S & B), Q1880, Q1400 og Q1500

Disse værktøjer kommer forsynet med et justerbart dybdestop for at opnå en kontrolleret tykkelse af afpudset. Dybdestoppet kan justeres til skæredybder op til 1/4" (6,4 mm). Der forefindes også et værktøj til opsætning af dybdestoppet.

- Lad dybdestoppet glide ned langs noterne i dækpladen indtil dybdestoppets klamper fanger positionen.
- Den endelige højdejustering kan foretages efter kniven er installeret.
- Stram de to skruer til fastgørelse.



VALGFRIT KIT, VINKELHÅNDGREB

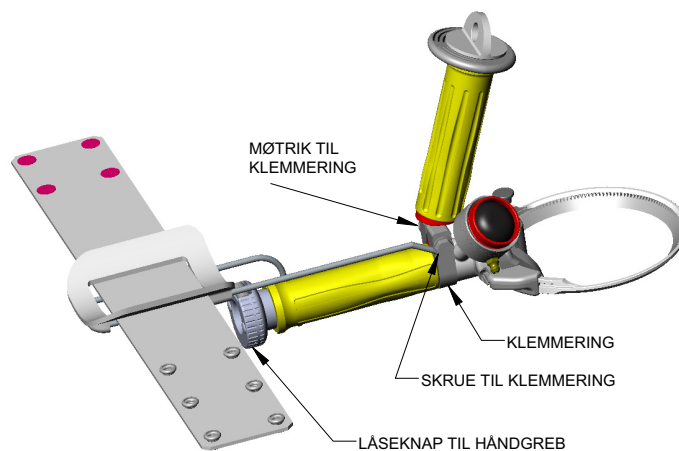
For at reducere sandsynligheden for kumulative traumer i håndled forårsaget af den overdrevne bøjning som er nødvendig for at udføre visse afpuddningsopgaver fås et vinkelhåndgreb i tilvalg til alle Whizard Quantum[®] Trimmer.

Vinkelhåndgrebet giver operatøren mulighed for at holde håndledet i en mere naturlig, afslappet stilling. Operatøren holder dette vertikale håndgreb i en mere naturlig stilling ved afskrabning, og kittet er også designet til at operatøren kan løsne sit greb mellem snit, hvilket er en yderligere ergonomisk fordel.

Det universelle vinkelhåndgreb kan tilpasses de fleste opgaver ved at kløse en klemmering, justere vinkelhåndgrebet til den mest komfortable stilling hvorefter klemmeringen strammes igen.

Sideværts justering

- Løsn håndgrebets låseknop, klemmering, skrue og møtrik.
- Træk håndgreb og klemmering tilbage for at komme fri af stallets noter.
- Drej klemmering og vinkelhåndgreb til en ny stilling.
- Skub frem til indgreb med stallets noter.
- Stram klemmering og håndgrebets låseknop.



Justering af håndledsrem

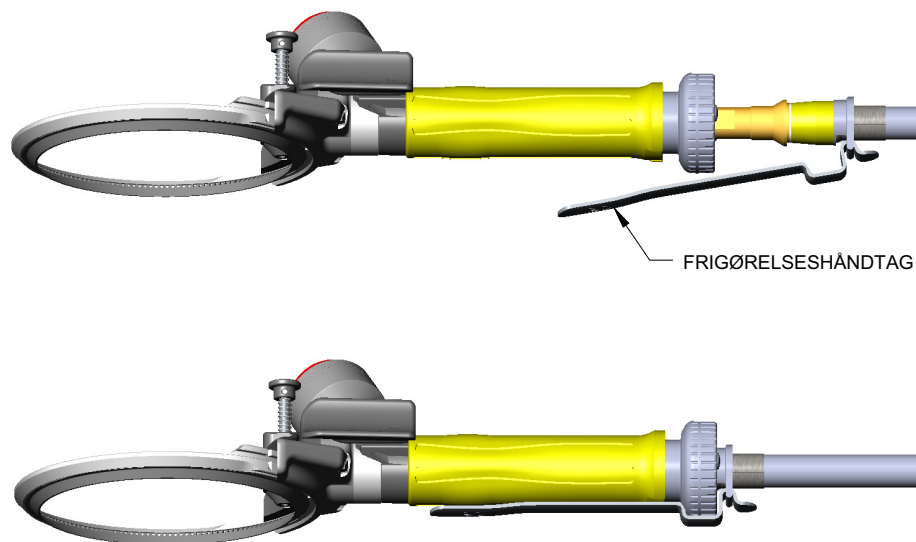
- To justeringer er mulige med de to par tryklåse.
- Vælg den mest komfortable position.

Kontakt din regionschef om priser og om vinkelhåndtagets egnethed til dit specielle formål.
Henviser til afsnit 7, Reservedele for at bestille.

FASTGØRING AF WHIZARD QUANTUM[®] TRIMMER TIL WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

Låsekraven

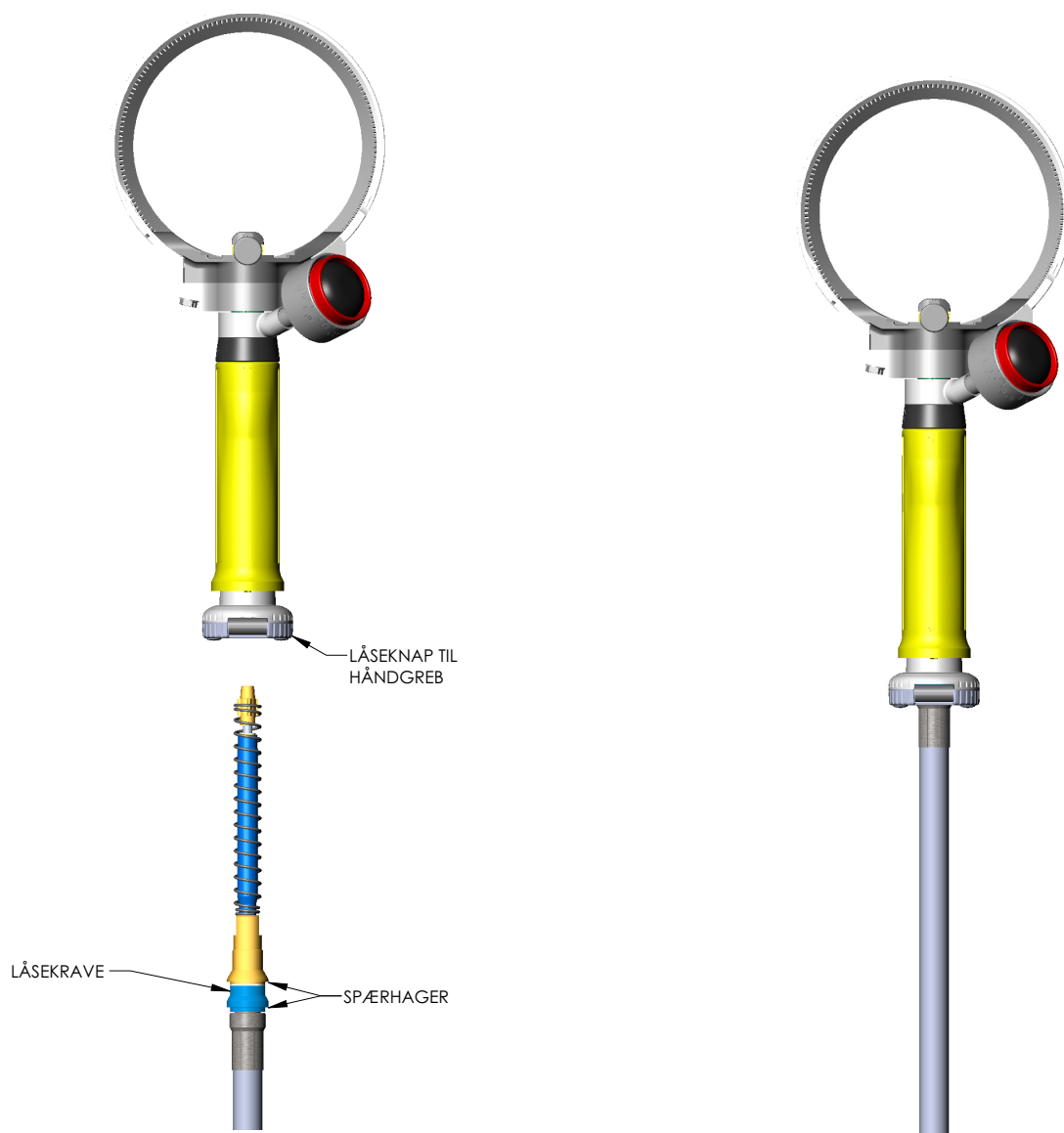
- Hold afpudseren i den hånd du normalt bruger under arbejdet, grib med den anden hånd om låsekraven, og skub den ind i enden af værktøjet, gennem låseknappen.
- Skub låsekraven indtil den fanges af låsen.
- Frigørelseshåndtaget kan dreje frit om håndgrebet.
- Stil frigørelseshåndtaget over fordybningen i håndtaget. Åbn hånden, som holder afpudseren, en lille smule. Skub låsekraven indad, og hold frigørelseshåndtaget ned i fordybningen på håndtaget, med den hånd du normalt bruger under arbejdet.
- Kontrollér at frigørelseshåndtaget ligger helt fladt i fordybningen.
- Udløs frigørelseshåndtaget, og låsekraven skal poppe ud og stoppe knivens rotation. Motoren vil fortsat være i drift.



FASTGØRING AF WHIZARD QUANTUM[®] TRIMMER TIL WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

Modeller uden fatning

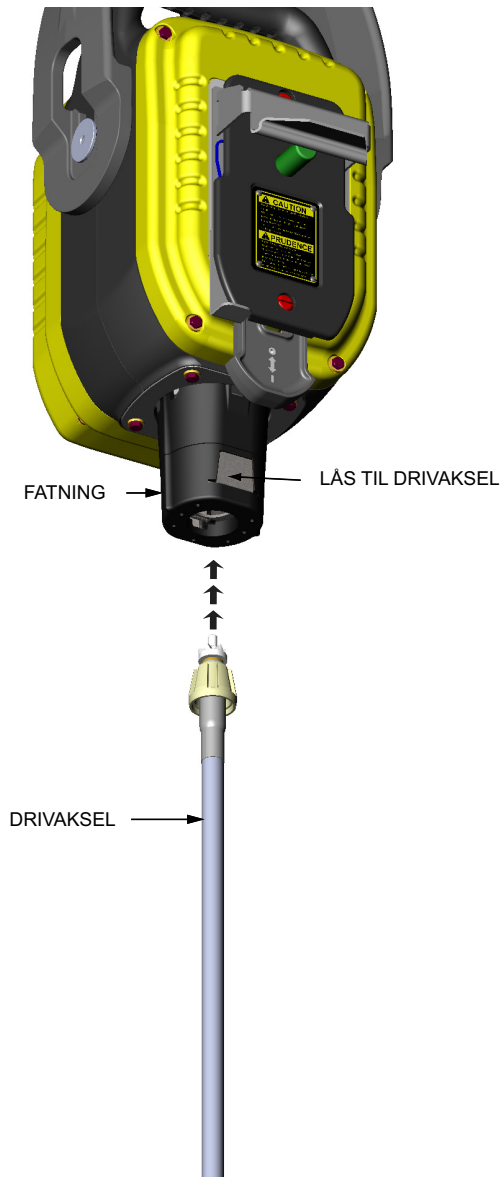
- Hold Whizard Quantum[®] Trimmer i den hånd du normalt bruger under arbejdet.
- Tag Whizard Quantum[®] Driveline med den anden hånd og skub den op gennem håndtagets låseknop.
- Skub drivakslen så højt op at begge spærhager på låsekraven er inde og i indgreb. Der skal høres to (2) klik.



FASTGØRING AF WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE TIL WHIZARD QUANTUM[®] TRIMMER

Indsæt Whizard Quantum[®] Driveline i fatning

Indfør den korrekte ende af Whizard Quantum[®] Driveline ind i fatningen. Drivakslen låser når den er fuldt på plads i fatningen.



FORBEREDELSE TIL DRIFT

ADVARSEL



Skarpe knive kan medføre snitsår!

Benyt beskyttelseshandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når knive håndteres. Brynjehandske anbefales til den frie hånd.

Kontrollér **ALTID** at kniven kan rotere frit i maskinen inden start. Hvis kniven ikke kan rotere, kan det medføre at håndtaget roterer i hånden.

Hold hænderne væk fra kniv i bevægelse.

Læg **ALDRIG** håndtaget på arbejdsstationen eller lad det hænge i drivakslen. Sluk altid Whizard Quantum[®] Drive-enheden, og placér håndtaget i ophængsbeslaget. Læg **ALDRIG** håndtaget på arbejdsstationen eller lad det hænge i drivakslen. Placér **ALDRIG** håndtaget i ophængsbeslaget mens kniven stadig roterer.

Hold håndtaget i den hånd du normalt bruger og stå i din normale arbejdsposition og bevæg din hånd og håndtaget over dit normale arbejdsområde for at kontrollere at Bettcher Quantum[®] Driveline ikke kommer i klemme eller får skarpe knæk.

Med din anden hånd, tænd for Bettcher Quantum[®] Drive Unit ved at trække ned i kontaktens håndgreb. Mens kniven kører, tryk med din tommelfinger på gummilåget til fedtkoppen på håndtaget. Tryk kun så længe at der kommer et tyndt lag smøremiddel på knivens tandområde.

Under det daglige arbejde skal fedtkoppens gummilåg trykkes ned hvert 30. minut. Genfyld når den er tom.

BEMÆRK

Whizard Quantum[®] højtydende fedt opfylder de standarder som tidligere blev krævet af H-1-smøremidler til brug i føderalt kontrollerede kød- og fjerkræsanlæg. **ERSTAT IKKE** dette smøremiddel med en anden type. Brug af smøremidler af erstatningstype kan medføre skade på enheden.

DENNE SIDE ER MED FORTSÆT TOM

Afsnit 4

Brugsvejledning

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Driftsinstruktioner	2
Valgfrit pladedybdestop for modellerne Q850, Q1850, Q1000 og Q1300.....	3
Justerbart dybdestop, kun til modellerne Q880 (S&B), Q1880, Q1400 og Q1500.....	3
Strygning af klingens med strygestål	4
Udskiftning af klinge	6

DRIFTSINSTRUKTIONER

Hold altid håndstykket på Whizard Quantum[®] Trimmer med udstrakt tommelfinger. Håndstykket skal hvile naturligt i hånden på en afslappet måde. Hver person bør holde håndstykket i den stilling som er mest komfortabel for vedkommende.

Den mest brugte bevægelse er et langt fejende eller glidende strøg på tværs af den overflade der skal afpudses. Hold klingen så fladt som muligt mod den overflade som skal afpudses. En gravende bevægelse, som når man øser is op, bør anvendes omkring rygsøjlen.

Anvend en lang, hurtigt glidende bevægelse ved flade knogler, som ved rygsøjlen eller ved skulderblade.

Når et snit foretages, **TRÆK IKKE** klingens ud af snittet. Lad klingens gøre arbejdet som du ville med ethvert andet skæreværktøj. Det vil blive nemt at finde den korrekte vinkel for Whizard Quantum[®] Trimmer efterhånden som der opbygges erfaring med brug af værktøjet.

Som med ethvert andet skærende værktøj er din hastighed og effektivitet kun så god som klingens skarphed.

For at opnå maksimal værktøjs- og operatøreffektivitet anbefales det at skarpe klinger installeres ved hver skift. Derfor foreslås det at ekstra klinger er tilgængelige. Hvis der f.eks. er 4 værktøjer i brug og der er 3 skift, vil det kræve 16 klinger. Dermed er der en skarp klingen til at begynde med og én for hvert skift.

Når denne procedure følges, elimineres strygning af klingens næsten helt, og klingerne skal kun skærpes én gang om dagen. Klingens bør slibes på en Whizard[®] Model 210 Universal Blade Sharpener, Whizard[®] Model 214 Blade Sharpener, eller Bettcher[®] AutoEdge når arbejdsdagen er slut. *Henviser til afsnit 5, Skærpning af knive.*

Hvis klingerne ikke udskiftes ved hvert skift, kan de være nødvendigt at stryge den med et strygestål. *Henviser til afsnit 4, Strygning af klingens med strygestål.*

DRIFTSINSTRUKTIONER (FORTSAT)

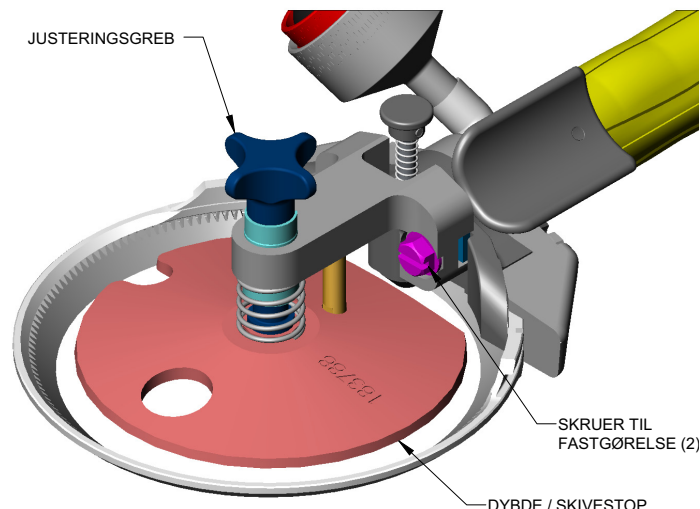
Valgfrit pladedybdestop for modellerne Q850, Q1850, Q1000 og Q1300

Valgfrit, justerbart pladedybdestop fås til afpudserne Q1000 og Q1300. Henviser til afsnit 7, Reservedele for at bestille.

For at justere dybden:

- Hold håndstykket så klingen vender nedad.
- Drej justeringsgrebet med uret for et dybere snit eller mod uret for et tyndere snit.

BEMÆRK: Vær omhyggelig med ikke at dreje for langt da dybdestoppet kan miste indgrebet i akslen.

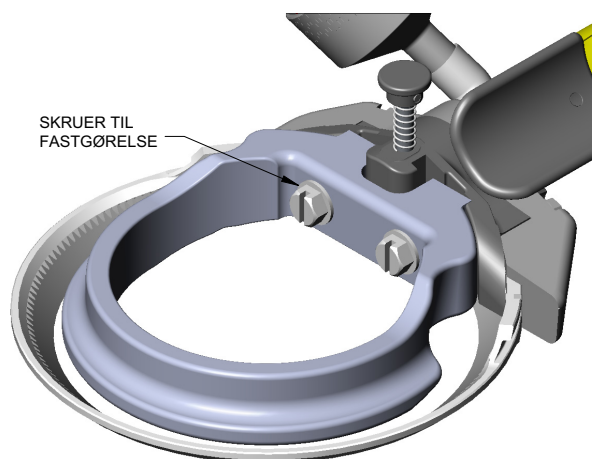


Justerbart dybdestop, kun til modellerne Q880 (S&B), Q1880, Q1400 og Q1500

Disse værktøjer kommer forsynet med et justerbart dybdestop for at opnå en kontrolleret tykkelse af afpudset. Dybdestoppet kan justeres til skæredybder op til 1/4" (6,4 mm). Der forefindes også et værktøj til opsætning af dybdestoppet.

For at justere dybden:

- Hold håndstykket så klingen vender nedad.
- Løsn skruerne ved dybdestoppets base.
- Juster indstillingen ved at lade det glide op eller ned til den ønskede dybde.
- Stram skruerne ved dybdestoppets base.



STRYGNING AF KLINGEN MED STRYGESTÅL

Brug Whizard Special Steel hver gang du mener klingen skal have æggen rejst for at skære bedre.

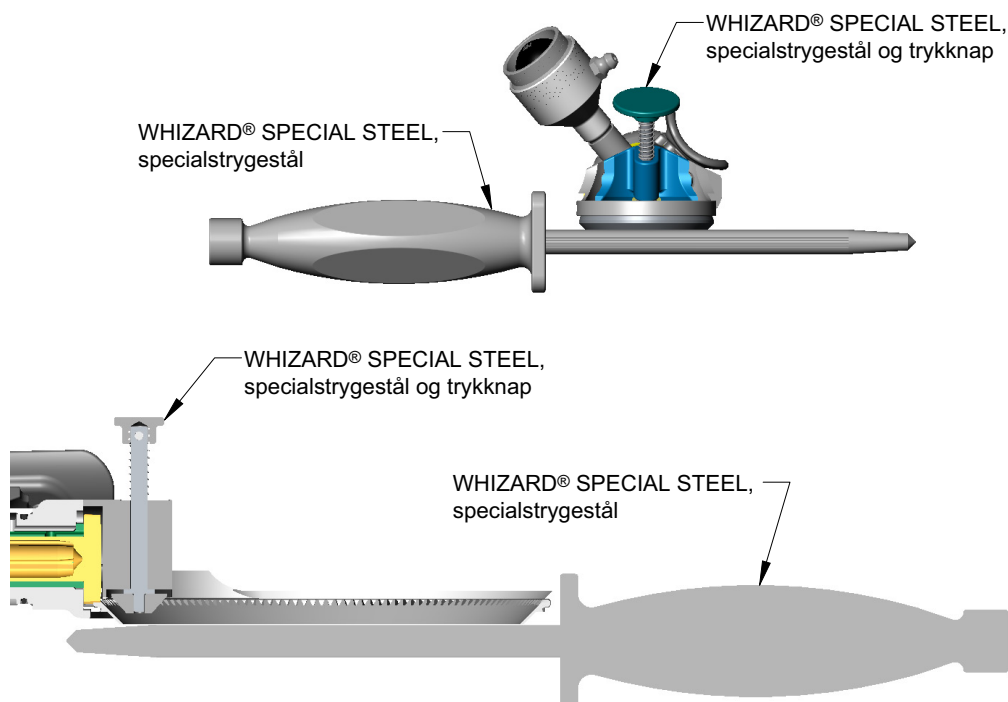
Strygning af modellerne Q750, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 og Q1500

Brug Whizard® Special Steel på den fladslebne overflade på klingens yderside. Stålet skal holdes helt fladt og på tværs af klingens centerlinje for at forhindre at æggen afrundes eller bliver rullet over.

Klingens **INDERSIDE** bør kun stryges med Special Steeling Device, det specielle strygeværktøj, der er monteret på klingehusets inderdiameter. Dette foregår som følger:

- Hold Whizard Special Steel mod klingens nederste kant og håndstykket i den hånd du normalt bruger under arbejdet, med klingen vendt nedad eller væk fra dig.
- Tryk med tommelfingeren let ned på knappen på strygeværktøjet. **HOLD IKKE** strygeværktøjet konstant mod den roterende klinge, men berør klingeæggen let.

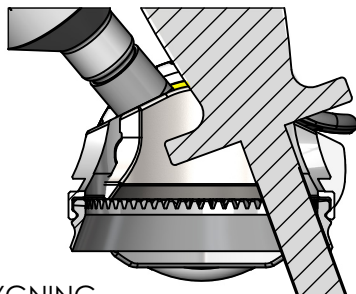
Udskift, eller slib klingen hvis denne procedure ikke forbedrer skæreevnen.



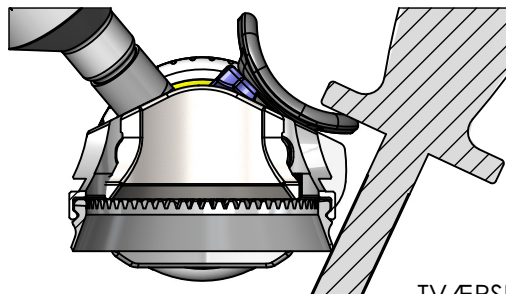
STRYGNING (FORTSAT)

Strygning af modellerne Q350, Q440, Q500, Q620, Q620A, Q750

Vær sikker på at stålet holdes i samme vinkel som klingens aktuelle ægvinkel. Holdes stålet i en større vinkel end den der er slebet på fabrikken, vil æggen blive afrundet og gøre senere slibning vanskeligere.



TVÆRSNIT, STRYGNING
AF KLINGENS INDERSIDE



TVÆRSNIT, STRYGNING
AF KLINGENS YDERSIDE

Brug stålet let, og stålet skal altid sidst røre indersiden af klingen.

Strygning kan foregå med meget større ensartethed ved at anvende de specialkonstruerede strygestål, Whizard[®] Edge Master Steels. For yderligere information kontakt din repræsentant ved Bettcher Industries. *Henviser til afsnit 7, Slibning og strygning af Kniv.*

Udskift, eller slib klingen hvis denne procedure ikke forbedrer skæreevnen. Klingens standtid kan forlænges ved brug af slibeenheden Bettcher[®] EZ Edge. Bettcher[®] EZ Edge gør det muligt for operatøren at slibe klingen ved arbejdsstationen. *Henviser til afsnit 7, Slibning og strygning af Kniv.*

Whizard Quantum[®] Trimmer er konstrueret til at klingene hurtigt kan fjernes og sættes på igen. *Henviser til afsnit 4, Udskiftning af klinge.*

UDSKIFTNING AF KLINGE



Skarpe klinger kan medføre snitsår!



Benyt beskyttelseshandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når klinger håndteres. Brynjehandske anbefales til den frie hånd.

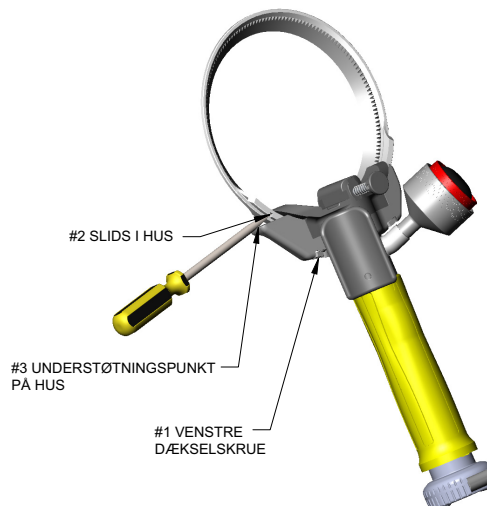
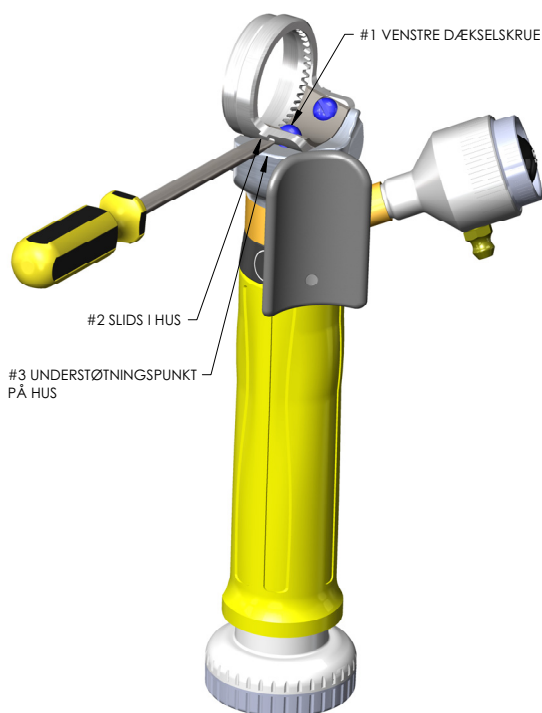
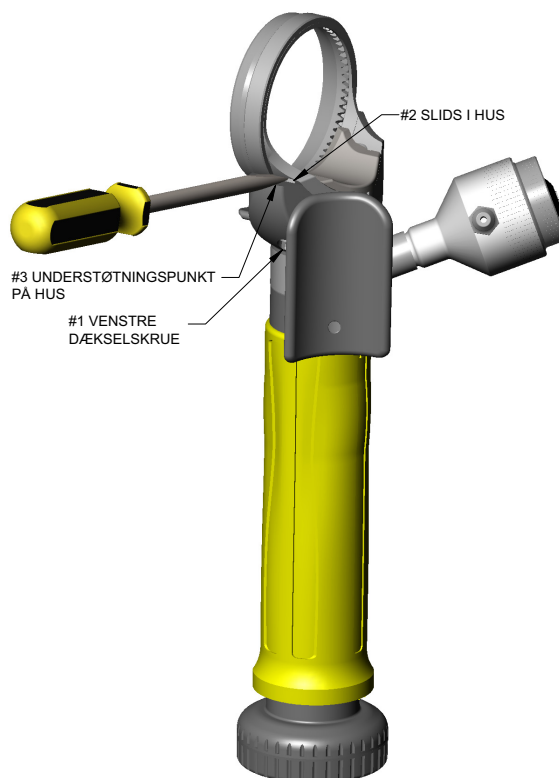
Hold hænderne væk fra klinge i bevægelse.

Klinge fjernes

- Hold værktøjet i hånden.
- Løsn kun den venstre skrue i dækslet (punkt 1).
- Med en skruetrækker i den anden hånd, sæt skruetrækkeren i sporet i huset (punkt 2). Brug stellet som understøtningspunkt (punkt 3) og åbn huset. Klinge bør falde ud.

BEMÆRK: Nogle værktøjer har 2 spor i huset.

BEMÆRK: Hvis den venstre dækselskrue ikke er helt løs, kan klingehuset stå åbent af sig selv.



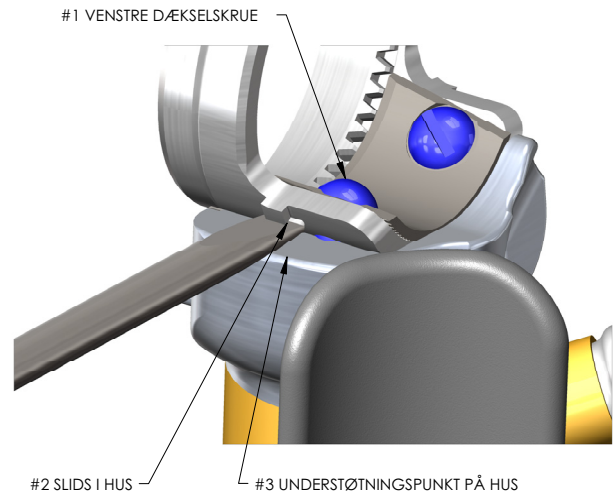
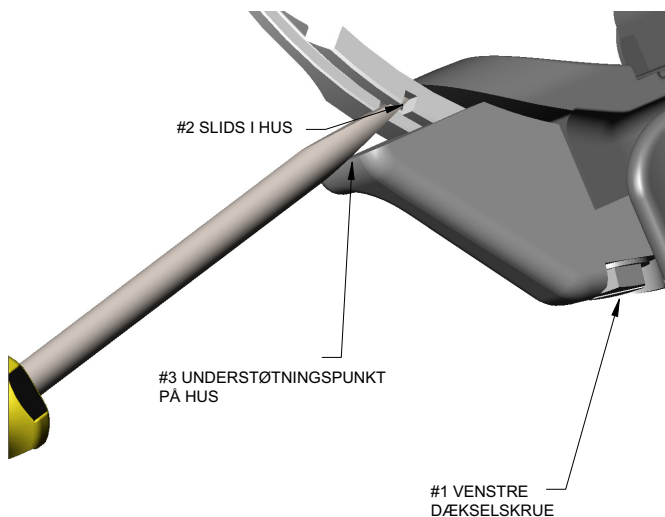
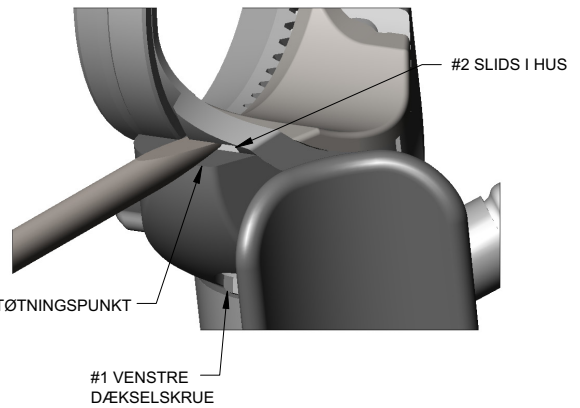
UDSKIFTNING AF KLINGE (FORTSAT)

Påsætning af klinge

- Vend værktøjet om så klingesiden vender op.
- Åbn klingehuset yderligere med en skruestrækker.

BEMÆRK: Hvis den venstre dækselskrue ikke er helt løs, kan klingehuset stå åbent af sig selv.

- Sæt en ny klinge i huset.
- Løsn den venstre dækselskrue så huset kan lukke.



UDSKIFTNING AF KLINGE (FORTSAT)

Påsætning af klinge (fortsat)

- Justér huset til korrekt driftsspillerum. Klingen bør rotere frit med en svag sideværts bevægelse. Dette giver plads til smørefedt.

ADVARSEL! Det skal sikres at klingen kan rotere frit i huset. Hvis klingen ikke kan rotere frit, kan det medføre at håndstykket roterer i hånden.

- Stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher momentnøglekit anbefales.
- Kontrollér driftsspillerummet igen.

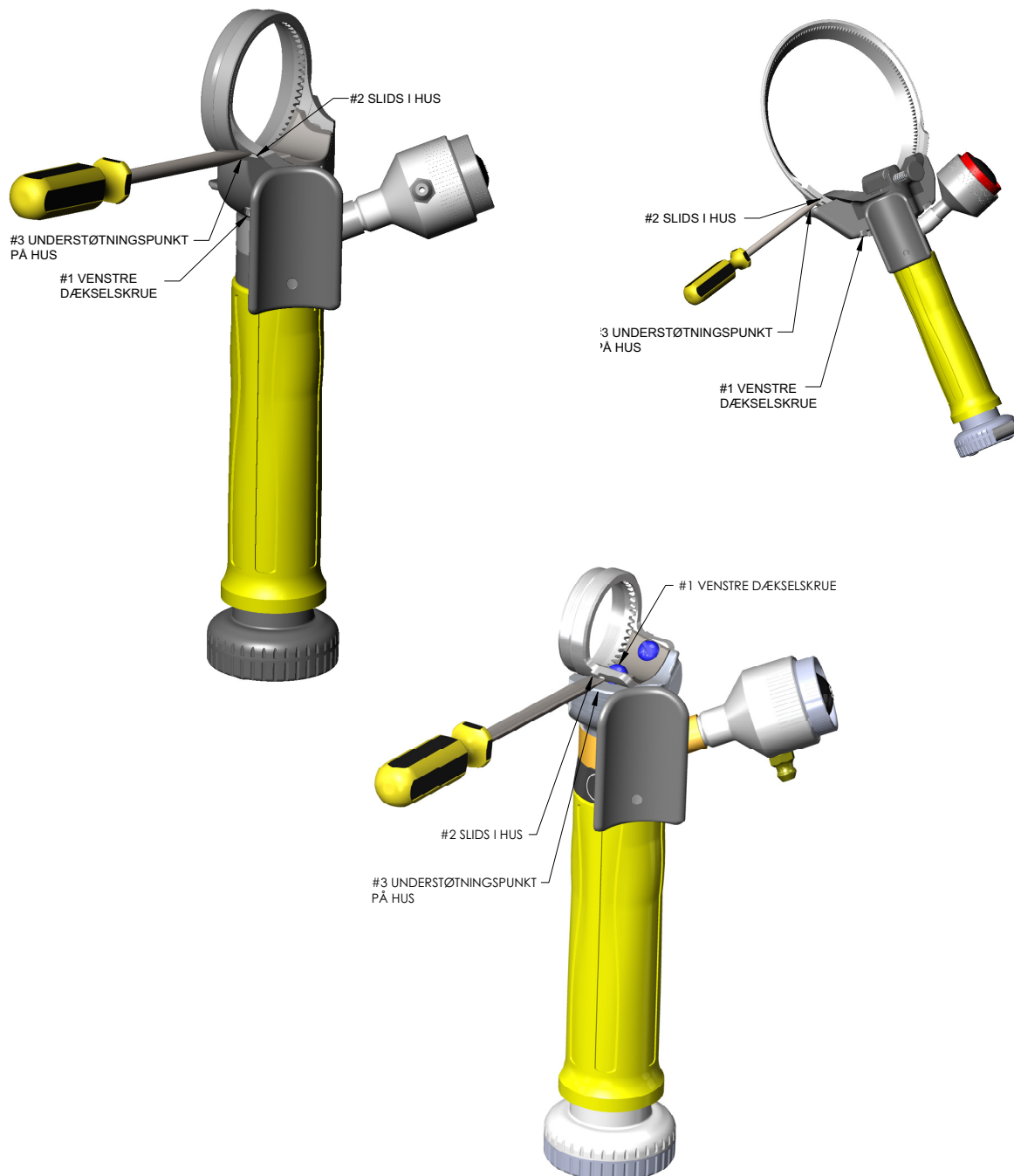
Klingen går for stramt

- Hvis klingen går for stramt i huset, kan en justering foretages ved at løsne den venstre dækselskrue og derpå åbne huset en smule
- Kontrollér at huset har det korrekte driftsspillerum og stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher momentnøglekit anbefales. *Henviser til afsnit 7, Værktøj.*

UDSKIFTNING AF KLINGE (FORTSAT)

Klingen går for løst

- Hvis klingen går for løst i huset, kan en justering foretages ved at løsne den venstre dækselskrue en smule og derpå klemme huset en smule. Kontrollér at huset har det korrekte driftsspillerum og stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher[®] momentnøglekit anbefales. *Henviser til afsnit 7, Værktøj.*





DENNE SIDE ER MED FORTSÆT TOM

Afsnit 5

Vedligeholdelse

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Fjern Whizard Quantum® Driveline fra fatning	2
Fjern Whizard Quantum® Trimmer fra Whizard Quantum® Driveline	3
Modeller uden fatning	3
Modeller med fatning	3
Adskillelse af håndtag	4
Daglig kontrol og vedligehold	8
Kontrol af medbringere og udskiftning	13
Skærping af knive	15
Maskinslibning	15
Håndslibning af modellerne Q360, Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 og Q1500	15
Samling af håndtag	16
Montering og justering af valgfrit pladedybdestop	24
Valgfri Whizard® Micro-Break Hand Strap, håndrem og justering	26
Valgfrit kit og justering, vinkelhåndgreb	27
Fejlfinding og -udbedring	28


ADVARSEL


Undgå personskade ved altid at tage netledningen ud af stikkontakten før der foretages nogen form for justering, adskillelse/samling, fejlfinding eller rengøring.

Sluk altid Whizard Quantum® Drive-enheden, og placér håndtaget i ophængsbeslaget. Læg aldrig håndtaget på arbejdsstationen, eller lad det hænge i Whizard Quantum® Driveline. Placér aldrig håndtaget i ophængsbeslaget mens kniven stadig roterer.

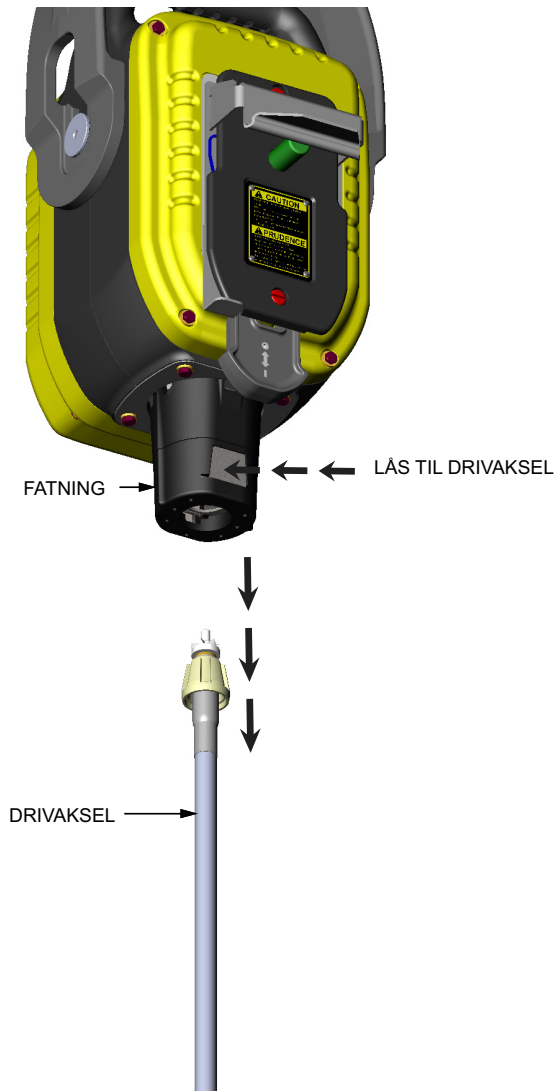
Afbryd altid strømmen, og fjern værktøjet fra Whizard Quantum® Driveline inden der foretages service.

Alle elektriske reparationer skal udføres af en kvalificeret elektriker, eller af en godkendt serviceudbyder.

FJERN WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE FRA WHIZARD QUANTUM[®] DRIVE UNIT

Fjern Whizard Quantum[®] Driveline fra fatning

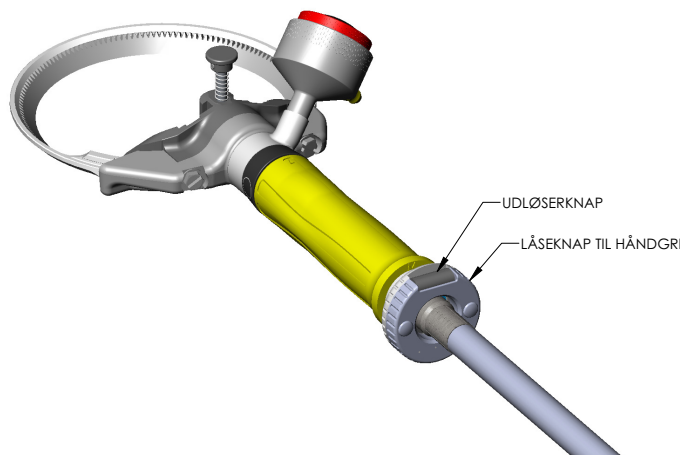
Hold om den synlige del af toppen af drivakslen, lige under fatningen. Tryk drivakslens lås indad, og træk akslen nedad og ud af fatningen.



FJERN WHIZARD QUANTUM[®] TRIMMER FRA WHIZARD QUANTUM[®] DRIVELINE

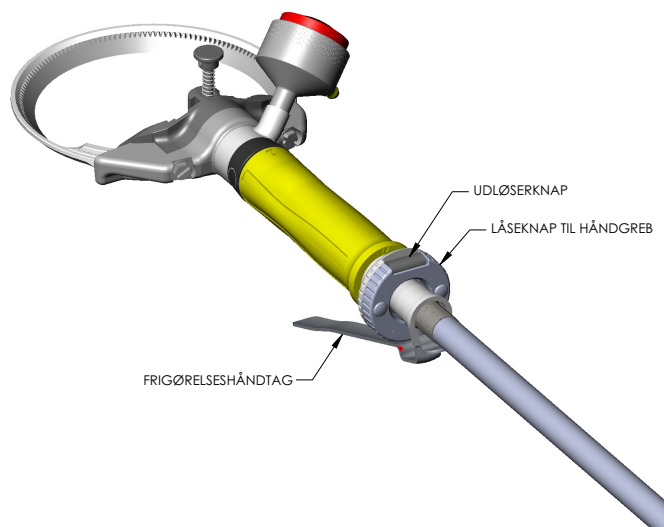
Modeller uden fatning

- Hold Whizard Quantum[®] Trimmer i den hånd du normalt bruger under arbejdet.
- Tryk på håndtagets låseknop med den anden hånd.
- Drivakslen skal nu komme ud af håndgrebet.



Modeller med fatning

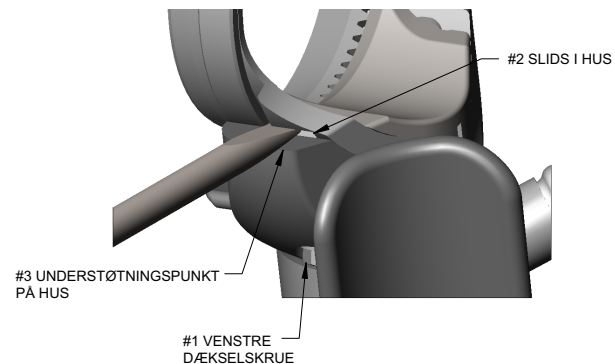
- Udløs frigørelsehåndtaget, og drivakslen skal komme delvist ud af håndgrebet.
- Tryk på håndtagets låseknop med den anden hånd.
- Drivakslen skal nu komme ud af håndgrebet.



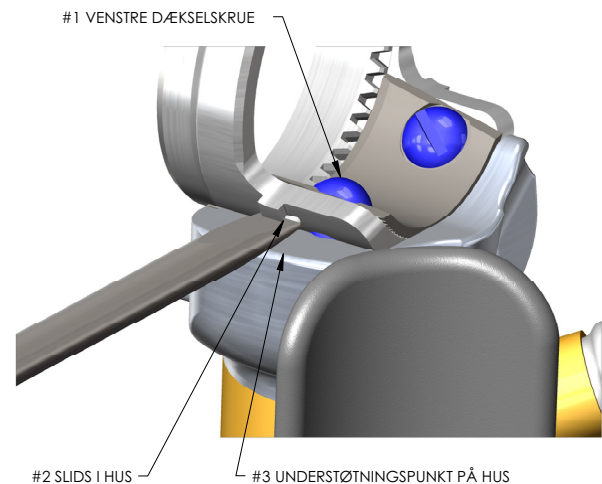
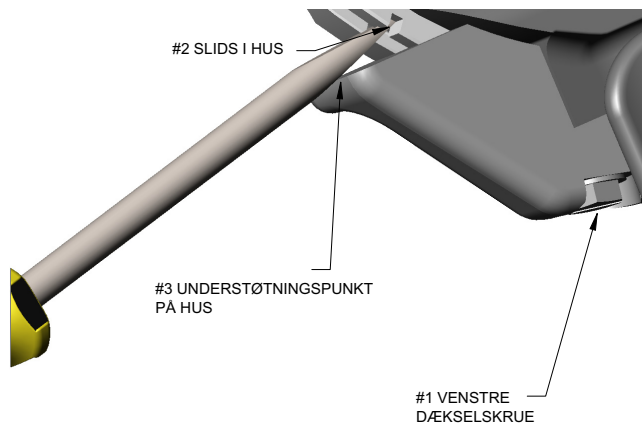
ADSKILLELSE AF HÅNDTAG

Fjern kniven fra værktøjet

- Hold værktøjet i hånden.
- Løsn kun den venstre skrue i dækslet (punkt 1).
- Med en skruetrækker i den modsatte hånd, sæt skruetrækkeren i sporet i huset (punkt 2). Brug stellet som understøtningspunkt (punkt 3) og åbn huset. Kniven kan nu fjernes.

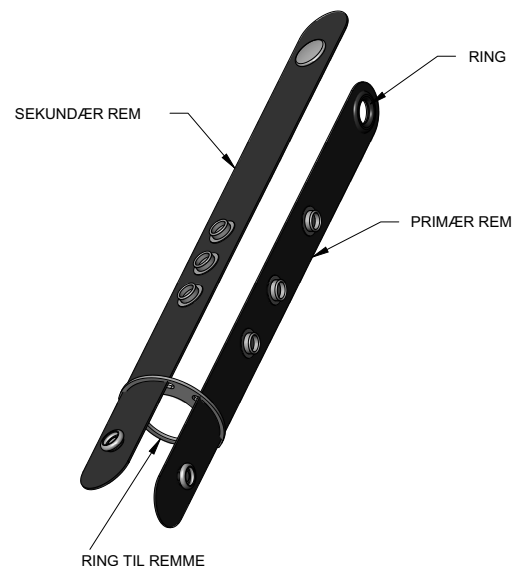


BEMÆRK: Nogle værktøjer har 2 spor i huset.



Fjern den valgfri håndrem, Whizard® Micro-Break Hand Strap

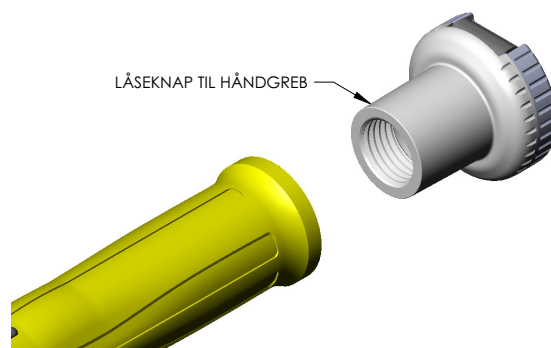
- Fjern fedtkoppen og holdeknappen for at fjerne den primære og sekundære håndrem.



ADSKILLELSE AF HÅNDTAG (FORTSAT)

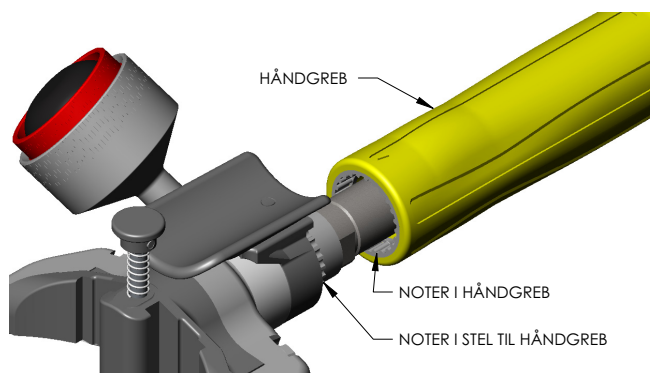
Fjern håndgrebets låseknop

- Drej låseknappen mod uret.



Fjern håndgrebet fra værktøjet

- Træk håndgrebet af røret.
- Fjern håndgrebets afstandsstykke eller den valgfri understøtning af tommelfingeren.
- Fjern fedtkoppen og ringen.



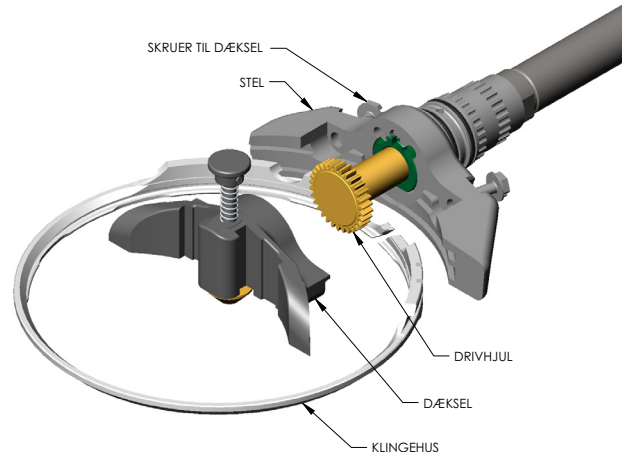
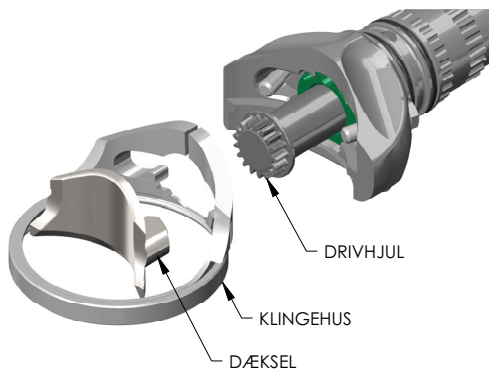
ADSKILLELSE AF HÅNDTAG

Fjern knivhuset og dækslet

- Løsn dækslets skruer indtil dækslet kommer fri.

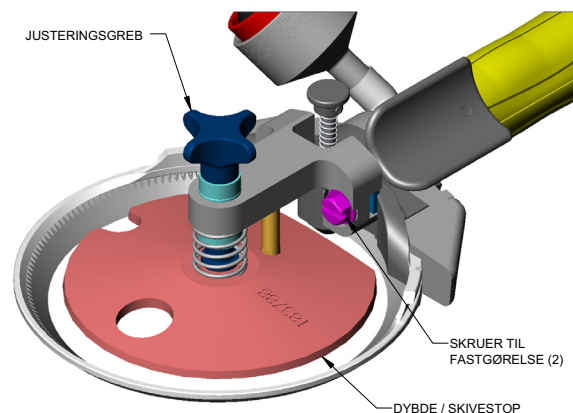
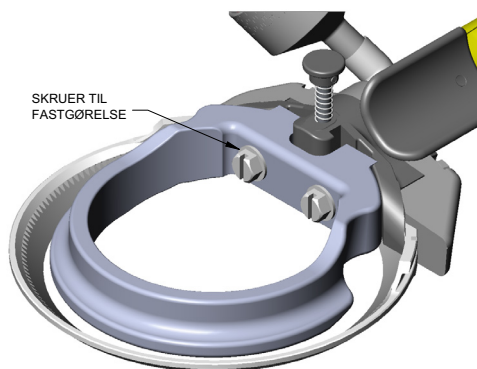
BEMÆRK: *Skruerne forbliver i stellet.*

- Fjern knivhuset.
- Træk drivhjulet ud af stellet.



Fjern det valgfri dybdestop / skivestop fra dækslet

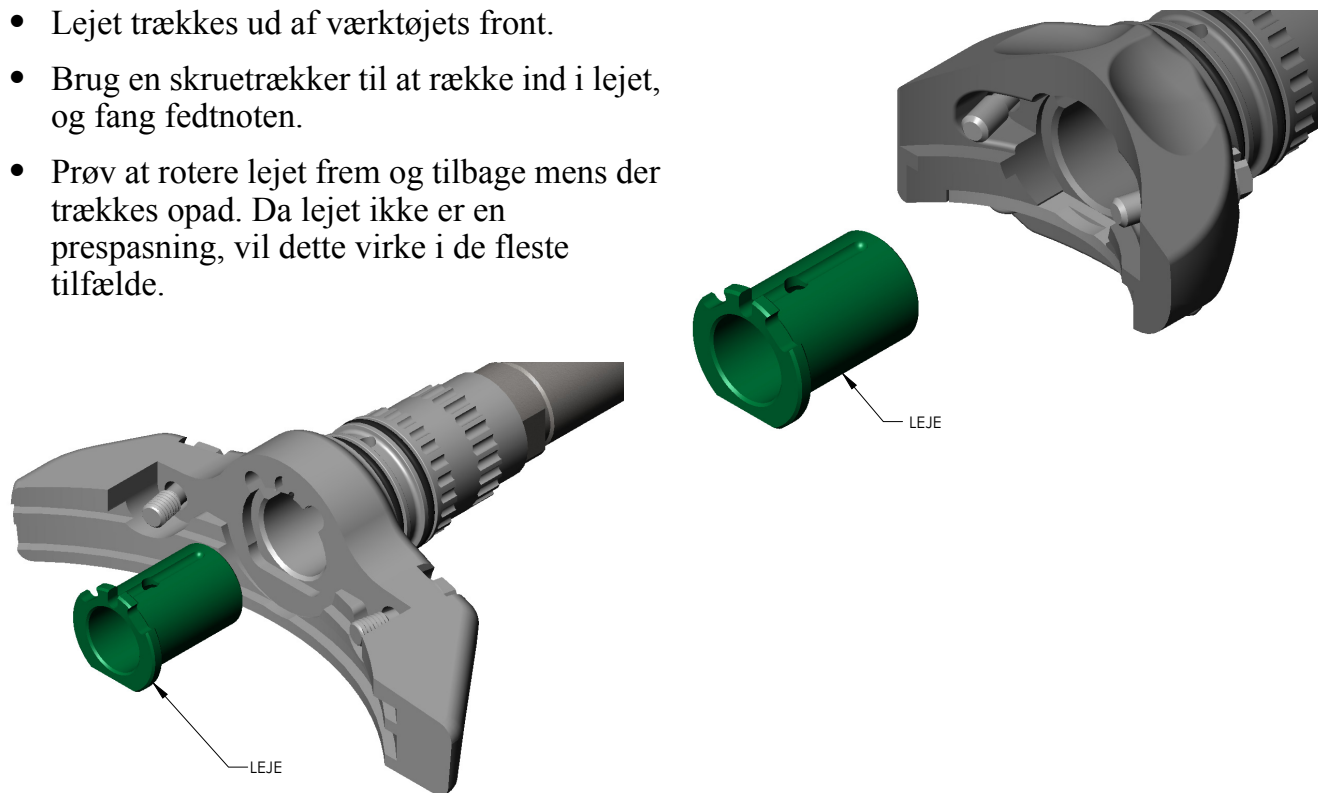
- Løsn de to skruer på indersiden af dybdestoppet. Det er ikke nødvendigt at fjerne skruerne.
- Lad dybdestoppet glide opad indtil dets klamper kommer ud af dækslets noter.



ADSKILLELSE AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Fjern lejet fra stellet

- Lejet trækkes ud af værktøjets front.
- Brug en skruetrækker til at række ind i lejet, og fang fedtnoten.
- Prøv at rotere lejet frem og tilbage mens der trækkes opad. Da lejet ikke er en prespasning, vil dette virke i de fleste tilfælde.



BEMÆRK

Hvis lejet ikke er til at få ud, kan de være nødvendigt at dreje en snittap ned i lejet og trække i tappen. Hvis dette er nødvendigt, skal lejet udskiftes på grund af de påførte skader.

En lejudtrækker er tilgængelig. Bestil del nummer 184983.

Håndtaget er nu helt adskilt.

BEMÆRK: Dækselskrueerne behøver normalt ikke af blive fjernet helt. Hvis de skal fjernes, drej på skrueerne mens der trækkes nedad for at skrueerne kan gå i indgreb med gevindet i stellet.

DAGLIG KONTROL OG VEDLIGEHOLD



Kontrol af alle dele for slid er afgørende for at sikre ordentlig og sikker drift. Brug af slidte dele kan medføre vibrationer og at værktøjet går fast.



Skarpe knive kan medføre snitsår!

Afbryd altid strømmen, og fjern værktøjet fra Whizard Quantum® Driveline inden der foretages service.

Justér ikke håndgreb eller understøtning af tommelfingeren mens afpudseren kører, eller med påmonteret kniv.

Efter at en kniv er blevet skærpet skal, alt slibestøv fjernes helt fra håndtaget. Adskil enheden, og vask hver enkelt del i varmt sæbevand og med en lille børste.

Før enheden samles, skal det sikres at alle dele er rene og er blevet kontrolleret for slid.

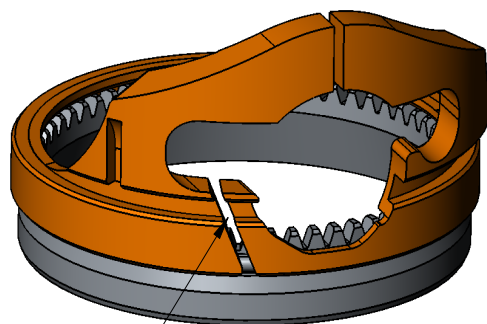
Kniv

- Se efter slidte tænder eller tænder med hakker.
- Se efter skader på æggen.

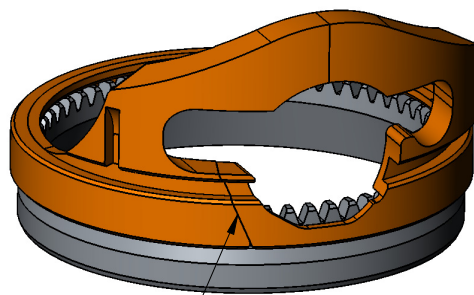
DAGLIG KONTROL OG VEDLIGEHOOLD (FORTSAT)

Slid på knivhus

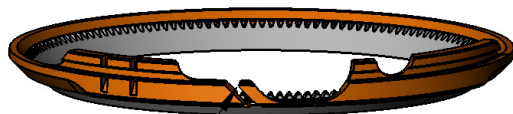
- Se efter slid på husets inderdiameter.
- Se efter indikationer af at kniven støder på husets indre væg.
- Når huset holdes med kniven monteret, og hvis slidsen i huset rører den anden side, og kniven stadig er løs, så er huset slidt og skal udskiftes. Hvis der ses et mellemrum, er huset acceptabelt.



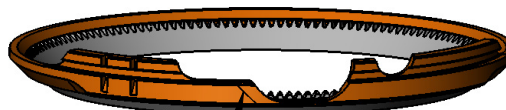
MELLEMRUM –
huset ER acceptabelt



INTET MELLEMRUM –
huset ER IKKE acceptabelt



MELLEMRUM –
huset ER acceptabelt



INTET MELLEMRUM –
huset ER IKKE acceptabelt

Drivhjul

- Se efter slidte tænder eller tænder med hakker. Slidte tænder er afrundede på flankerne og har spidse toppe.

Leje

- Monter et nyt drivhjul, og bevæg det fra side til side.
- Hvis lejet forekommer at være ægformet, skal det udskiftes.
- Lejet bør udskiftes efter 500 driftstimer eller tidligere.

DAGLIG KONTROL OG VEDLIGEHOOLD (FORTSAT)

Dæksel

- Se efter tegn på korrosion eller slid på dækslet.
- Vær specielt opmærksom på området som dækker tænderne på tandhjulet.
- Hvis kanten af dækslet er slidt og blottelægger drivhjulet og tænderne på kniven, skal det udskiftes.

Whizard® Micro - Break Hand Strap

- Se efter tegn på at remmen er ved at blive hård og ved at krakelere.
- Hvis der er nogen fibre, snit eller krakeleringer skal remmen udskiftes.

Håndgrebets låseknop

- Kontrollér for krakeleringer
- Det skal sikres at spændingen i metalknappens fjeder er tilstrækkelig.
- Det skal sikres at metalknappen er ren og kan bevæges frit.

Stel

- Inspicér stallets overflade hvor huset monteres.
- Se efter korrosion og enhver skramme eller grat som kan forhindre at huset kan anbringes korrekt.
- Kontrollér at der ikke er skade på husets sæde.
- Kontrollér at der ikke er snit eller andre skader på stallets O-ringe. Udskift om nødvendigt.

Strygeværktøj til modellerne Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 og Q1500

- Inspicér overfladens tilstand på karbidstålet. Den skal udskiftes hvis den er ridset eller krakeleret.
- Det skal sikres at strygeværktøjet og stemplet kan bevæges frit.
- Stemplet og stålet skal rengøres og olieres med mineralsk olie for at holde delene bevægelige og for at forhindre at der samles skidt.

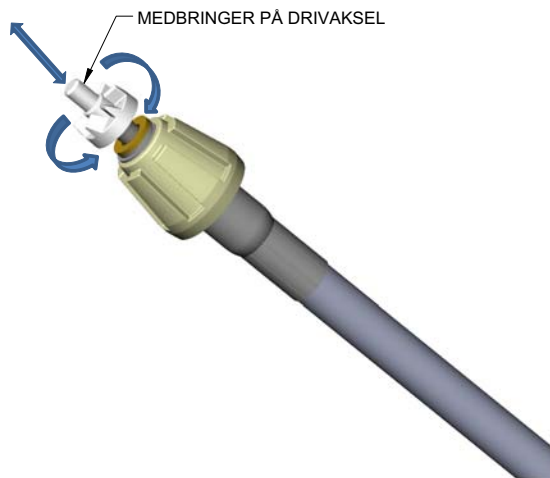
Dybdestop / dybdestopklamper til modellerne Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 og Q1500

- Inspicér dybdestoppet / skiven for slid og skade.
- Det skal sikres at dybdestoppet / dybdestoppets klamper ikke er bøjet.

DAGLIG KONTROL OG VEDLIGEHOOLD (FORTSAT)

Whizard Quantum[®] Driveline

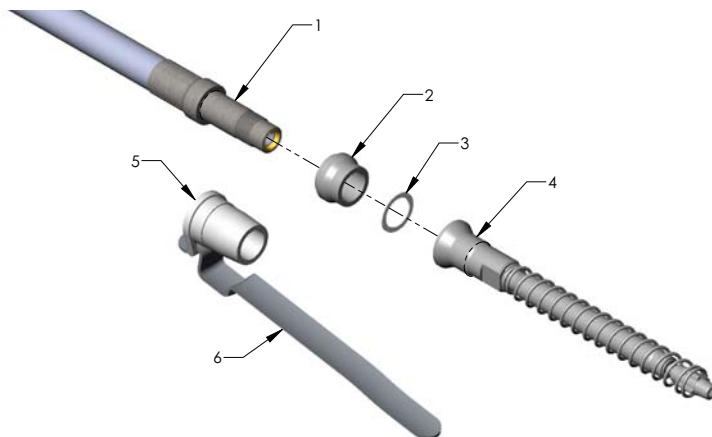
- Whizard Quantum[®] Driveline omfatter en låsekrave og fleksibel aksel som er smurt fra fabrikken og ikke kræver løbende smøring.
- **BEMÆRK:** *Den fleksible aksel kan ikke adskilles fra låsekraven.*
- Inspicér låsekraven for revner og rifter eller andet slid. Hvis der findes nogen skade skal Whizard Quantum[®] Driveline udskiftes.
- Kontrollér at medbringeren på den fleksible drivaksel kan rotere frit i låsekraven. Hvis den ikke kan rotere skal hele akslen udskiftes.



DAGLIG KONTROL OG VEDLIGEHOOLD (FORTSAT)

Udskiftning af Whizard Quantum® Driveline

- Når drivakslen skal udskiftes kan medbringeren bibeholdes og genbruges.
- Sæt akslen (nr. 1) i en skruestik.
- Skru medbringeren (nr. 4) af ved at dreje mod uret. Der er nogle flader som passer til en skiftenøgle.
- Fjern nylonskiven (nr. 3), spærhagestykke (nr. 2) eller holdestykke til frigørelseshåndtag (nr. 5) fra låsekraven.
- Kassér drivakslen men behold og genbrug medbringeren (nr. 4), nylonskiven (nr. 3), spærhagestykket (nr. 2) eller holdestykke til frigørelseshåndtag (nr. 5) og frigørelseshåndtag (nr. 6).



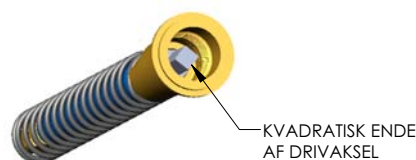
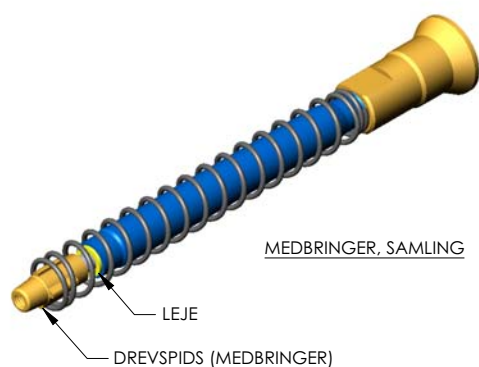
Samling af drivenden på en ny Whizard Quantum® Driveline

- Hvis drivakslen kan frakobles, placér frigørelseshåndtaget (nr. 6) på holdestykke til frigørelseshåndtag (nr. 5).
- Sæt spærhagestykket (nr. 2) eller holdestykke til frigørelseshåndtag (nr. 5) med frigørelseshåndtag (nr. 6) på den nye drivaksel.
- Sæt nylonskiven (nr. 3) på den nye drivaksel.
- Rengør den nye drivaksel og påfør 2-3 dråber Loctite #222 thread locker eller lignende.
- Skru medbringeren (nr. 4) på den nye drivaksel.
- Stram først med hånden og derefter med en nøgle mens drivakslen holdes med hånden.
OBS: SÆT IKKE den nye drivaksel i en skruestik eller benyt tænger da det vil medføre skade. Det er ikke nødvendigt at stramme denne samling umådeligt.

KONTROL AF MEDBRINGER OG UDSKIFTNING

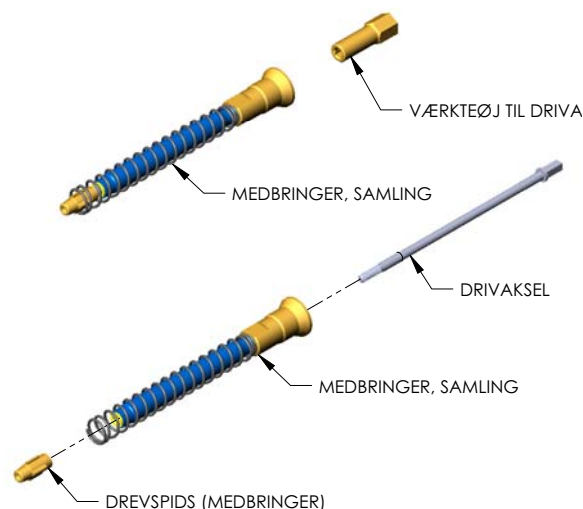
Kontrol af medbringer

- Kontrollér at drivakslen og medbringeren frit kan rotere, og også at de frit kan glide frem og tilbage.
- Kontrollér om der er slid på lejet for enden af medbringerrøret. Hvis lejeflanget er meget slidt skal medbringerrøret udskiftes.
- Inspicér fløjene på drevspidsen. Hvis de er meget slidte skal drevspidsen udskiftes.
- Inspicér den kvadratiske ende på drivakslen. Hvis hjørnerne er afrundede skal drivakslen udskiftes.



Demontering af medbringer og drivaksel

- Sæt drivakselværktøjet (del nr. 101252) i en skruestik, og placer medbringeren over værktøjet så den kvadratiske ende af drivakslen passer ned i det kvadratiske hul på værktøjet.
- Træk fjederen tilbage og brug en skiftenøgle til at gribe om drevspidsen.
- Drej drevspidsen MED URET. Fortsæt med at dreje drevspidsen MED URET indtil den kommer løs fra drivakslen.
- Træk drivakslen ud af røret.



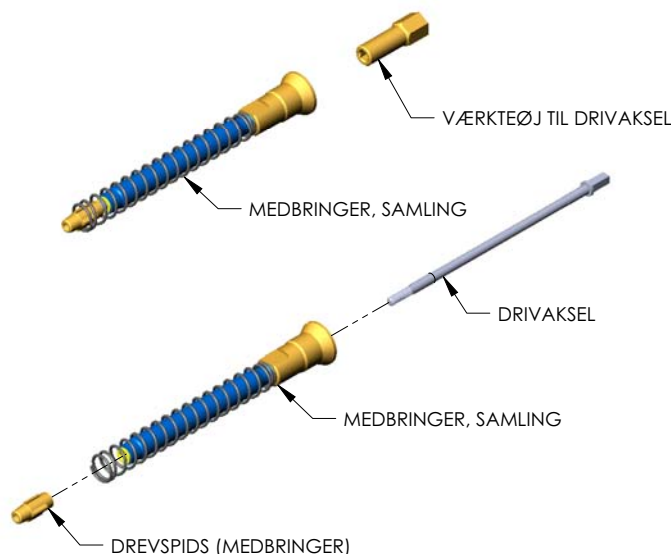
KONTROL AF MEDBRINGER OG UDSKIFTNING (FORTSAT)

Samling af medbringer

BEMÆRK

Stram ikke drevspidsen for meget. Dette kan knække drivakslen.

- Drivakslens 2 lejeområder påføres Max-Z-lube.
- Sæt drivakslen ind i røret.
- Sæt drivakselværktøjet i en skruestik, og placer medbringeren over værktøjet så den kvadratiske ende af drivakslen passer ned i det kvadratiske hul på værktøjet.
- Rengør drivakslens gevind, og påfør 2-3 dråber Loctite #222.
- Træk fjederen tilbage med én hånd, og sæt drevspidsen på gevindet idet der drejes MOD URET. Drej med hånden indtil drevspidsen går i bund.
- Brug en skiftenøgle til at tilføre et lille moment (25 in-lbs maks. 2,8 Nm) for at drevspidsen er passende stram.



SKÆRPNING AF KNIVE



Skarpe knive kan medføre snitsår!



Benyt beskyttelsehandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når knive håndteres.

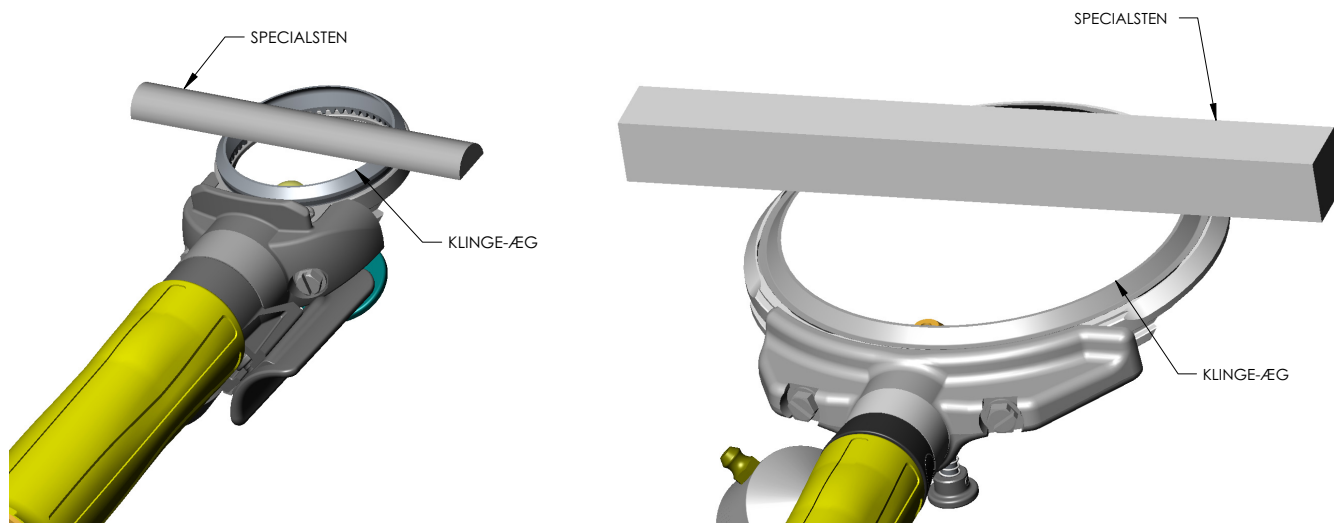
Efter skærping skal alt slibestøv fjernes helt fra håndtaget. Adskil enheden, og vask hver enkelt del i varmt sæbevand og med en lille børste.

Maskinslibning

Kniven bør slibes på en Whizard® Model 210 Universal Blade Sharpener, Whizard® Model 214 Blade Sharpener (kun international), eller Bettcher® AutoEdge når arbejdsdagen er slut. Det skal sikres at kniven er helt rengjort først og at alt fedt eller alle kødpartikler er fjernet for de kan dække stene og reducere dens effektivitet meget. Hvis stenen bliver dækket af et lag fedt eller kødpartikler, skal den simpelthen skrubbes i varmt sæbevand.

Håndslibning af modellerne Q360, Q505, Q625, Q850, Q880, Q1850, Q1880, Q1000, Q1300, Q1400 og Q1500

Med tændt afpudder, sæt den flade side af stenen på ydersiden af kniven, som vist i illustrationen. Den flade del af stenen skal røre den flade del af den kniv der skal slibes. Før stenen frem og tilbage under slibningen.



Anvend Special Whizard® Steel til at afslutte skærpingen af kniven. *Henviser til afsnit 4, Strygning af klinger med strygestål.*

SAMLING AF HÅNDTAG

ADVARSEL

Skarpe knive kan medføre snitsår!



Benyt beskyttelseshandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når knive håndteres. Brynjehandske anbefales til den frie hånd.

Hold hænderne væk fra kniv i bevægelse.

ADVARSEL

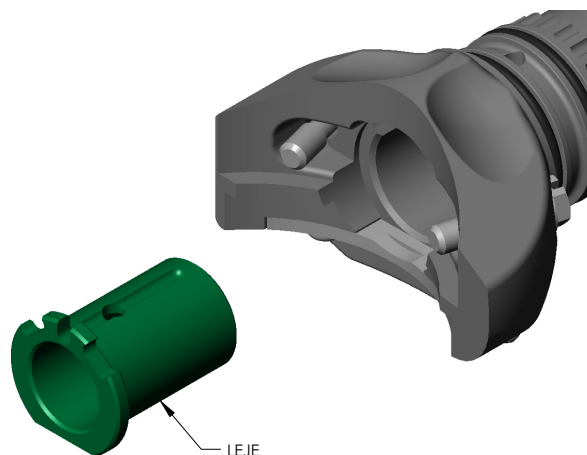
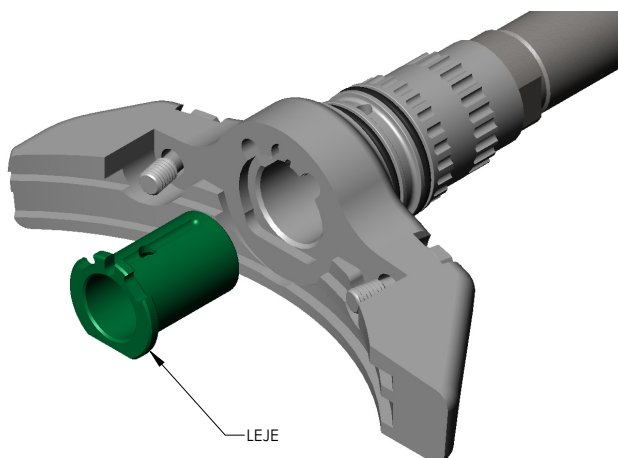
Kontrol af alle dele for slid er afgørende for at sikre ordentlig og sikker drift. Brug af slidte dele kan medføre vibrationer og at værktøjet går fast. Før enheden samles, skal det sikres at alle dele er rene og er blevet kontrolleret for slid.

Montering af leje i håndtag

- Skub lejet ind i stellet's udboring og få det på linje med stelfladen.
- Lejet skal kunne indføres med minimal kraft og bør ikke kræve at der trykkes hårdt.

BEMÆRK

PRES IKKE lejet ind. Hvis det ikke let kan indføres, skal stel og leje kontrolleres for skader og aflejringer.



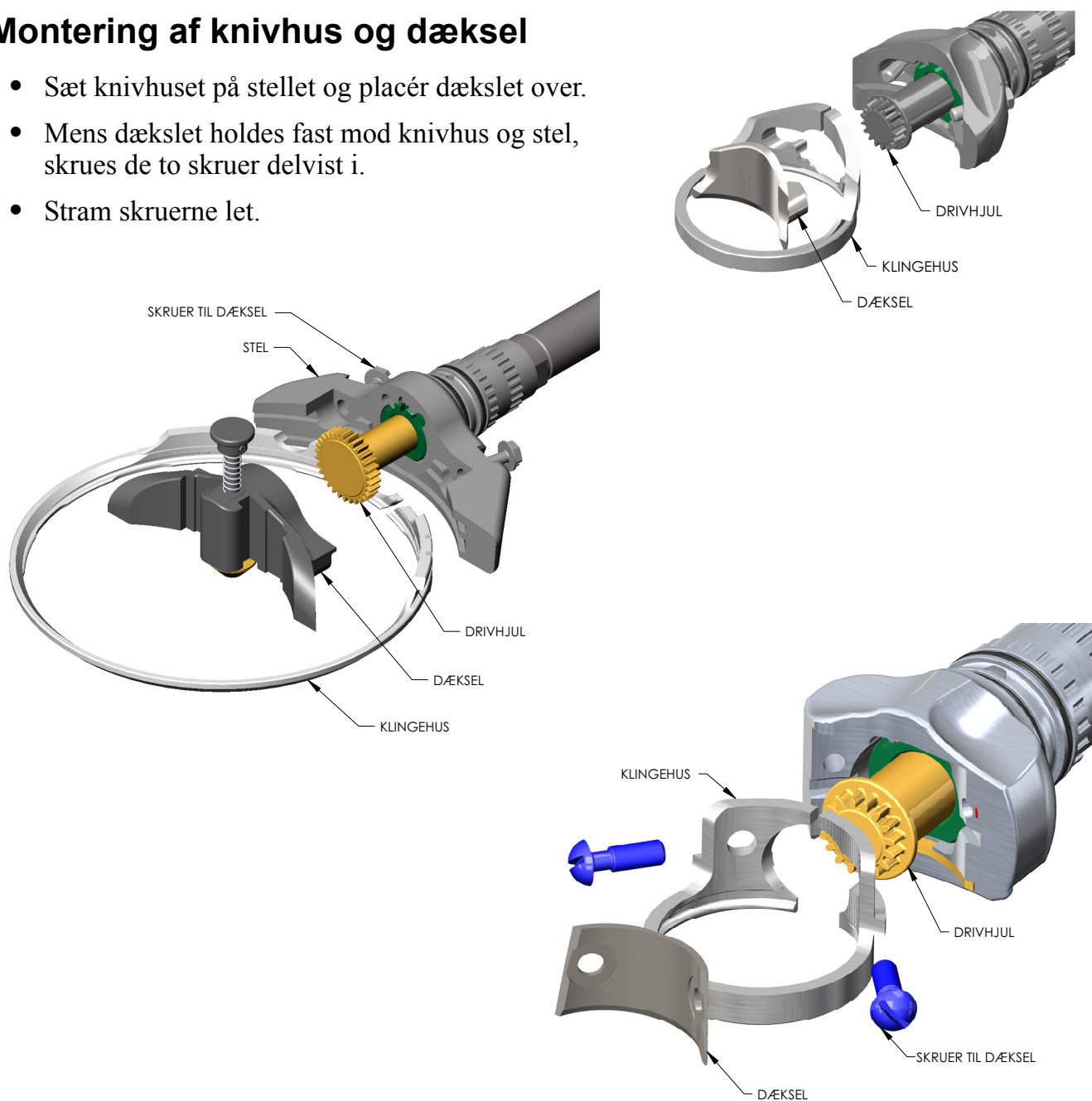
SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Montering af drivhjul

- Drivhjulet bør passe frit i lejet.

Montering af knivhus og dæksel

- Sæt knivhuset på stellet og placér dækslet over.
- Mens dækslet holdes fast mod knivhus og stel, skrues de to skruer delvist i.
- Stram skruerne let.



SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

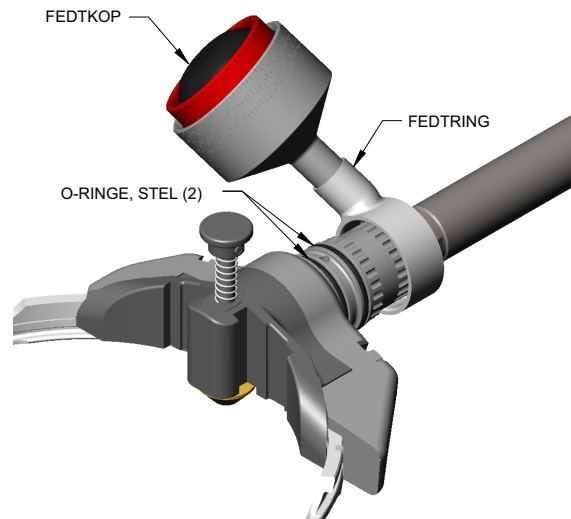
Fedtkop og ring

- Tag Whizard® Trimmer op.
- Tag fedtkop og ring. Påfør stallets O-ringe en lille smule Whizard Quantum® højtydende fedt.
- Montér, med en drejende bevægelse, fedtringen på stallet over O-ringene.

BEMÆRK

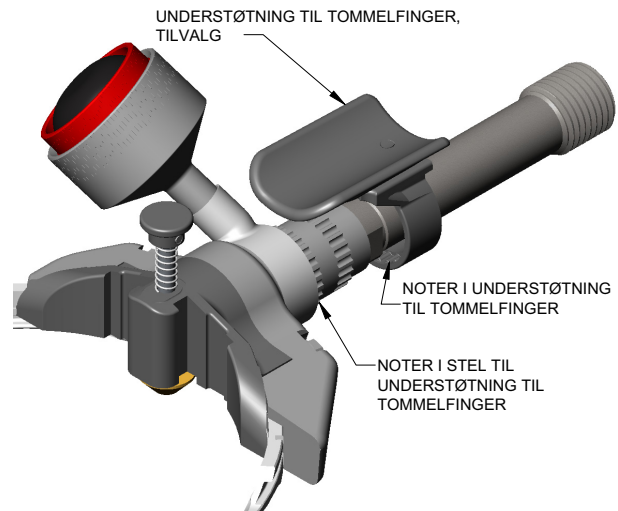
Vær omhyggelig med ikke at klemme O-ringene ud af deres spor, ellers kan de komme i klemme og få skader.

- Drej fedtkoppen til den ønskede stilling.



Valgfri understøtning for tommelfinger

- Tag et afstandsstykke til håndgrebet eller en valgfri understøtning af tommelfingeren.
- Hvis den valgfri understøtning af tommelfinger er valgt, skal understøtningens noter sættes på linje med noter i stallet.
- Den valgfri understøtning af tommelfingeren skal sidde i den modsatte side af fedtkoppen.

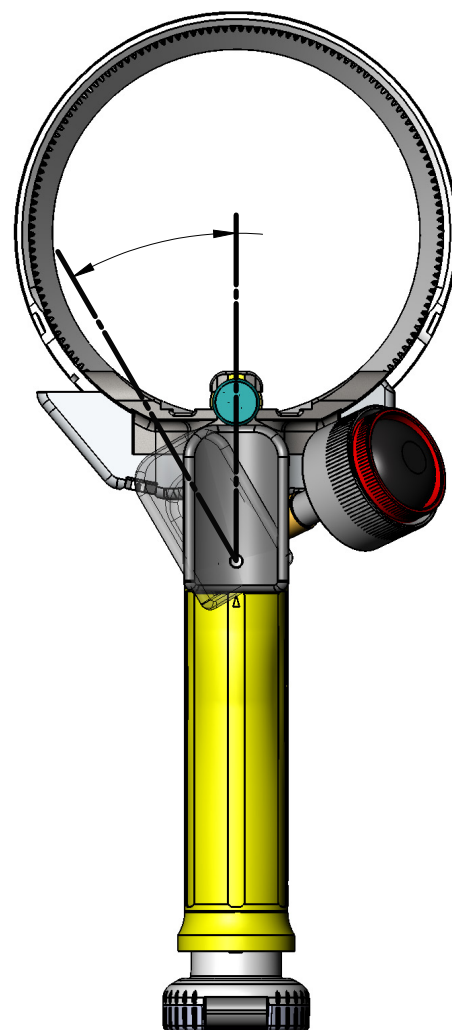
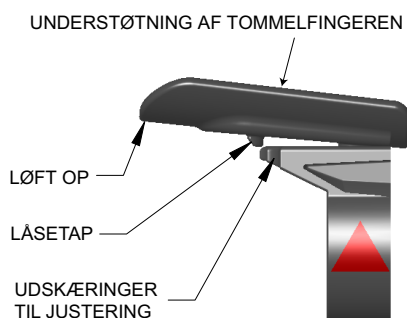


SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Vinkeljustering af understøtning til tommelfinger

- Løft fronten af understøtningen til tommelfingeren indtil låsetappen kommer ud af udkæringen under understøtningen.
- Drej understøtningen til tommelfingeren til en ny position.
- Skub understøtningen til tommelfingeren ned så låsetappen går i indgreb i en ny udkæring.

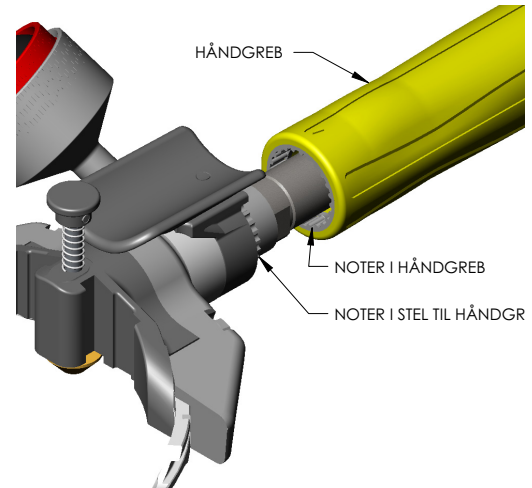
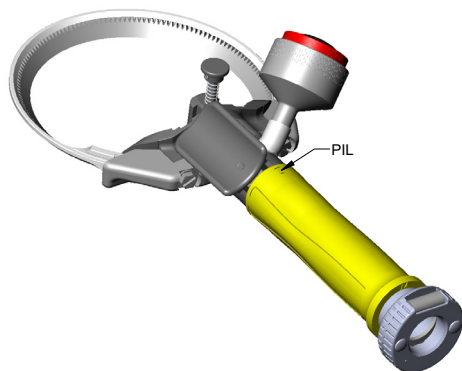
BEMÆRK: Det kan være nødvendigt at dreje fedtkoppen til en ny position for at justere understøtningen til tommelfingeren til den ønskede position.



SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Håndgreb

- Hold afpudseren, og tag et håndgreb.
- Skub håndgrebet bestemt mod bunden af afstandsstykket eller den valgfrie understøtning af tommelfinger. Sæt håndgrebets noter på linje med noterne på rørets forende.
- Til den første justering bør pilen på håndgrebet være opad som vist

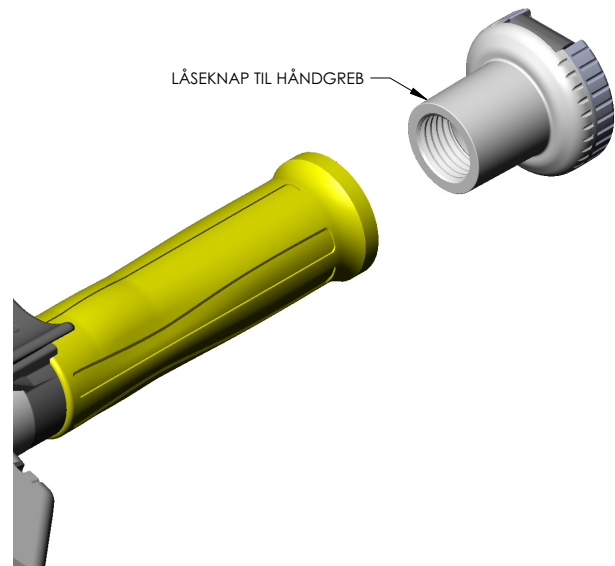


BEMÆRK: Håndgrebet kan justeres til at passe til operatøren og arbejdsstationen ved at trække håndgrebet tilbage, væk fra stellet, og flytte det til et andet sæt noter på stelrøret.

- Skru håndtagets låseknop på, ved at dreje med uret.

BEMÆRK

Låseknappen skal strammes fast i, men stram ikke for meget da håndtaget vil lide skade.



SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Påsætning af kniv



Skarpe knive kan medføre snitsår!



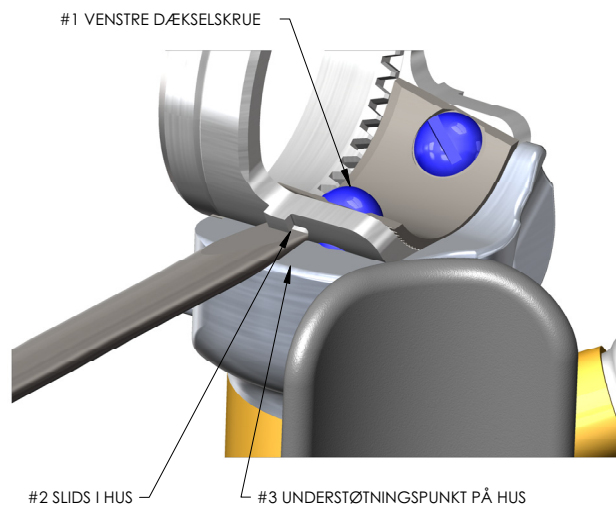
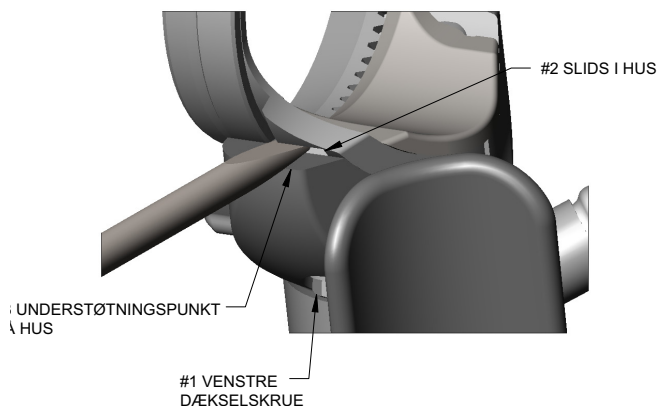
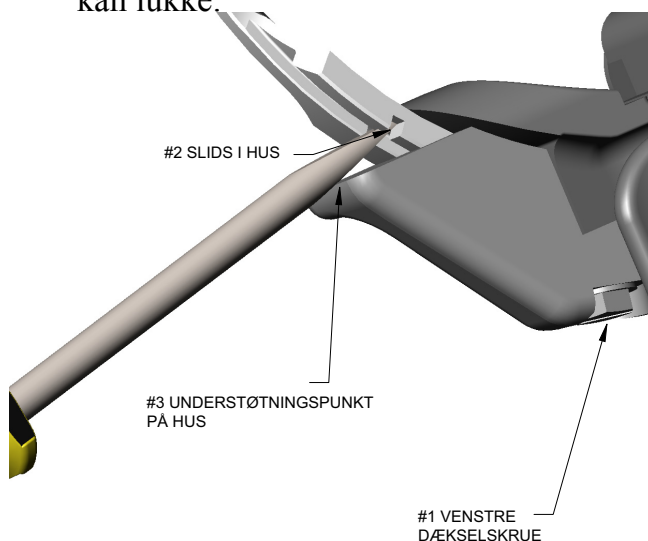
Benyt beskyttelseshandsker til korrekt beskyttelse af hænderne når udstyret betjenes, og når knive håndteres. Brynjehandske anbefales til den frie hånd.

Det skal sikres at kniven kan rotere frit i huset. Hvis kniven ikke kan rotere frit, kan det medføre at håndtaget roterer i hånden.

- Vend værktøjet om så knivside vender op.
- Åbn knivhuset yderligere med en skruestrækker.

BEMÆRK: Hvis den venstre dækselskrue ikke er helt løs, kan knivhuset stå åbent af sig selv.

- Sæt en ny klinge i huset.
- Løsn den venstre dækselskrue så huset kan lukke.



SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Påsætning af klinge (fortsat)

- Justér huset til korrekt driftsspillerum. Kniven bør rotere frit med en svag sidevæerts bevægelse. Dette giver plads til smørefedt.

ADVARSEL! Det skal sikres at klingen kan rotere frit i huset. Hvis klingen ikke kan rotere frit, kan det medføre at håndtaget roterer i hånden.

- Stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher momentnøglekit anbefales. *Henviser til afsnit 7, Værktøj.*
- Kontrollér driftsspillerummet igen.

Klingen går for stramt

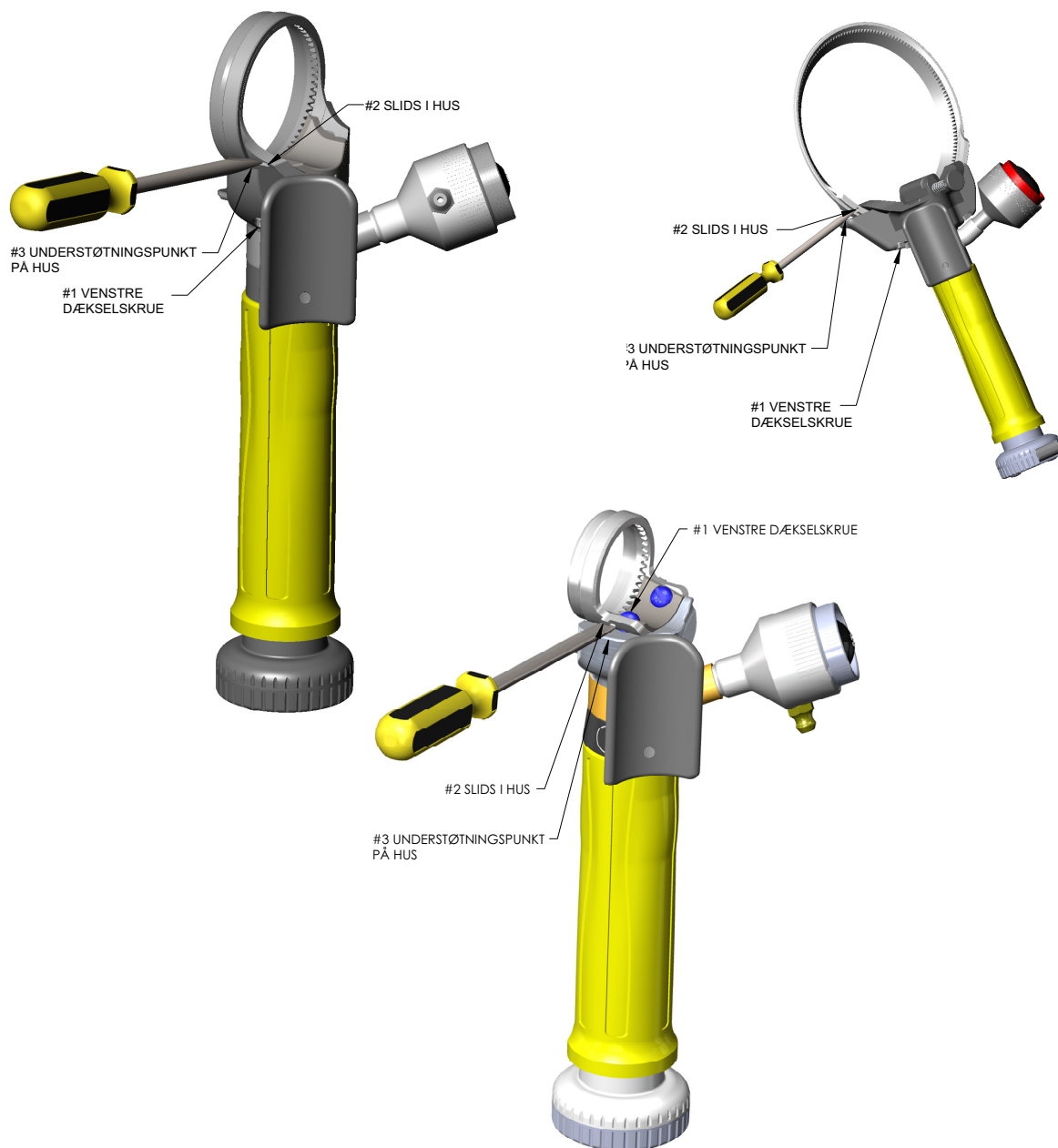
- Hvis klingen går for stramt i huset, kan en justering foretages ved at løsne den venstre dækselskrue og derpå åbne huset en smule
- Kontrollér at huset har det korrekte driftsspillerum og stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher[®] momentnøglekit anbefales. *Henviser til afsnit 7, Værktøj.*

SAMLING AF HÅNDTAG (FORTSAT)

Påsætning af kniv (fortsat)

Kniv går for løst

- Hvis kniven går for løst i huset, kan en justering foretages ved at løsne den venstre dækselskrue en smule og derpå klemme huset en smule. Kontrollér at huset har det korrekte driftsspillerum og stram den venstre dækselskrue til 35 in-lb. (4 Nm). Anvendelse af Bettcher® momentnøgler anbefales. *Henviser til afsnit 7, Værktøj.*

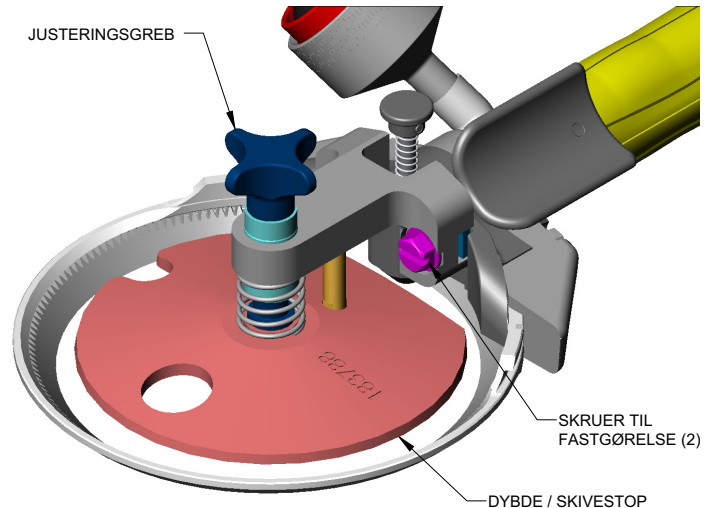


MONTERING OG JUSTERING AF VALGFRIIT PLADEDYBDESTOP

Valgfrit pladedybdestop for modellerne Q850, Q1850, Q1000 og Q1300

Valgfrit, justerbart pladedybdestop fås til afpudderne Q850, Q1850, Q1000 og Q1300. Henviser til afsnit 7, Reservedele for at bestille.

- Lad skiven glide ned langs noterne i dækpladen indtil dybdestoppets klamper fanger positionen.
- Den endelige højdejustering kan foretages efter klingen er installeret.
- Stram de to skruer til fastgørelse.



Justering

- Hold håndtaget så klingen vender nedad.
- Drej justeringsgrebet med uret for et dybere snit eller mod uret for et tyndere snit.

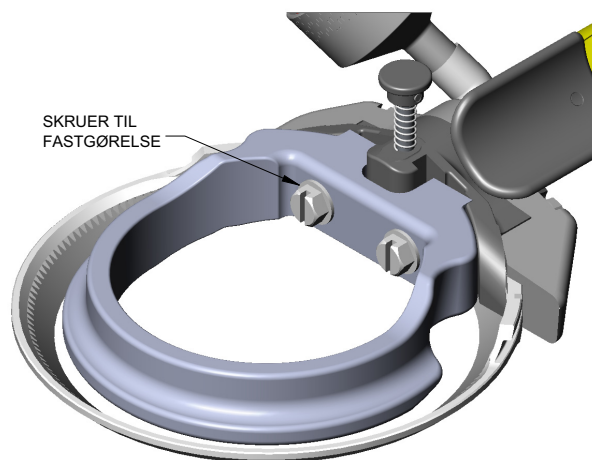
BEMÆRK: Vær omhyggelig med ikke at dreje for langt da dybdestoppet kan miste indgrebet i akslen.

MONTERING OG JUSTERING AF VALGFRIT PLADEDYBDESTOP (FORTSAT)

Justerbart dybdestop, kun til modellerne Q880 (B&S), Q1880, Q1400 og Q1500

Disse værktøjer kommer forsynet med et justerbart dybdestop for at opnå en kontrolleret tykkelse af afpuddet. Dybdestoppet kan justeres til skæredybder op til 1/4" (6,4 mm). Der forefindes også et værktøj til opsætning af dybdestoppet.

- Lad dybdestoppet glide ned langs noterne i dækpladen indtil dybdestoppets klamper fanger positionen.
- Den endelige højdejustering kan foretages efter klingens er installeret.
- Stram de to skruer til fastgørelse.



Justering

- Hold håndtaget så klingens vender nedad.
- Løsn skruerne ved dybdestoppets base.
- Juster indstillingen ved at lade det glide op eller ned til den ønskede dybde.
- Stram skruerne ved dybdestoppets base.

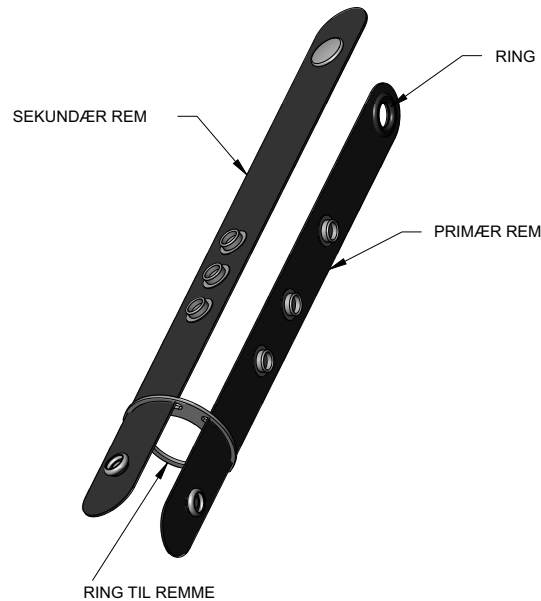
VALGFRI WHIZARD® MICRO-BREAK HAND STRAP, HÅNDREM OG JUSTERING

Whizard® Micro-Break Hand Strap (håndrem) er designet til at lade operatøren hvile sin hånd mellem arbejds cykler og samtidig bevare kontrol over afpudderen hvilket kan være en fordel og kan reducere risici forbundet med stress.

Whizard® Micro-Break Hand Strap kommer komplet med en primær og sekundær håndrem. Længden af remmene kan justeres til bedst mulig komfort ved hjælp af tryklåsene. Hvis den sekundære rem ikke behøves kan den fjernes fra rem-ringen ved at skære den af.

BEMÆRK: Primærremmen har en ring som skal placeres over over fedtkoppens gevind.

- Fjern fedtkoppen og låseknappen fra værktøjet.
- Med holdeknappen fjernet fra håndgrebet, placér ringen på remmen over håndgrebets låseknop.
- Skru håndtagets låseknop på.



BEMÆRK

Låseknappen skal strammes fast i, men stram ikke for meget da håndtaget vil lide skade.

- Placér ringen i remmen over fedtkoppens gevind.
- Sæt fedtkoppen tilbage på sit gevind.
- Juster remmen med tryklåsene på remmen.
- Før den løse ende af sekundærremmen tværs over værktøjet, og tryk den fast på den tryklås tættest på ringen i primærremmen.

VALGFRIT KIT OG JUSTERING, VINKELHÅNDGREB

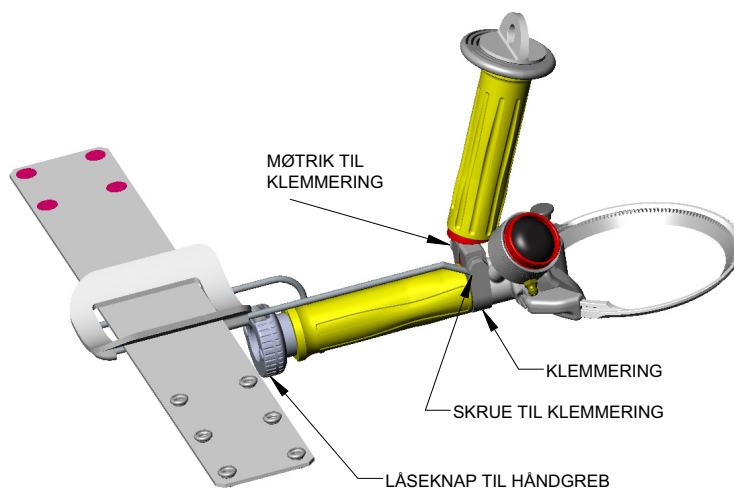
For at reducere sandsynligheden for kumulative traumer i hånden forårsaget af den overdrevne bøjning som er nødvendig for at udføre visse afpuddningsopgaver fås et vinkelhåndgreb i tilvalg til alle Whizard Quantum[®] Trimmer.

Vinkelhåndgrebet giver operatøren mulighed for at holde håndledet i en mere naturlig, afslappet stilling. Operatøren holder dette vertikale håndgreb i en mere naturlig stilling ved afskrabning, og kittet er også designet til at operatøren kan løsne sit greb mellem snit, hvilket er en yderligere ergonomisk fordel.

Det universelle vinkelhåndgreb kan tilpasses de fleste opgaver ved at kløse en klemmering, justere vinkelhåndgrebet til den mest komfortable stilling hvorefter klemmeringen strammes igen.

Sideværts justering

- Løsn håndgrebets låseknop, klemmering, skrue og møtrik.
- Træk håndgreb og klemmering tilbage for at komme fri af stallets noter.
- Drej klemmering og vinkelhåndgreb til en ny stilling.
- Skub frem til indgreb med stallets noter.
- Stram klemmering og håndgrebets låseknop.



Justering af håndledsrem

- To justeringer er mulige med de to par tryklåse.
- Vælg den mest komfortable position.

FEJLFINDING OG -UDBEDRING

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	UDBEDRING
Vibrationer i håndtag	Udboring i håndtagets stel er slidt.	Udskift stel.
	Slidt leje i håndtag.	Udskift.
	Slidt drivhjul.	Udskift.
	Slidte tænder på drivhjul eller klinge.	Udskift.
	Klinge for løs i huset.	Justér klingehuset. Stadig for løst, prøv en ny klinge i huset.
	Klinge for stram i huset.	Justér klingehuset.
	Whizard Quantum® Driveline er slidt.	Udskift.
Håndtag varmt	Drivhjul går stramt i lejet	Rens lejet for korrosion, og smør.
	Klinge stram i huset.	Justér klingehuset.
	Lejet i håndtaget ikke monteret korrekt. Intet spillerum mellem drivhjulets forside og klingehuset medfører mekanisk klemning.	Montér lejet korrekt. Med håndtaget fjernet fra Whizard Quantum® Driveline skal du kunne dreje klingens frit med hånden.
Hurtigt Whizard Quantum® Driveline-slid eller knæk	Mekanisk klemning i håndtaget.	Med håndtaget fjernet fra drivakslen skal klingens frit med hånden. Korrigér enhver mekanisk klemning.
	Whizard Quantum® Drive Unit ikke installeret i passende højde eller position.	Installér ifølge instruktionerne i Whizard Quantum® Drive Unit-maualen.

FEJLFINDING OG -UDBEDRING (FORTSAT)

PROBLEM	SANDSYNLIG ÅRSAG	UDBEDRING
Døv klinge	Ukorrekt slebne klinger vil medføre produktions- tab, forøge slid på dele og øge operatørtræthed.	Slibning kan bedst gennemføres med Whizard® Model 210 Univer- sal Blade Sharpener eller Bet- tcher® AutoEdge. Klinger kan også slibes i hånden.
	Klinge ikke passende strøget med strygestål.	Henviser til afsnit 4, Strygning af klingen med strygestål.
Valgfri understøtning for tommelfinger	Anti-roter-noter slidte.	Udskift.
Fjeder tabt fra drivaksel	Ukorrekt samlet.	Henviser til afsnit 5, Kontrol af medbringer og udskiftning.
Klingen hakker eller vil ikke rotere	Slidt leje i håndtag	Tjek / udskift leje.
	Låsekrave ikke helt i ind- greb eller isat.	Det skal sikres at låsekraven er helt indført i driftsposition.
	Knækket fleksibel drivak- sel i Whizard Quantum® Driveline.	Udskift Whizard Quantum® Driv- eline.



DENNE SIDE ER MED FORTSÆT TOM

Afsnit 6

Rengøring

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Rengøringsopløsning	2
Rengøring før samling.....	2
Periodisk rengøring under brug.....	2
Rengøring efter dagligt brug	2
Rengøring efter slibning af klinge.....	2



Undgå personskade ved altid at tage netledningen ud før der foretages nogen form for justering, adskillelse/samling, fejlfinding eller rengøring.



Afbryd altid strømmen, og fjern værktøjet fra Whizard Quantum® Driveline inden der foretages service.

BEMÆRK

Den anbefalede rengøringsopløsning til Whizard Quantum® Trimmer er eXtra© Heavy Duty Cleaner.



eXtra© Heavy Duty Cleaner, (PN: 184332), er et koncentreret affedtnings- og rengøringsmiddel beregnet til udstyr i fødevarerindustrien. Kontakt Bettcher Industries, Inc. for yderligere oplysninger.

RENGØRINGSOPLØSNING

BEMÆRK

Undgå at anvende aggressive rengøringsmidler da de vil skade håndtagets aluminium.

Anvend ikke hydrokarbonopløsninger på Whizard Quantum® Driveline. Dette vil medføre at drivakslen krymper på længden og den vil blive skrøbelig

RENGØRING FØR SAMLING

Før enheden samles, skal det sikres at alle dele er rene og er blevet kontrolleret for slid.

PERIODISK RENGØRING UNDER BRUG

Fjern kødpartikler, og skyl i varmt sæbevand. Vask afpudderen i en varm rengøringsopløsning. De bedste resultater opnås hvis Whizard Quantum® Trimmer rengøres med EXTRA© Heavy Duty Cleaner, fortyndet i henhold til forskrifterne på beholderen. Skyl omhyggeligt med vand. *Henviser til afsnit 7, Rengøringsopløsning.*

RENGØRING EFTER DAGLIGT BRUG

Adskil, og rengør omhyggeligt dagligt.

Fjern klingens og klingehusets, og rengør dem med en børste og rengøringsmiddel. De bedste resultater opnås hvis Whizard Quantum® Trimmer rengøres med EXTRA© Heavy Duty Cleaner, fortyndet i henhold til forskrifterne på beholderen. Skyl omhyggeligt med vand, og tør. *Henviser til afsnit 7, Rengøringsudstyr.*

Fjern håndremmene fra håndtaget. *Henviser til afsnit 5, Fjern den valgfri håndrem, Whizard® Micro-Break Hand Strap.* Rengør remmene i varmt sæbevand.

Inden samling, skyl med rent vand, tør og saml. *Henviser til afsnit 5, Samling af håndtag.*

RENGØRING EFTER SLIBNING AF KLINGE

Efter at en klinge er blevet skærpet skal, alt slibestøv fjernes helt fra håndtag. Adskil enheden, og vask hver enkelt del i varmt sæbevand og med en lille børste.

Afsnit 7

Reservedele

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Whizard Q350, samling	7-4
Whizard Q360, samling	7-6
Whizard Q440, samling	7-8
Whizard Q500, samling	7-10
Whizard Q500A, samling	7-12
Whizard Q505, samling	7-14
Whizard Q620, samling	7-16
Whizard Q620A , samling	7-18
Whizard Q625, samling	7-20
Whizard Q750, samling	7-22
Whizard Q850, samling	7-24
Whizard Q880-B, samling	7-28
Whizard Q880-S, samling	7-30



Producenten påtager sig intet ansvar for enhver uautoriseret ændring af anvendelsesprocedurerne eller for enhver uautoriseret ændring eller modifikation af maskinen eller dens sikkerhedsudstyr uanset om disse ændringer er foretaget er foretaget af udstyrets ejer, vedkommendes ansatte eller af serviceudbydere som ikke først er godkendt af Bettcher Industries, Inc.

Anvend kun reservedele som er fremstillet af Bettcher Industries, Inc. Brug af dele fra tredjepart vil annullere garantien og kan medføre personskade for brugeren og skade på udstyret.

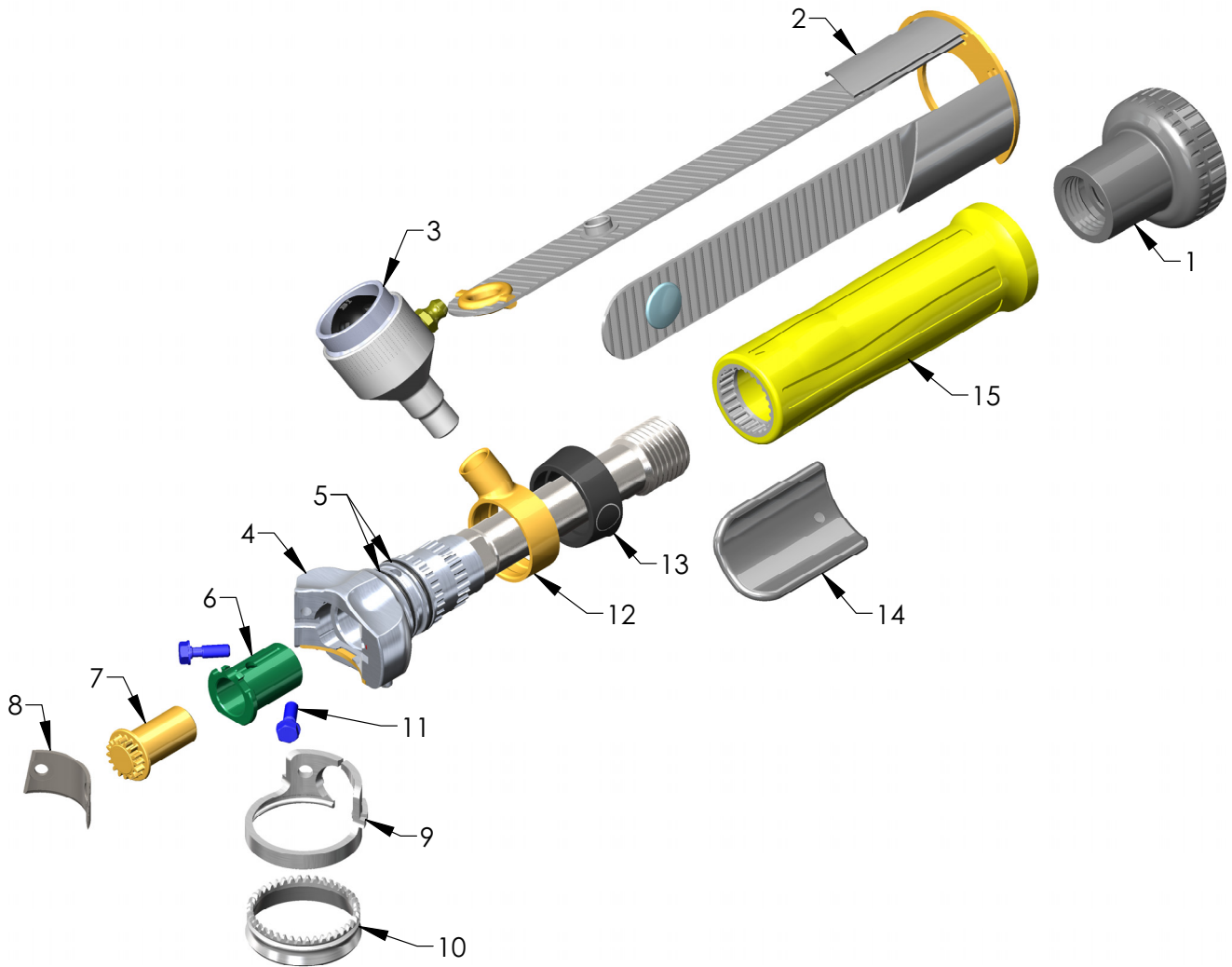
Brug af andre dele, end dem der er angivet i reservedelslisten til den givne model, kan medføre at kniven låser, hvilket kan medføre usikre driftsforhold.

INDHOLD I DETTE AFSNIT (FORTSAT)

Whizard Q1850, samling	7-32
Whizard Q1880, samling	7-36
Whizard Q1000, samling	7-38
Whizard Q1300, samling	7-42
Whizard Q1400, samling	7-46
Whizard Q1500, samling	7-48
Whizard Quantum® Driveline, samling	7-50
Vinkelhåndgreb, ekstraudstyr	7-52
Rengøringsopløsning	7-54
Rengøringsudstyr	7-54
Alternative Knive	7-55
Slibning og strygning af Kniv	7-56
Dæksler og dybdestop	7-57
Værktøj	7-57

DENNE SIDE ER MED FORTSÆT TOM

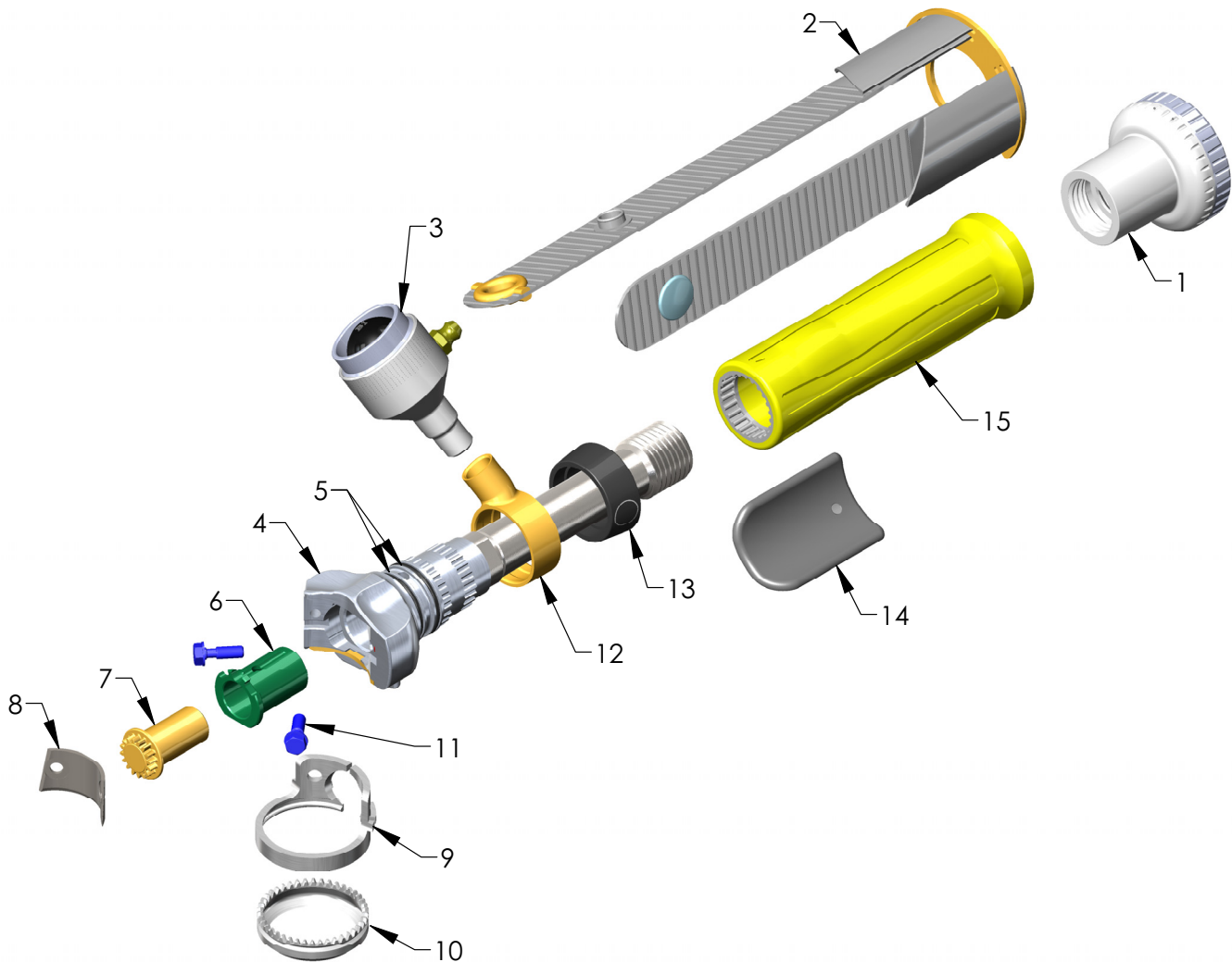
WHIZARD Q350, SAMLING



WHIZARD Q350, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap. håndrem. samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101640
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183651
8	Dæksel	183648
9	Knivhus	102075
10	Kniv	102076
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	103758
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

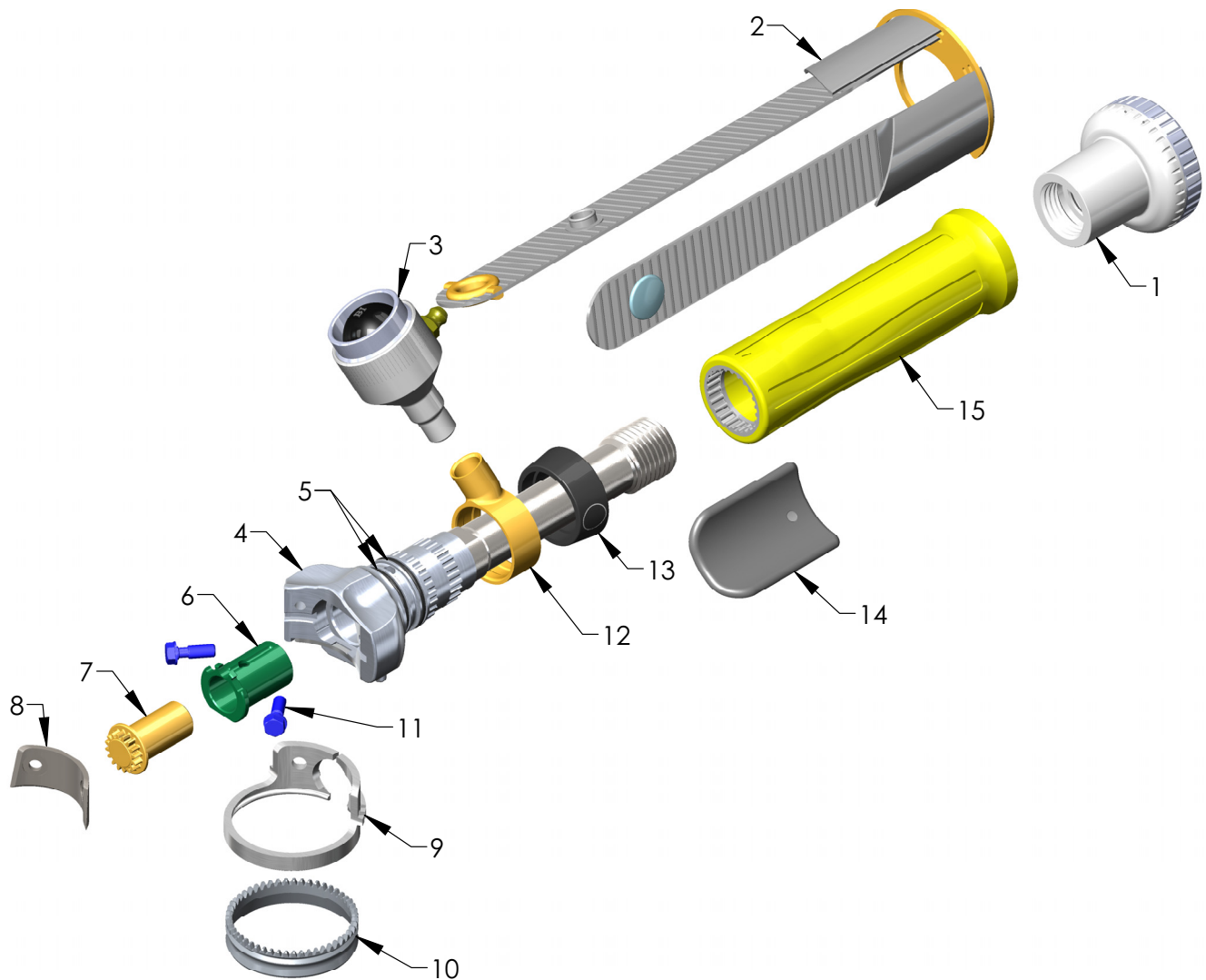
WHIZARD Q360, SAMLING



WHIZARD Q360, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101640
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183651
8	Dæksel	183648
9	Knivhus	102075
10	Kniv	102077
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	103758
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

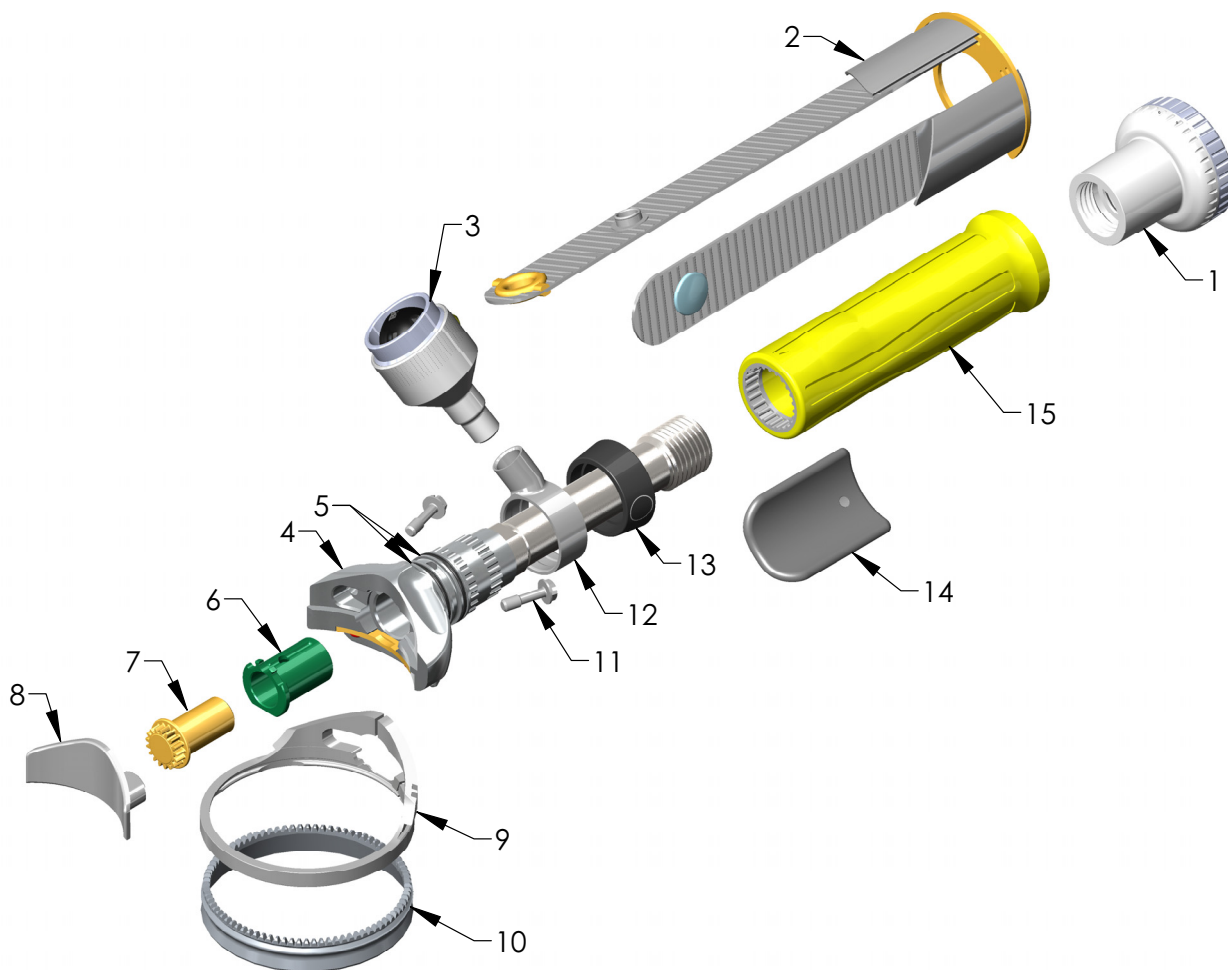
WHIZARD Q440, SAMLING



WHIZARD Q440, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap. håndrem. samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101677
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183651
8	Dæksel	183870
9	Knivhus	102080
10	Kniv	102081
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	103758
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

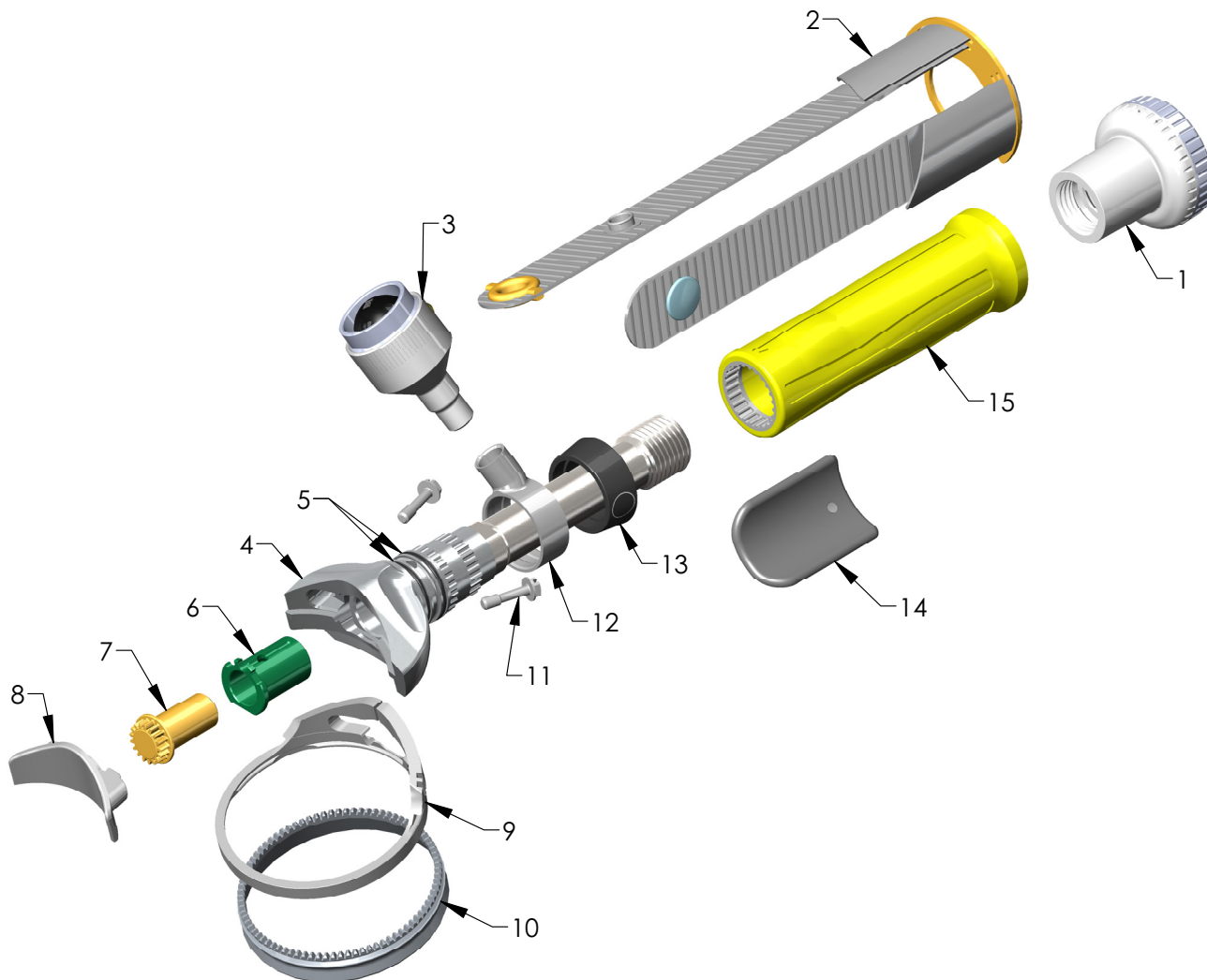
WHIZARD Q500, SAMLING



WHIZARD Q500, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101615
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183365
8	Dæksel	101585
9	Knivhus	102090
10	Kniv	102083
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183376
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

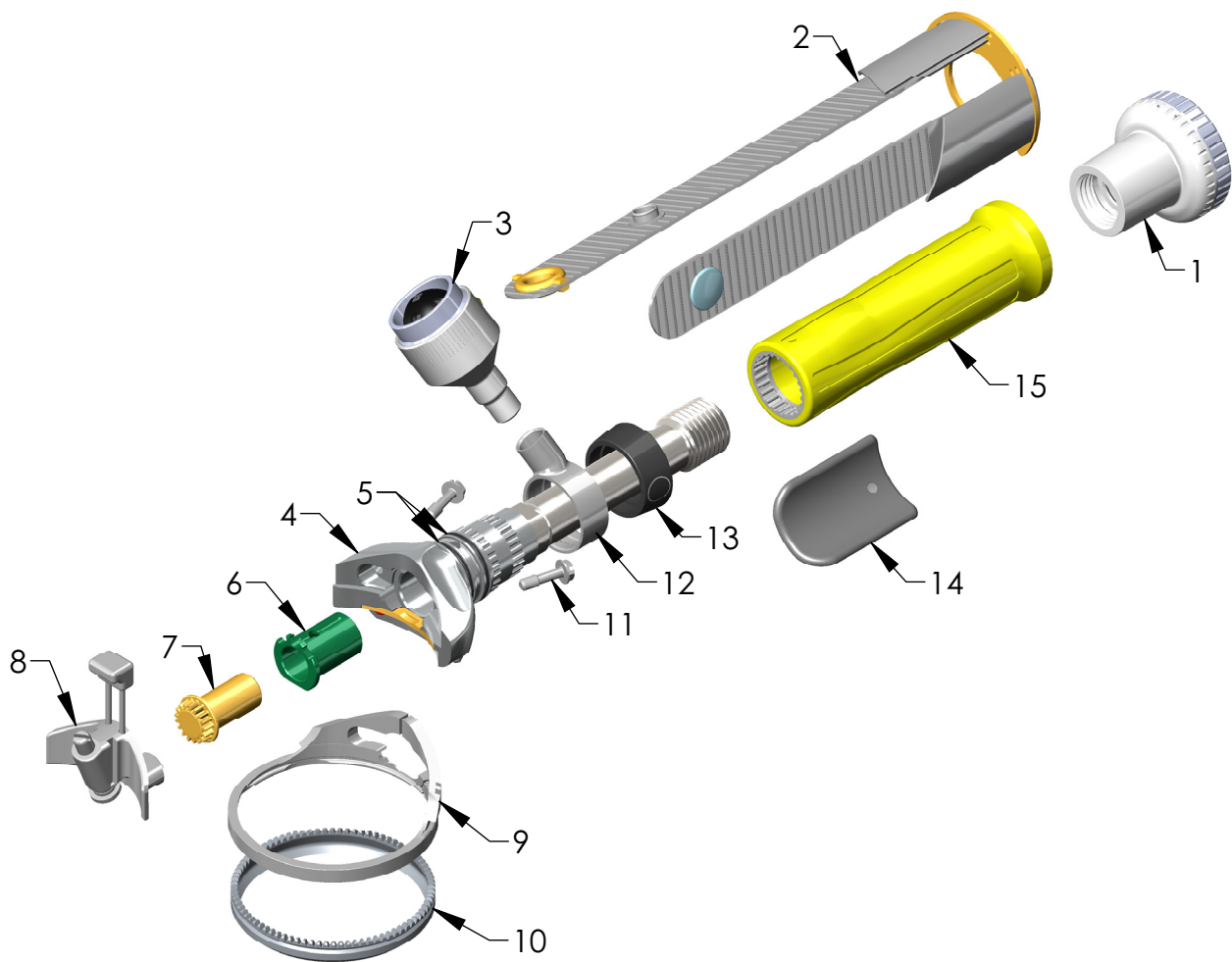
WHIZARD Q500A, SAMLING



WHIZARD Q500A, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap. håndrem. samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101616
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183367
8	Dæksel	101586
9	Knivhus	102090
10	Kniv	102083
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183377
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

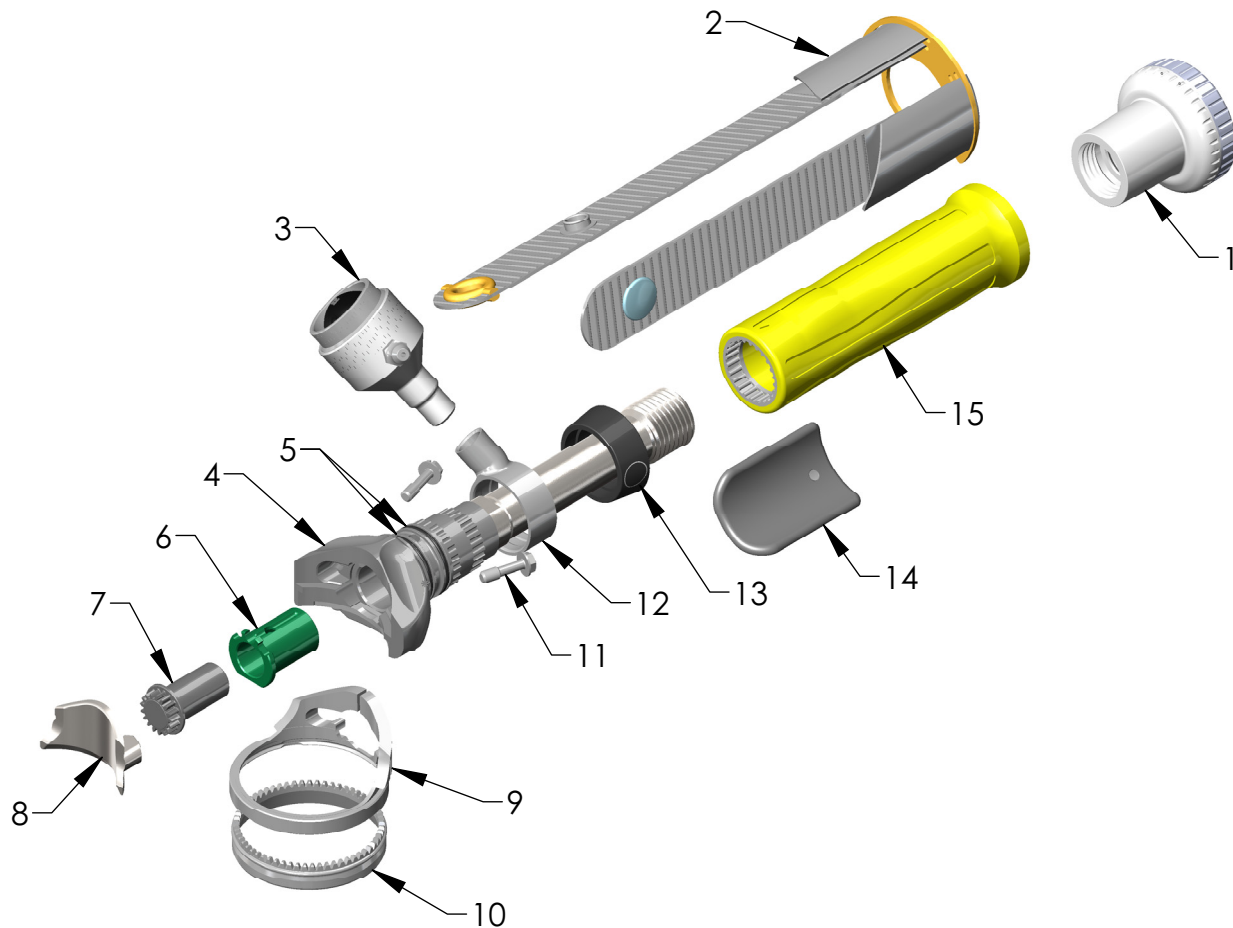
WHIZARD Q505, SAMLING



WHIZARD Q505, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101615
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183365
8	Dæksel med Special Steeling Device	101597
	Reparationskit til Steeling Device (ikke vist)	183655
9	Knivhus	102090
10	Kniv	102086
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183376
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

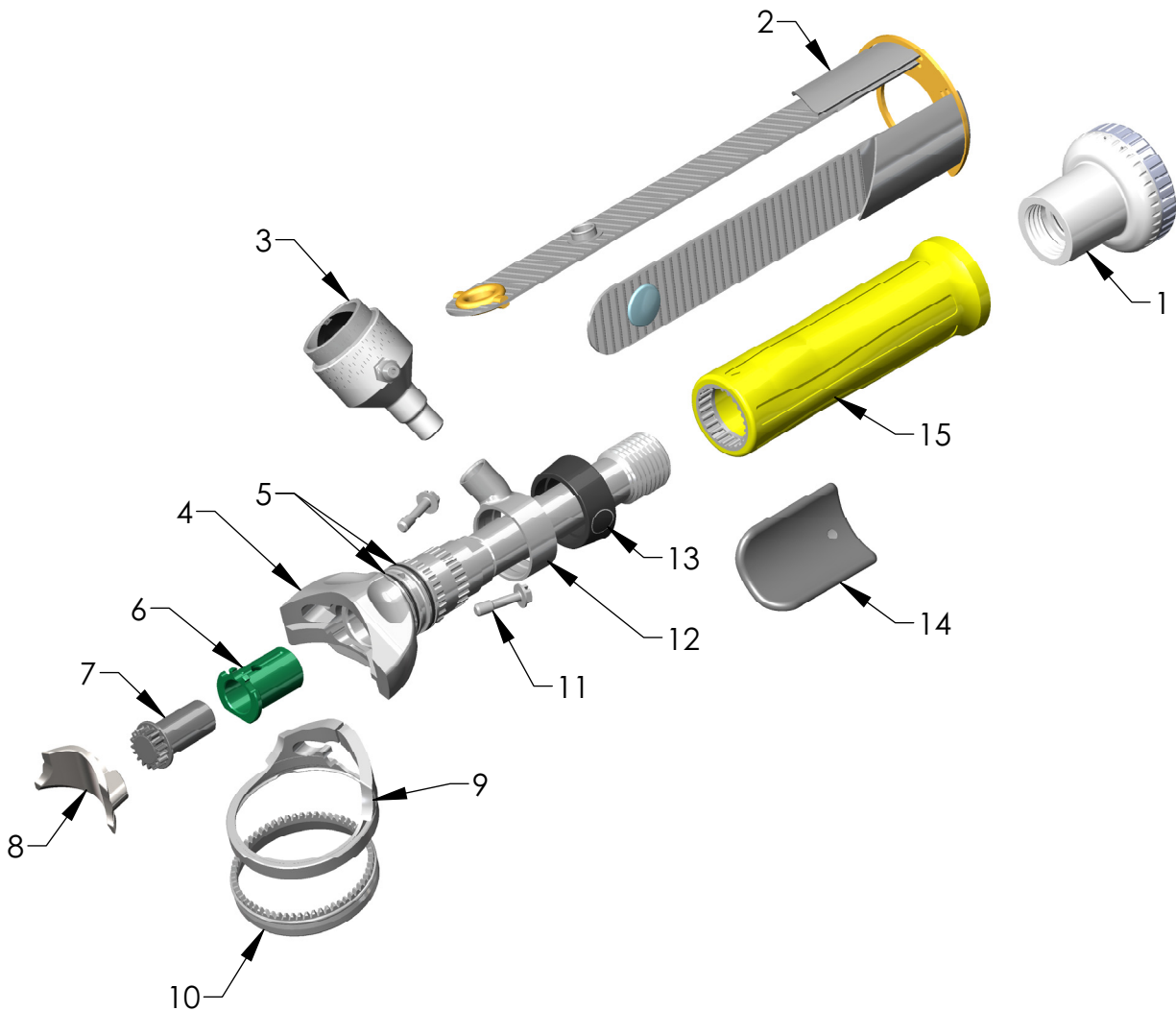
WHIZARD Q620, SAMLING



WHIZARD Q620, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101086
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183365
8	Dæksel	101039
9	Knivhus	102074
10	Kniv	102078
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183376
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

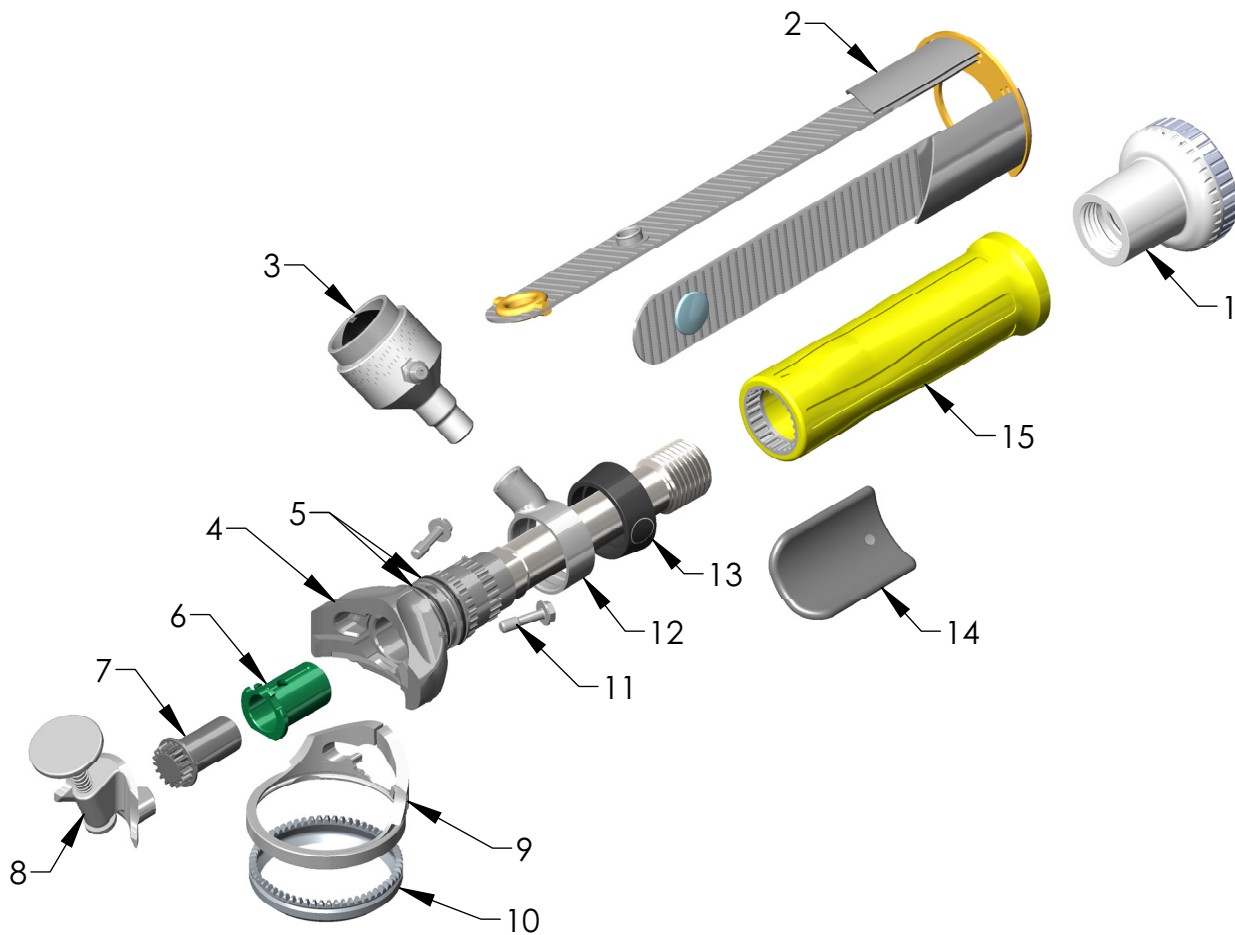
WHIZARD Q620A , SAMLING



WHIZARD Q620A SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101127
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183367
8	Dæksel	101114
9	Knivhus	102074
10	Kniv	102078
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183377
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

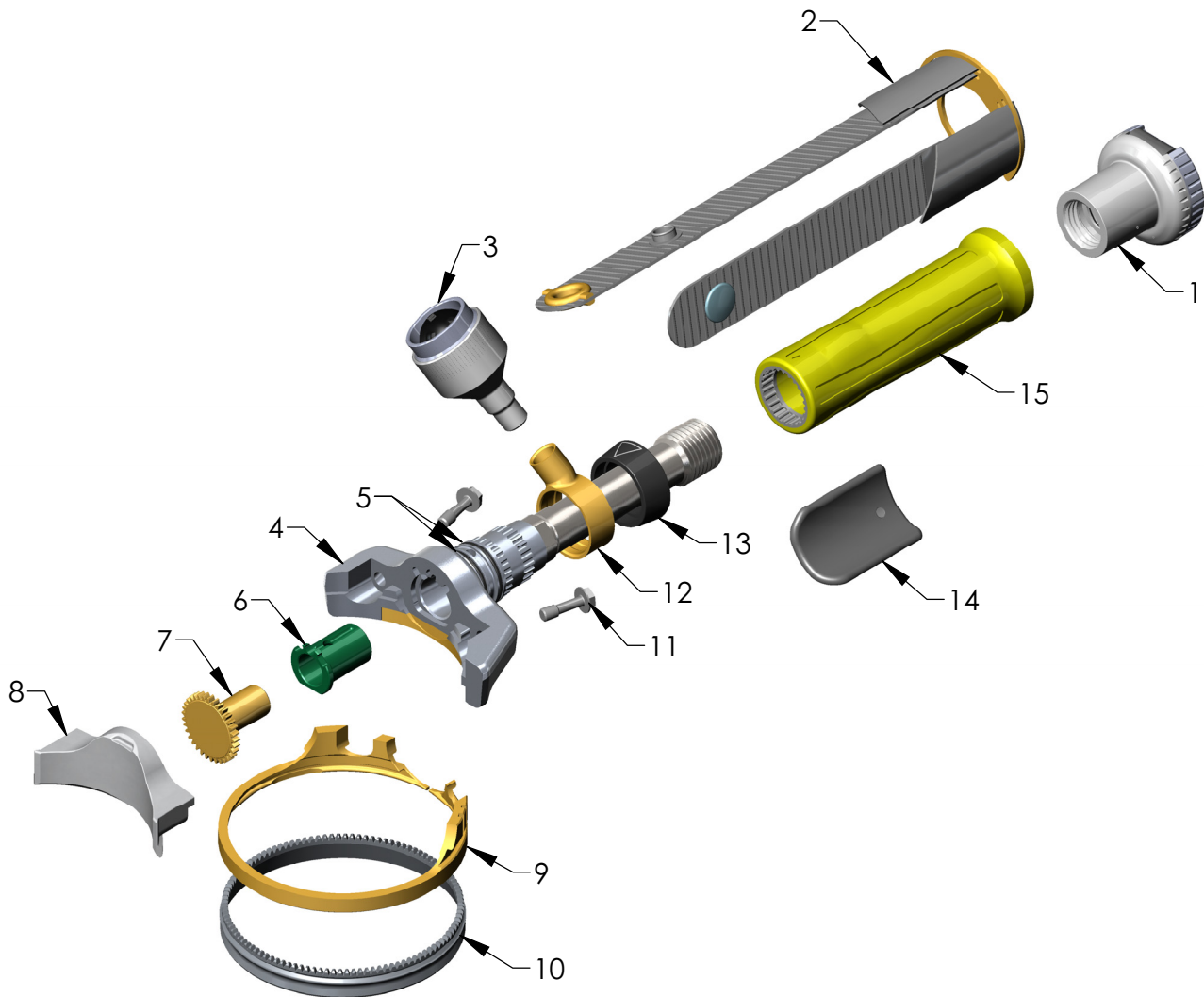
WHIZARD Q625, SAMLING



WHIZARD Q625, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	101090
	Dele til fedtkop	--
	Skive	123523
	Holdering (kun ring)	101576
	Gummimembran	163265
	Basis og fitting	101089
4	Stel, samling	101086
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183365
8	Dæksel med Special Steeling Device	101078
	Reparationskit til Steeling Device (ikke vist)	183656
9	Knivhus	102074
10	Kniv	102079
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	183376
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

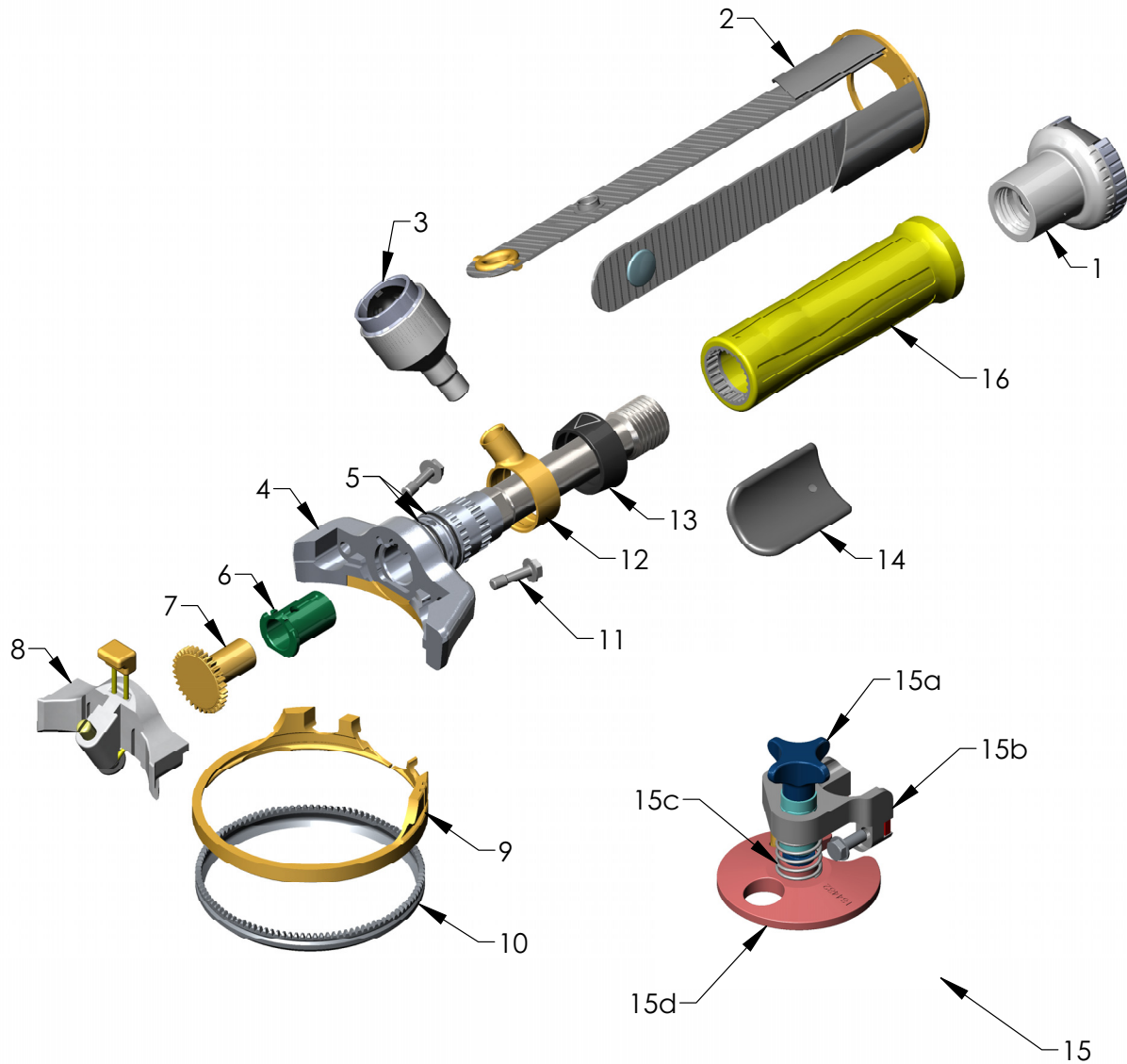
WHIZARD Q750, SAMLING



WHIZARD Q750, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Gummimembran og skive	173208
	Holdering (kun ring)	101577
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel	101374
9	Knivhus	102089
10	Kniv	102085
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
12	Fedtring	100961
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

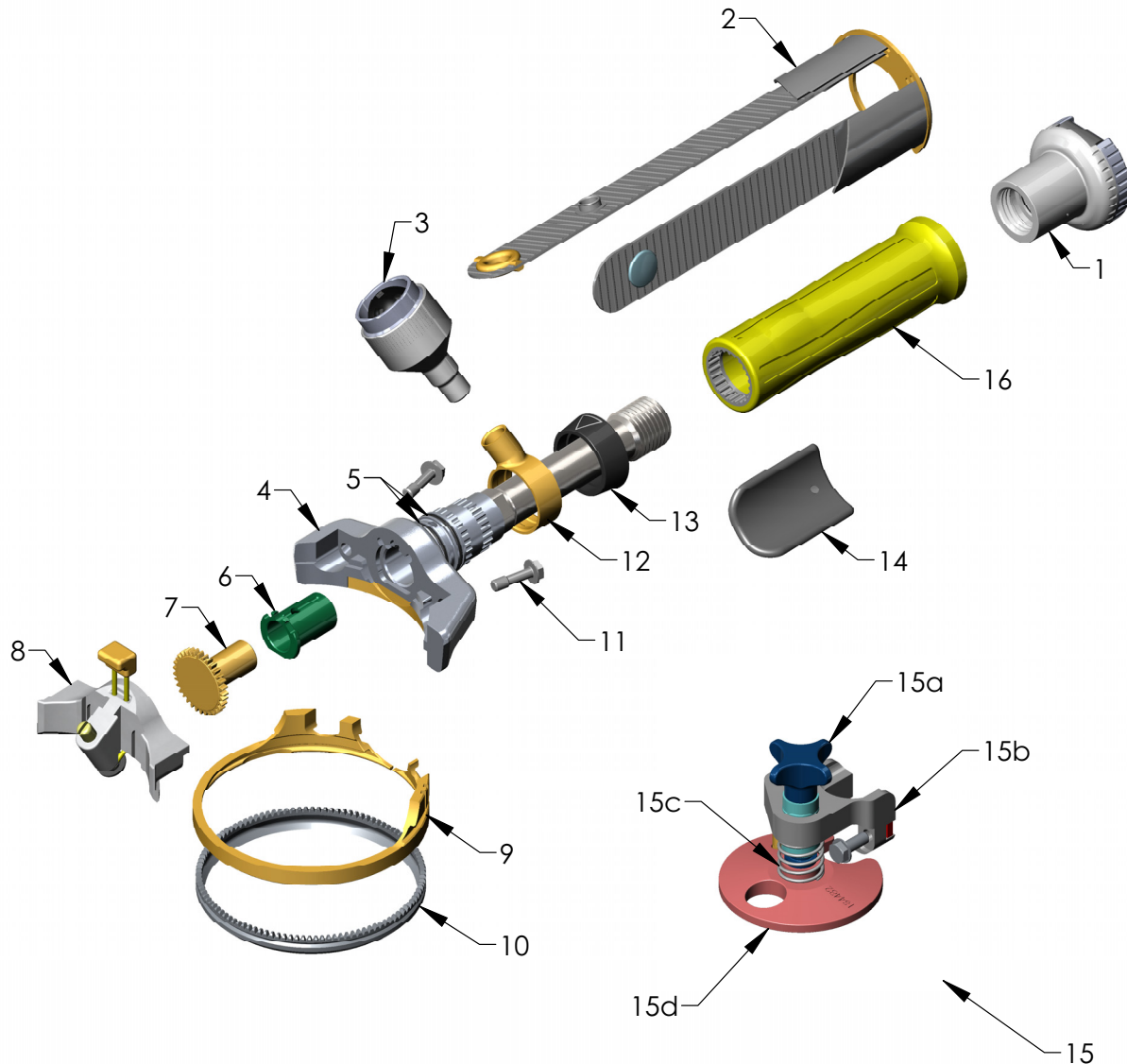
WHIZARD Q850, SAMLING



WHIZARD Q850, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel med Special Steeling Device	101437
--	Reparationskit (ikke vist)	183474
9	Knivhus	102089
10	Kniv	102087
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
12	Fedtring	100961

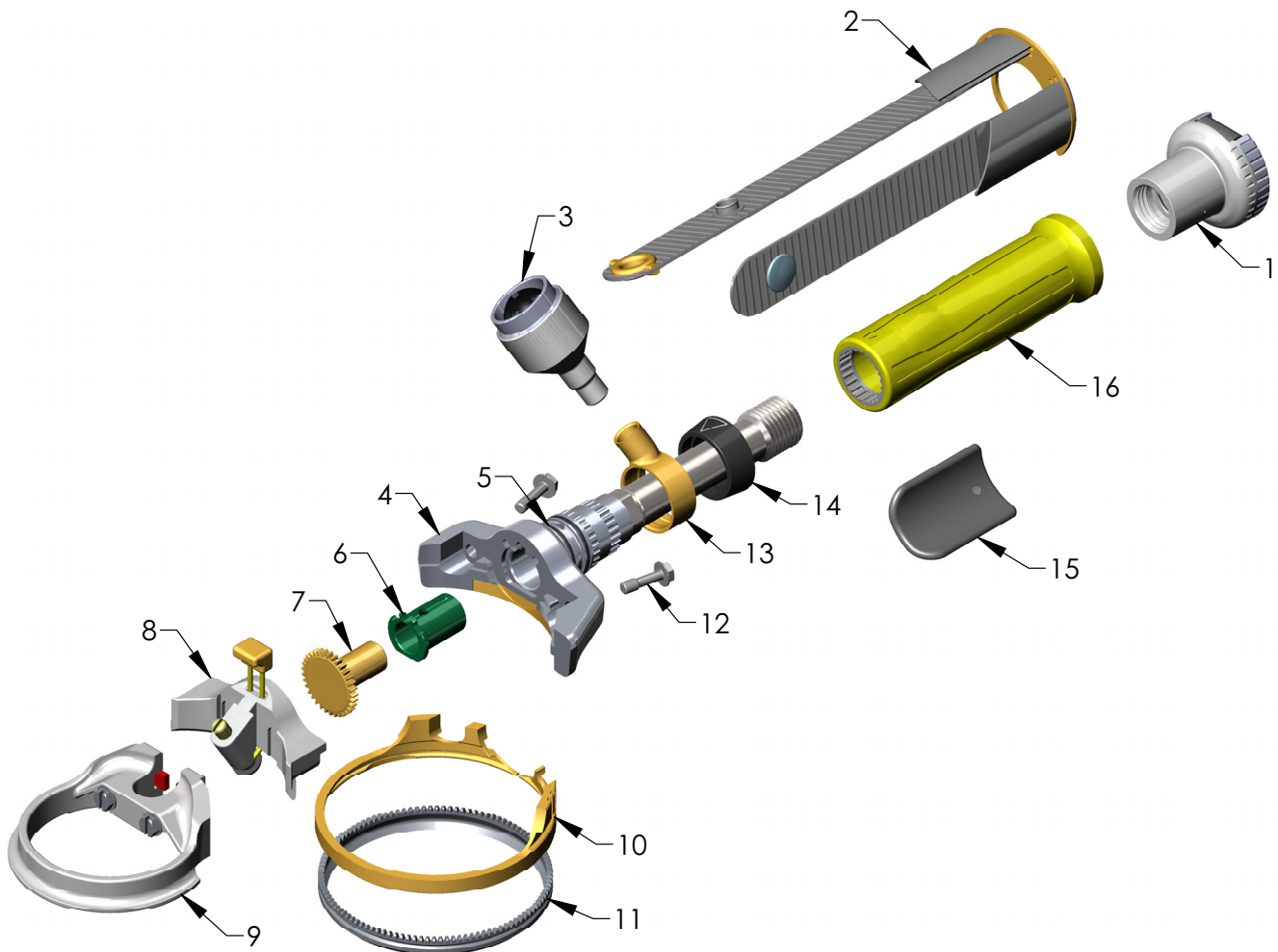
WHIZARD Q850, SAMLING (FORTSAT)



WHIZARD Q850, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Land-kit til skivedybdestop (tilvalg), Q850-S (Skinner - flåer/afsværer)	183801
	Dele til skivedybdestop	
15a.	Skrue med stjernegreb	183791
15b	Stel, samling	183798
15c	Fjeder	121635
15d	Skive, samling	183799
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

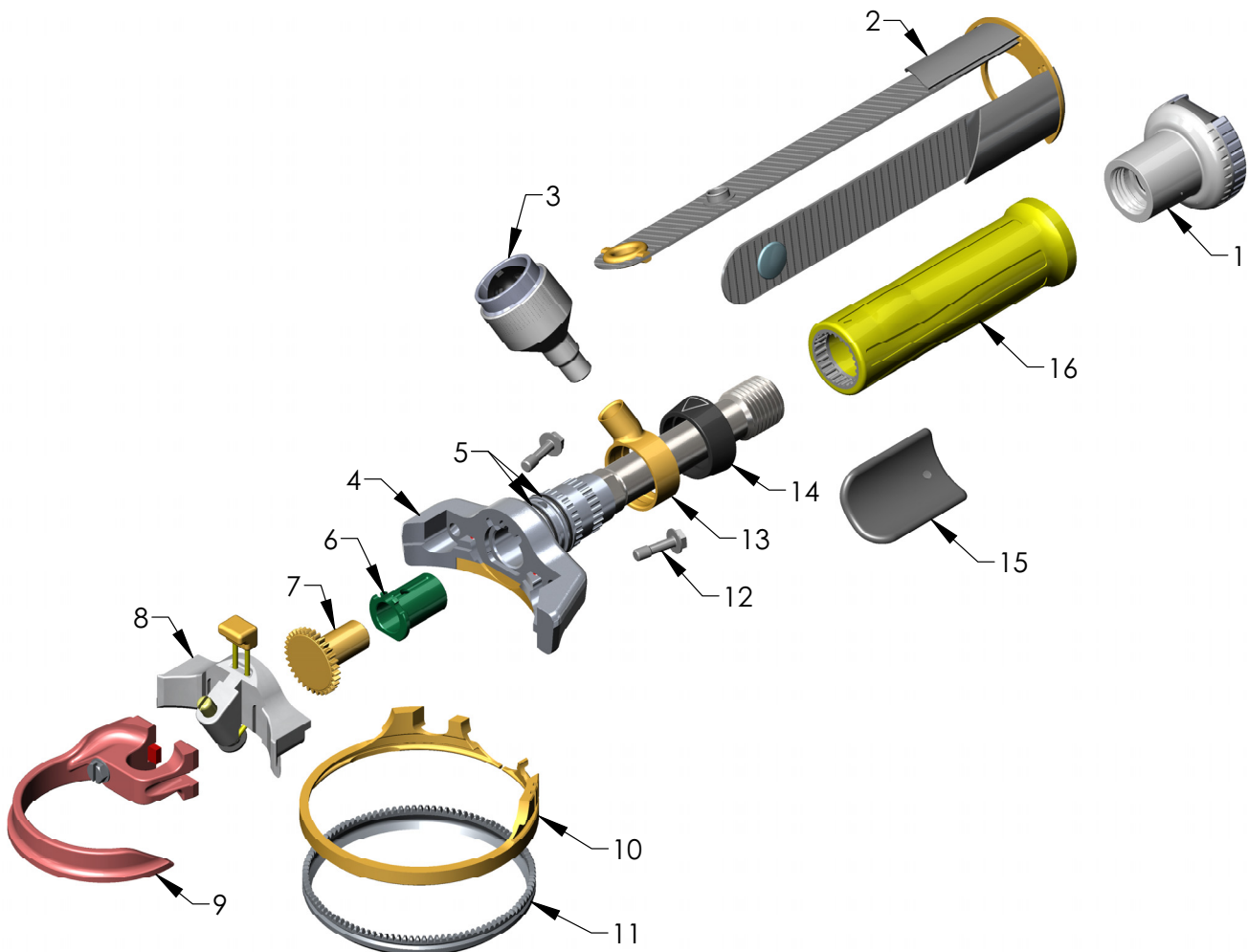
WHIZARD Q880-B, SAMLING



WHIZARD Q880-B, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel med Special Steeling Device	101437
--	Reparationskit (ikke vist)	183474
9	Dybdestop, samling	183075
10	Knivhus	102089
11	Kniv	102087
12	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
13	Fedtring	100961
14	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
15	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

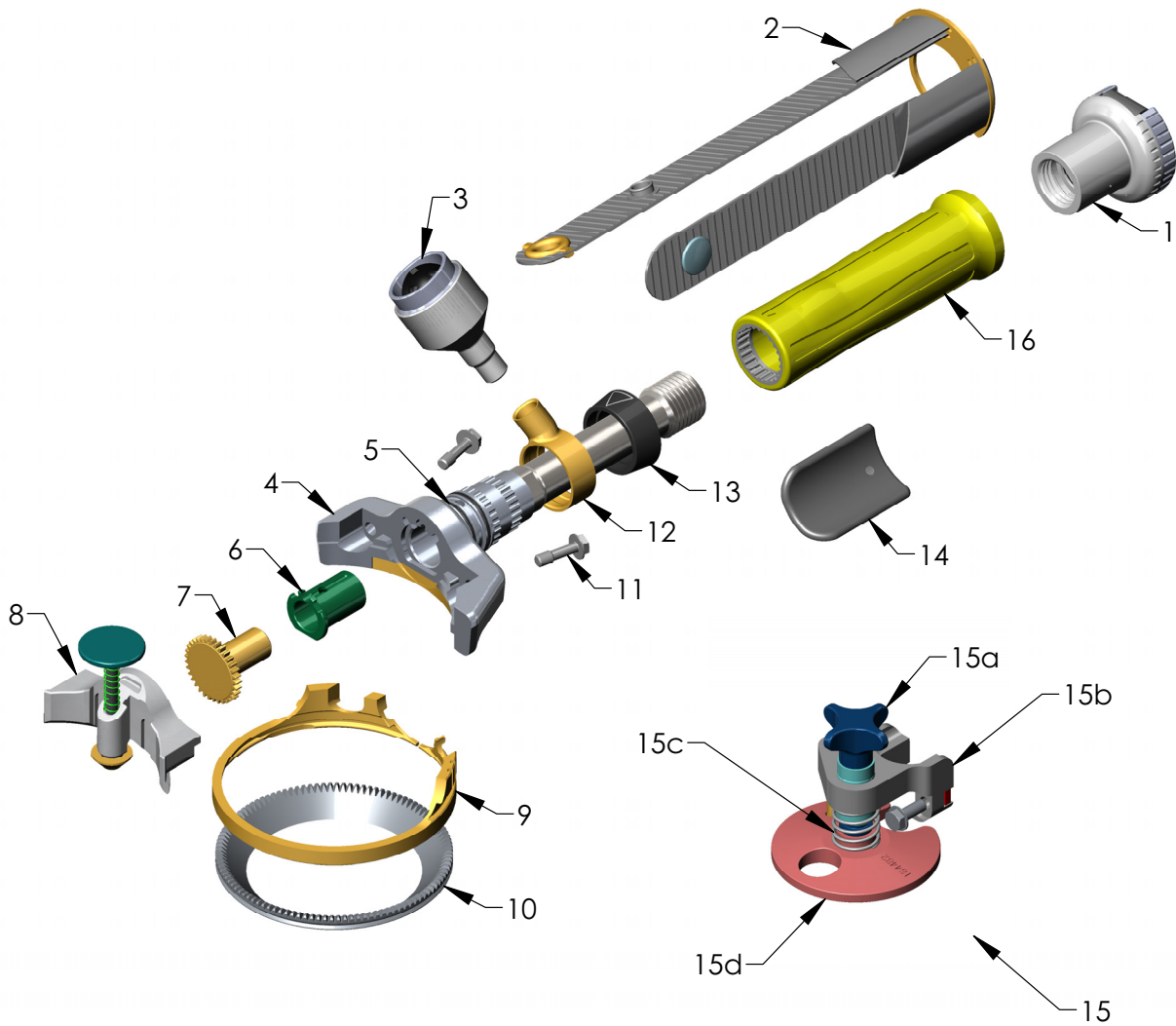
WHIZARD Q880-S, SAMLING



WHIZARD Q880-S, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel med Special Steeling Device	101437
--	Reparationskit (ikke vist)	183474
9	Dybdestop, samling	183076
10	Knivhus	102089
11	Kniv	102087
12	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
13	Fedtring	100961
14	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
15	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

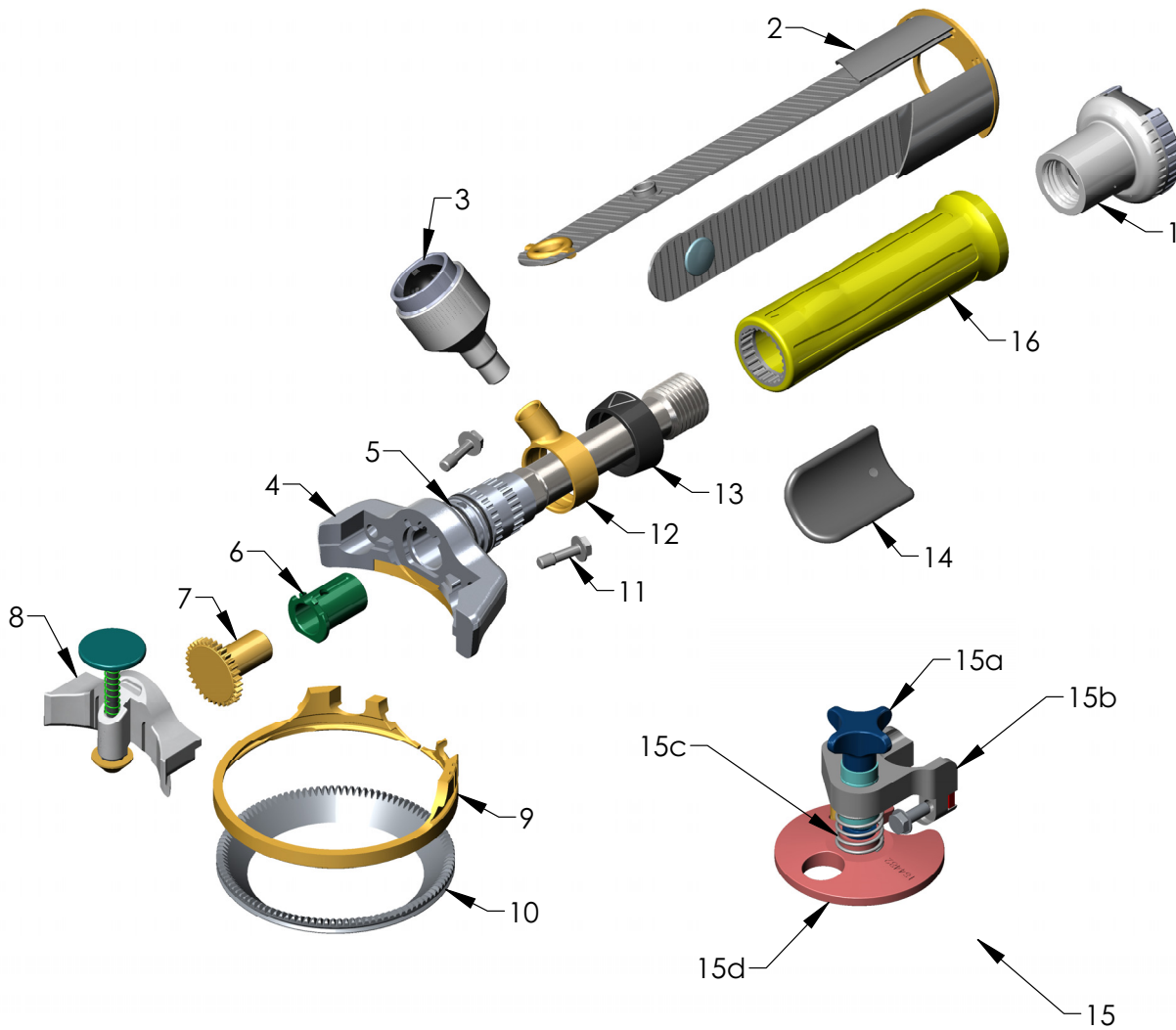
WHIZARD Q1850, SAMLING



WHIZARD Q1850, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel med Special Steeling Device	101443
--	Reparationskit (ikke vist)	183476
9	Knivhus	102089
10	Kniv	102088
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
12	Fedtring	100961

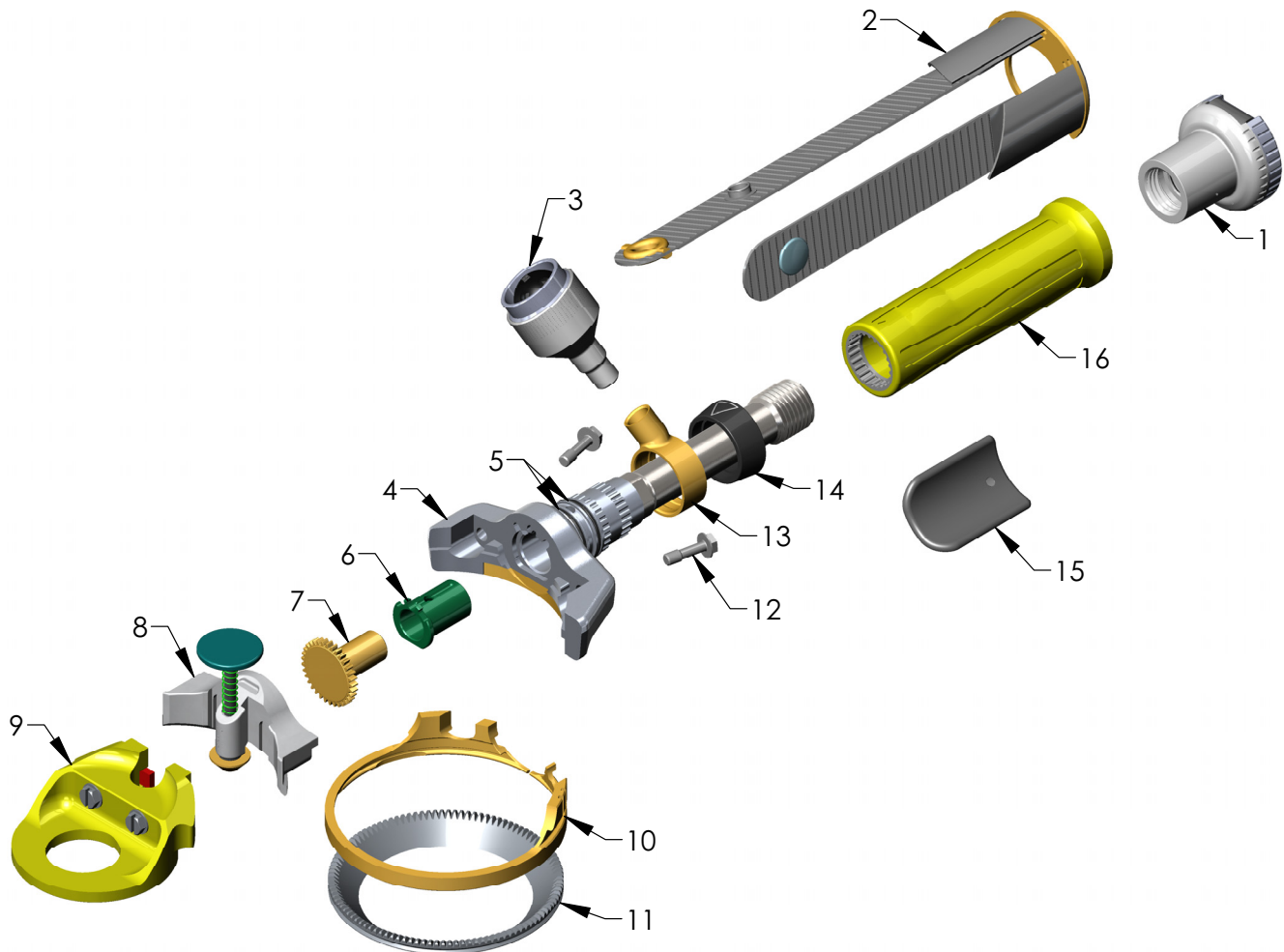
WHIZARD Q1850, SAMLING (FORTSAT)



WHIZARD Q1850 (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Land-kit til skivedybdestop (tilvalg), Q1850-K	184479
	Dele til skivedybdestop	
15a.	Skrue med stjernegreb	183791
15b	Stel, samling	183798
15c	Fjeder	121635
15d	Skive, samling	184481
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

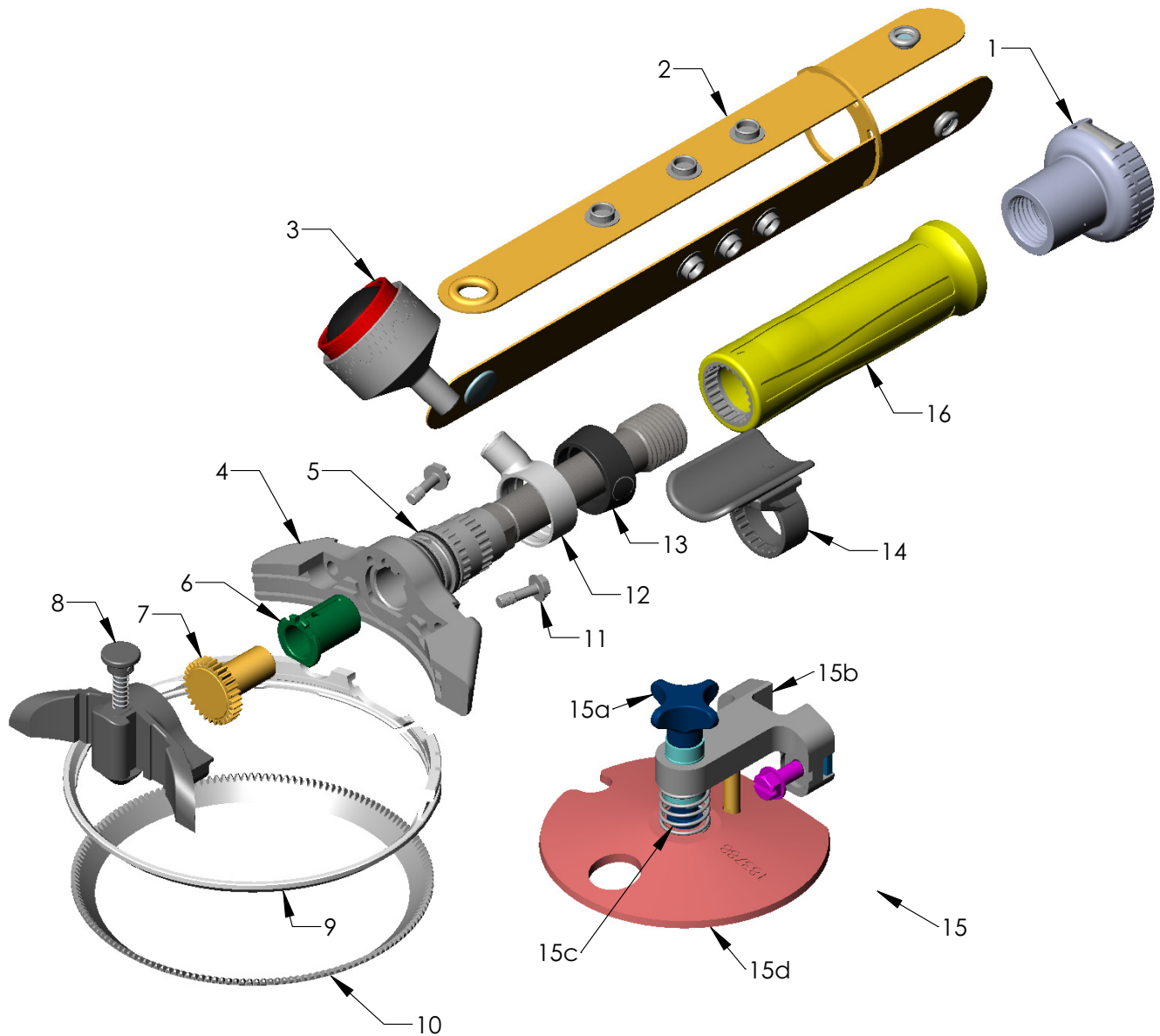
WHIZARD Q1880, SAMLING



WHIZARD Q1880, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	101406
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183063
8	Dæksel med Special Steeling Device	101443
--	Reparationskit (ikke vist)	183476
9	Dybdestop, samling	183077
10	Knivhus	102089
11	Kniv	102088
12	Skrue til dæksel (2 kræves)	188017
13	Fedtring	100961
14	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
15	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

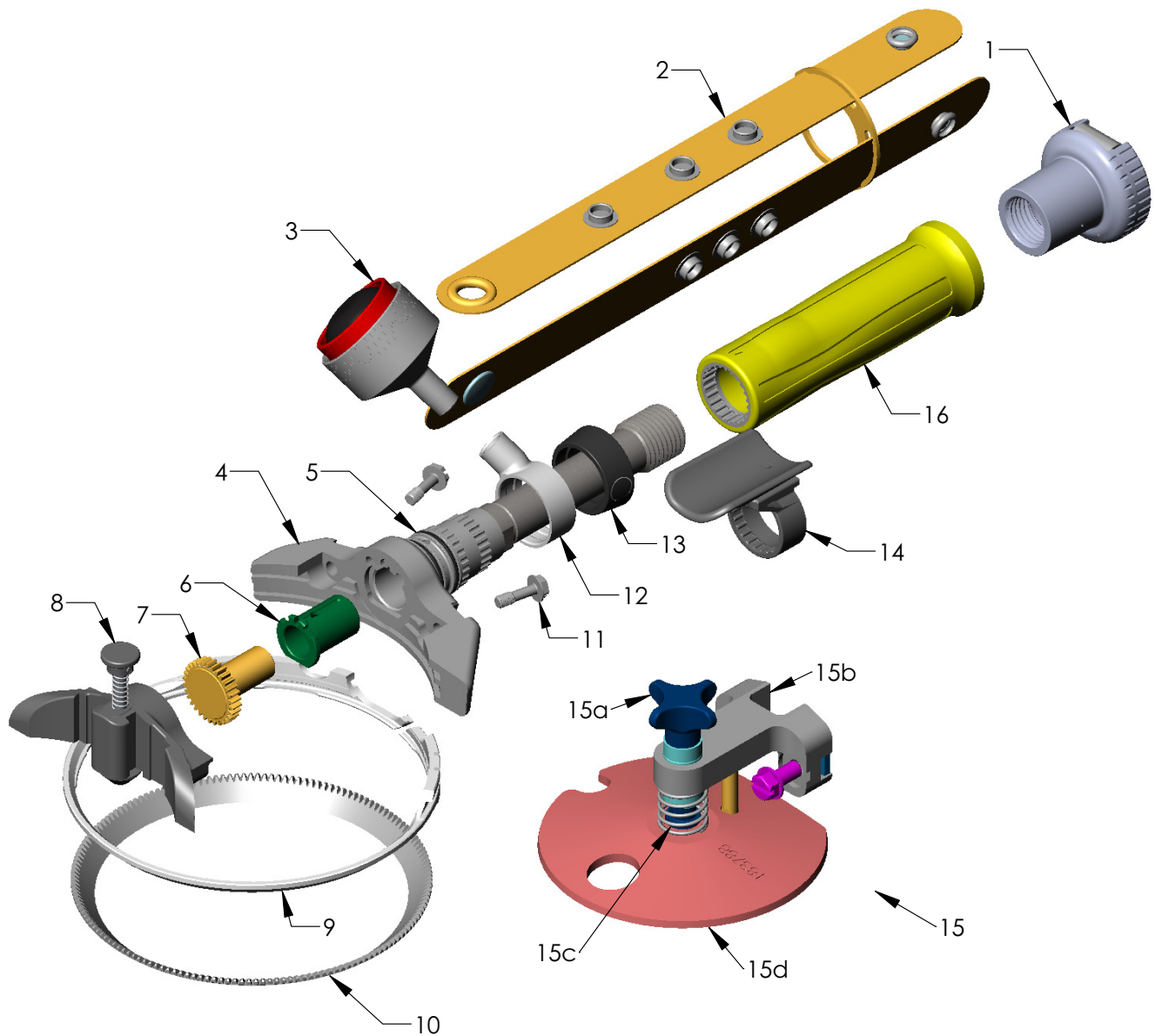
WHIZARD Q1000, SAMLING



WHIZARD Q1000, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	100956
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183154
8	Dæksel med Special Steeling Device	101031
--	Reparationskit (ikke vist)	183477
9	Knivhus	100628
10	Kniv	100629
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	101046
12	Fedtring	100961

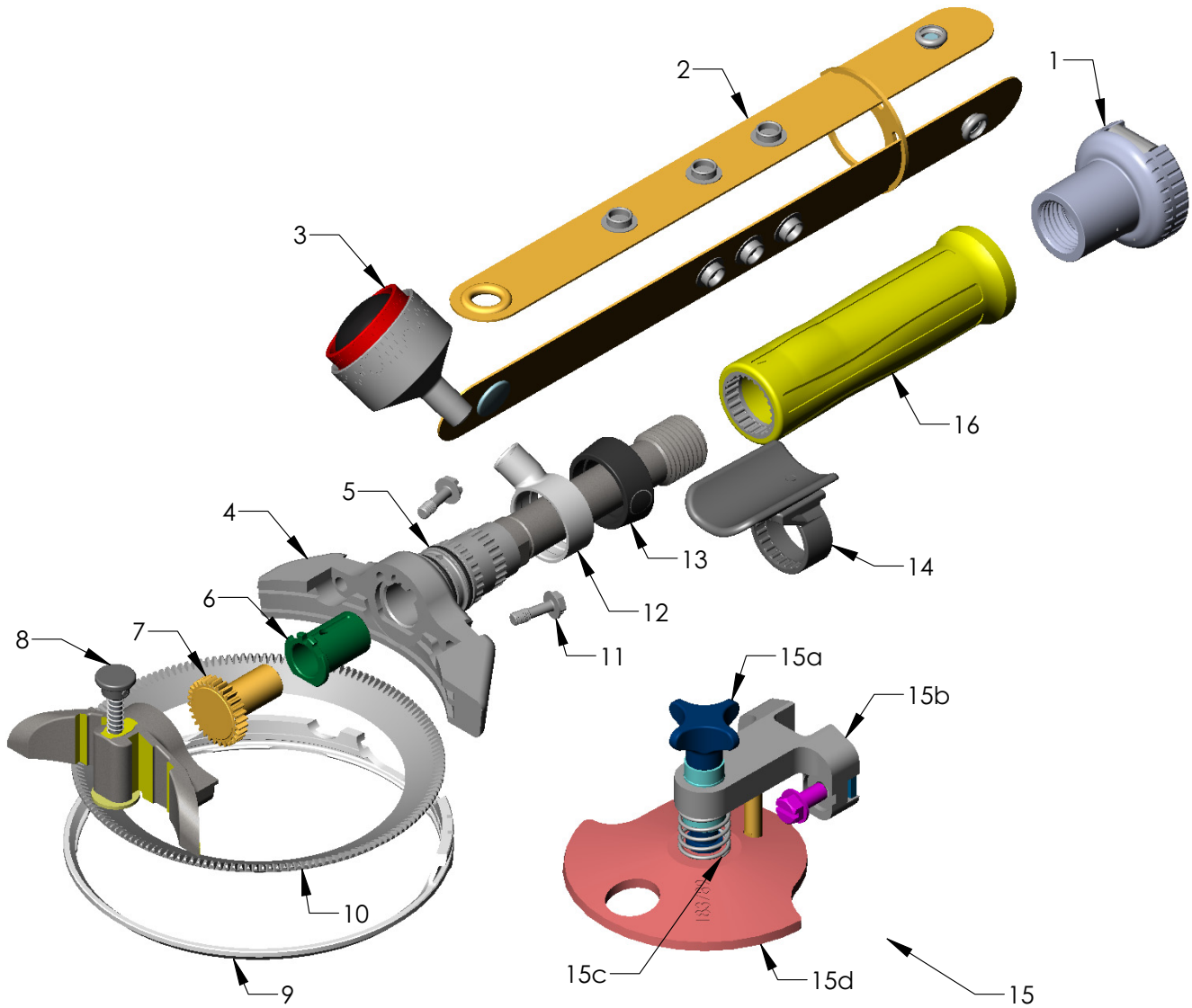
WHIZARD Q1000, SAMLING (FORTSAT)



WHIZARD Q1000, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Land-kit til skivedybdestop (tilvalg), Q1850-K	--
	Q1000-S (Skinner)	183792
	Q1000-F (fedt)	183793
	Q1000-N (special)	184365
	Dele til skivedybdestop	
15a.	Skrue med stjernegreb	183791
15b	Stel, samling	183784
15c	Fjeder	121635
15d	Skive, samling (S)	183787
	Skive, samling (F)	183788
	Skive, samling (N)	184367
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

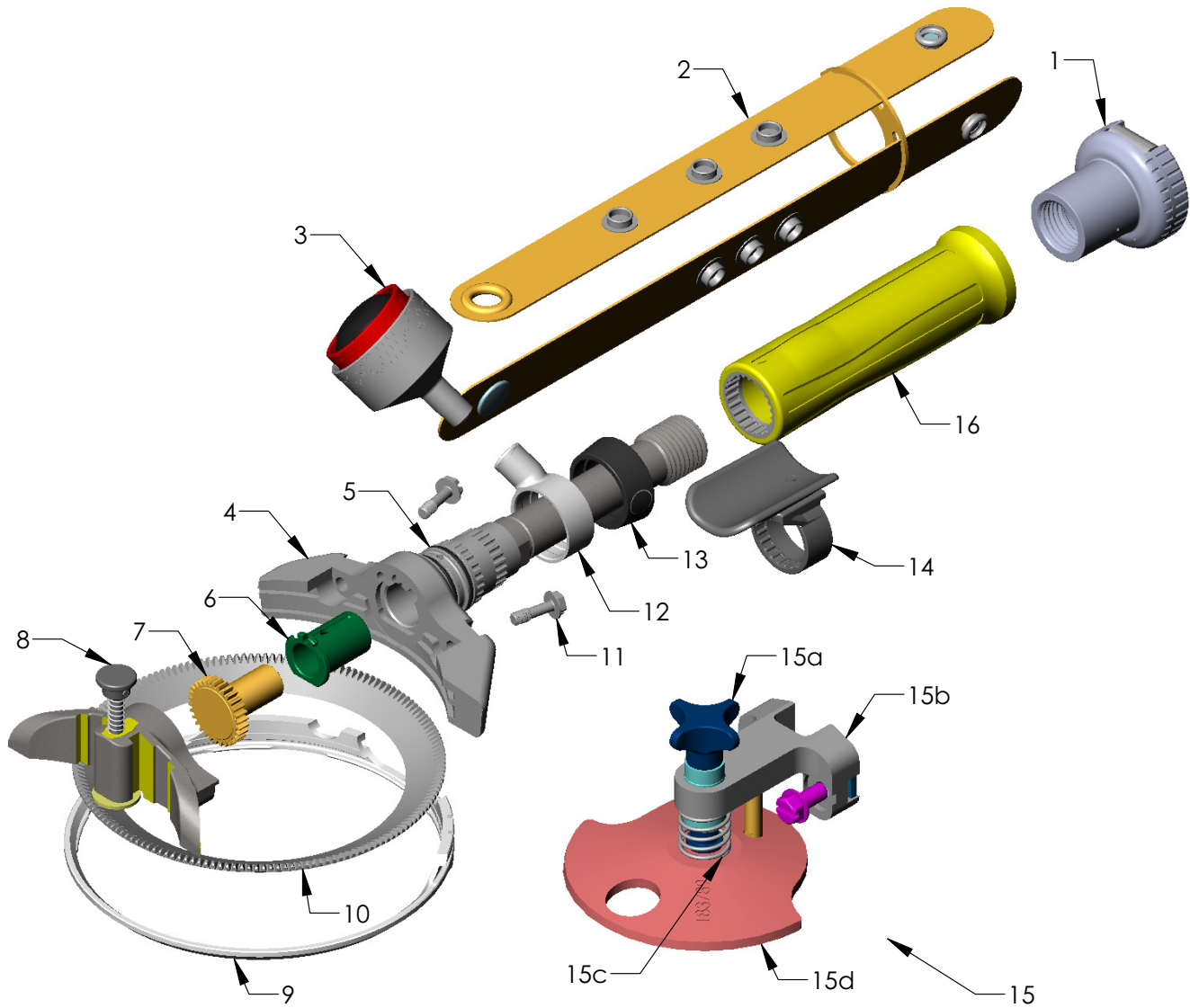
WHIZARD Q1300, SAMLING



WHIZARD Q1300, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	100956
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183154
8	Dæksel med Special Steeling Device	101032
--	Reparationskit (ikke vist)	183478
9	Knivhus	100628
10	Kniv	100630
11	Skrue til dæksel (2 kræves)	101046
12	Fedtring	100961

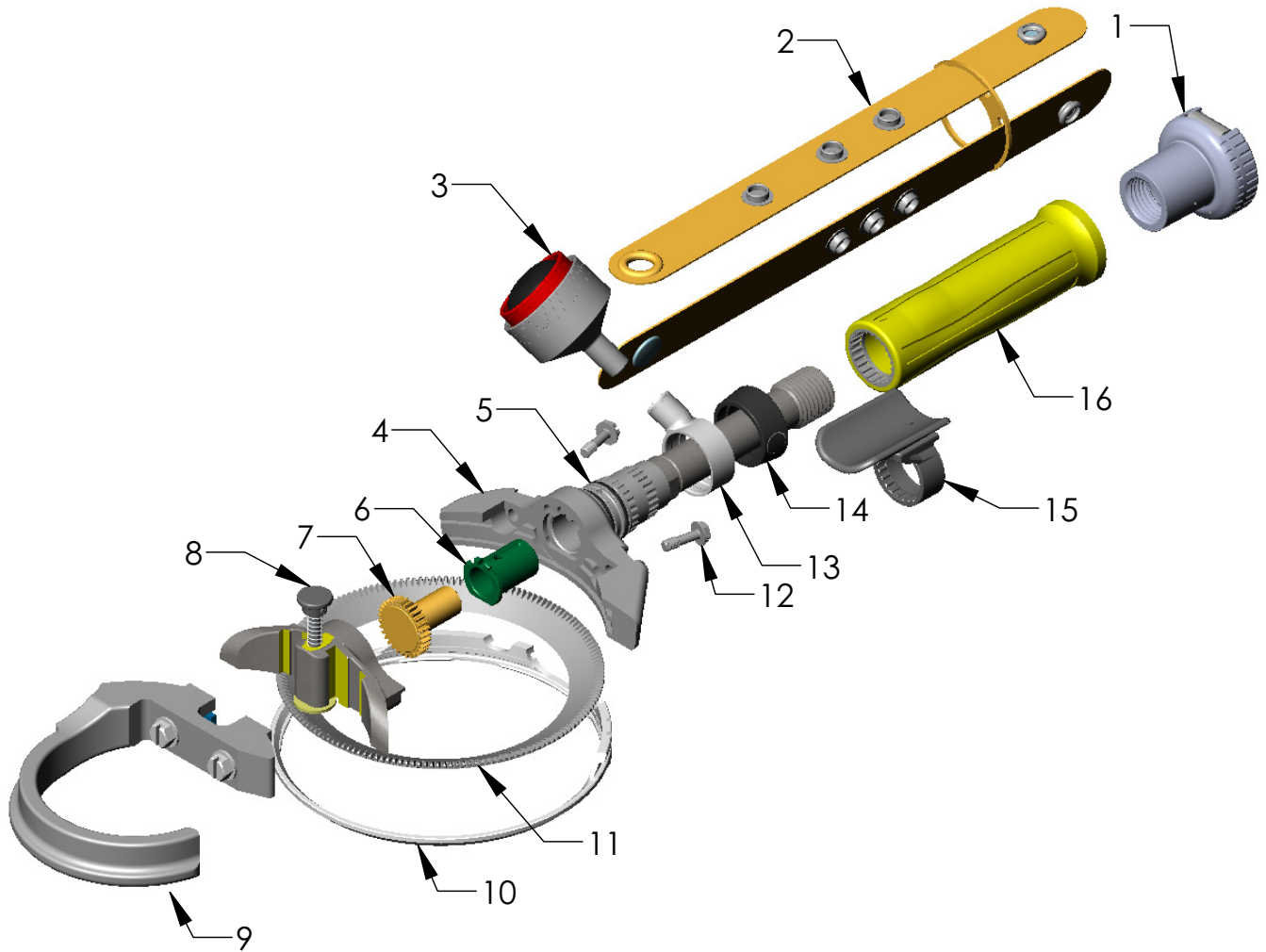
WHIZARD Q620A SAMLING (FORTSAT)



WHIZARD Q620A SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
13	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
14	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
15	Land-kit til skivedybdestop (tilvalg), Q1850-K	--
	Q1300-S (Skinner - flåer/afsværer)	183794
	Q1300-F (fedt)	183795
	Q1300-K (kebab)	184993
	Dele til skivedybdestop	
15a.	Skrue med stjernegreb	183791
15b	Stel, samling	183784
15c	Fjeder	121635
15d	Skive, samling (S)	183789
	Skive, samling (F)	183790
	Skive, samling (N)	184994
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

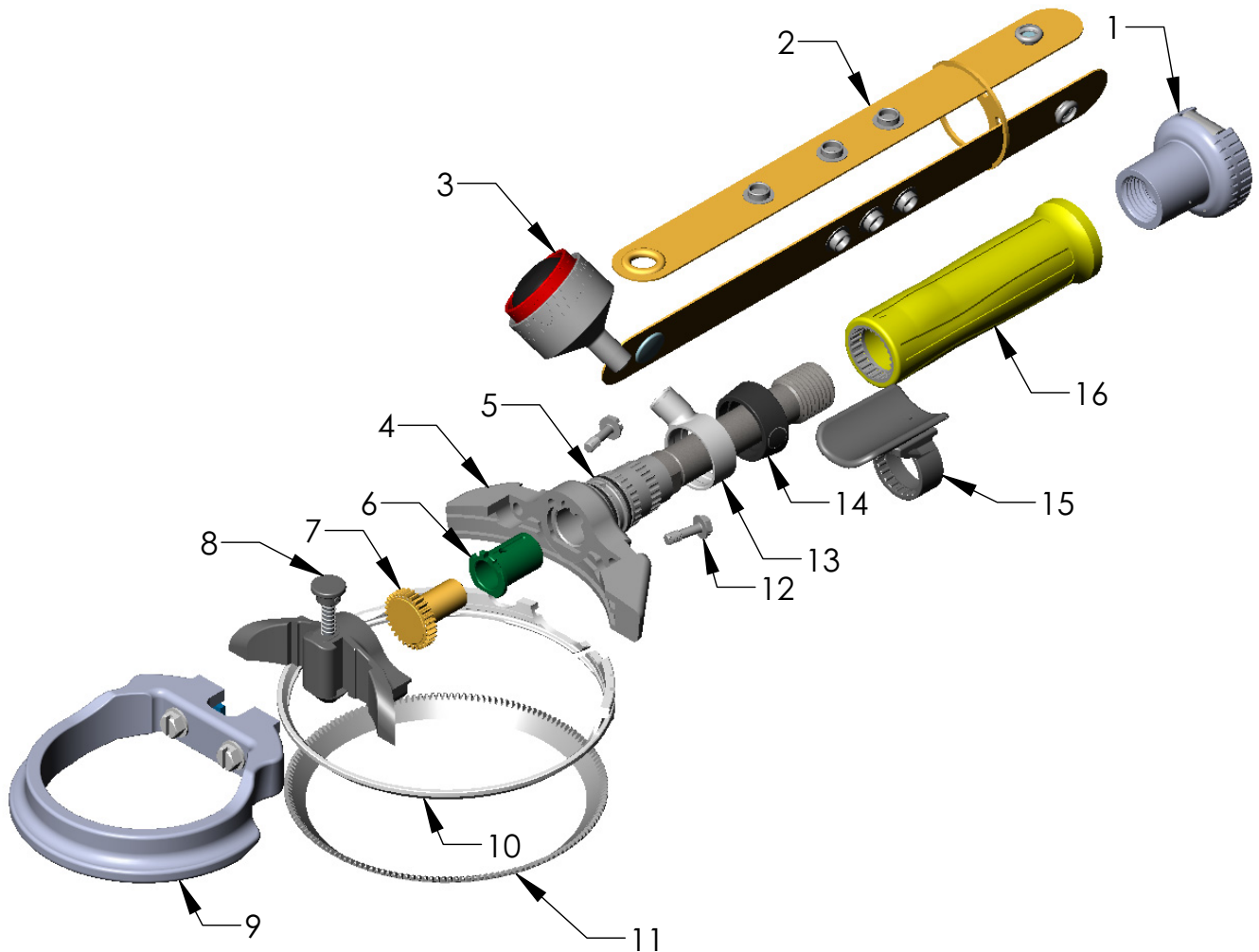
WHIZARD Q1400, SAMLING



WHIZARD Q1400, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	100956
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183154
8	Dæksel med Special Steeling Device	101032
--	Reparationskit (ikke vist)	183478
9	Dybdestop, samling	183159
10	Knivhus	100628
11	Kniv	100630
12	Skrue til dæksel (2 kræves)	101046
13	Fedtring	100961
14	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
15	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

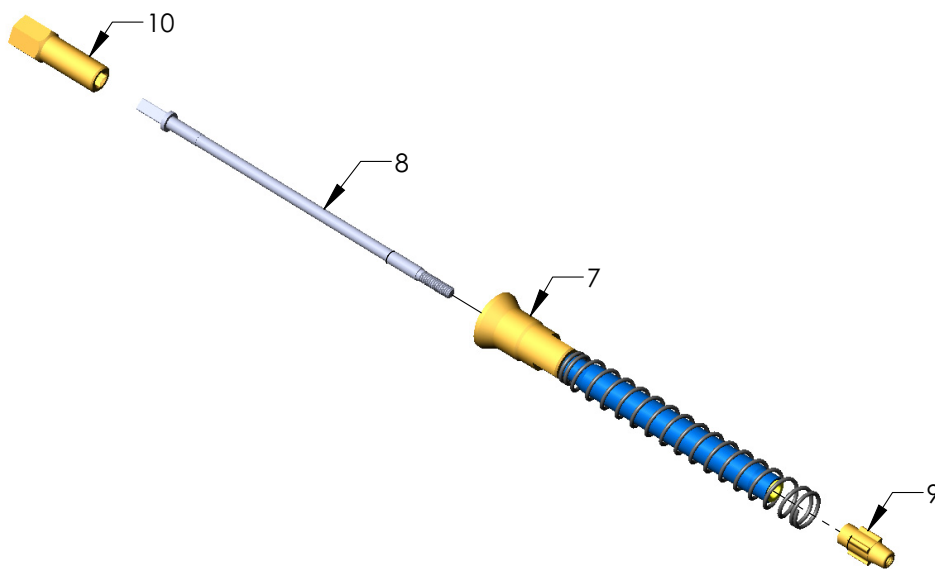
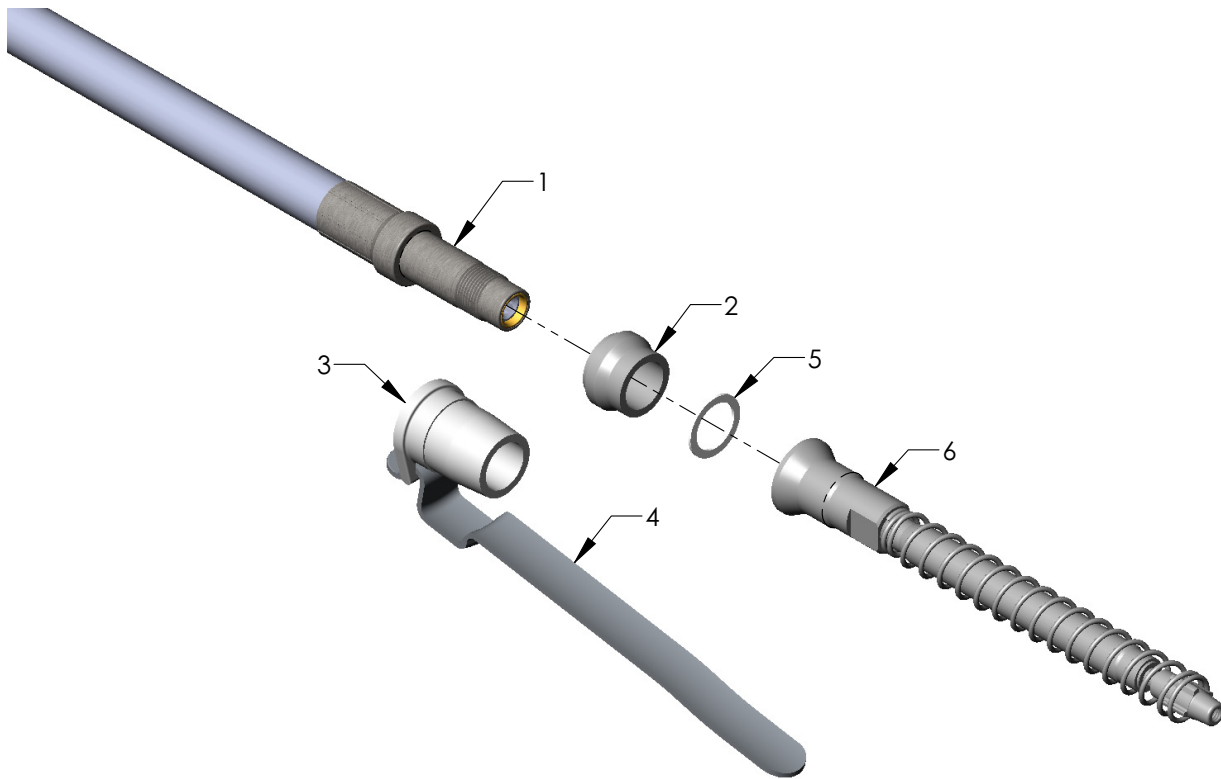
WHIZARD Q1500, SAMLING



WHIZARD Q1500, SAMLING (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER
1	Håndgrebets låseknop	100649
2	Whizard® Strap, håndrem, samling	103060
3	Fedtkop	100998
	Dele til fedtkop	--
	Holdering (kun ring)	101577
	Gummimembran og skive	173208
	Basis og fitting	100999
4	Stel, samling	100956
5	O-ring til stel (2 kræves)	103388
6	Leje	100996
7	Pinion	183154
8	Dæksel med Special Steeling Device	101031
--	Reparationskit (ikke vist)	183477
9	Dybdestop, samling	183160
10	Knivhus	100628
11	Kniv	100629
12	Skrue til dæksel (2 kræves)	101046
13	Fedtring	100961
14	Afstandsring til håndgreb (lille håndgreb)	101030
	Afstandsring til håndgreb (medium og store håndgreb)	101130
15	Thumb Support, understøtning af tommelfinger, samling	101021
16	Håndgreb (lille)	100639
	Håndgreb (medium)	100693
	Håndgreb (stor)	100694

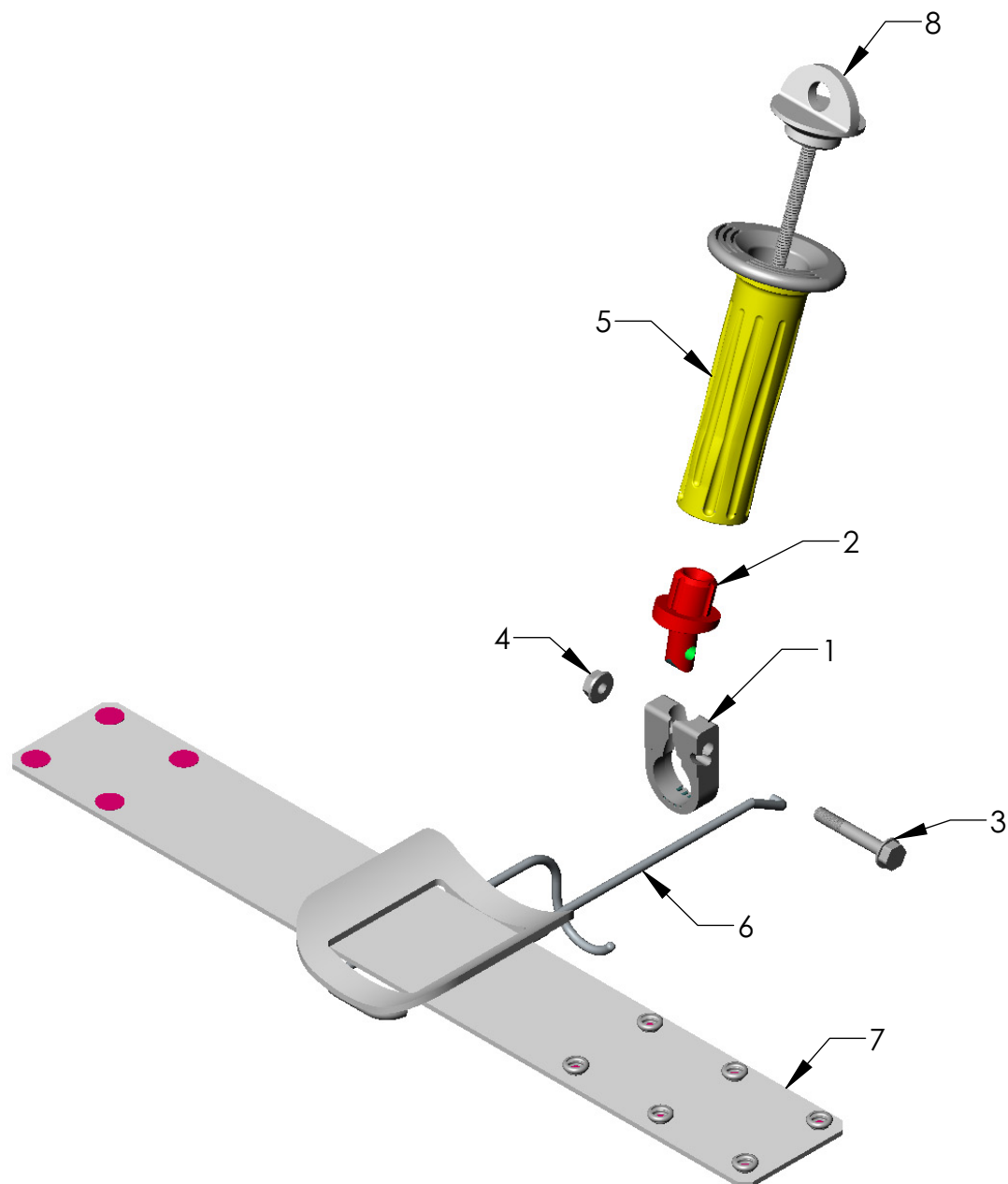
WHIZARD QUANTUM® DRIVELINE, SAMLING



WHIZARD QUANTUM® DRIVELINE, SAMLING (CONTINUED)

DEL	BESKRIVELSE	UDEN FATNING			MED FATNING		
		48" 1219 mm	60" 1524 mm	84" 2134 mm	48" 1219 mm	60" 1524 mm	84" 2134 mm
	Drivaksel, komplet samling - stor diameter (omfatter 1,2,5,6)	101051	101054	102671	--	--	--
	Drivaksel, komplet samling - stor diameter (omfatter 1,3,4,5,6)	--	--	--	101055	101056	102672
	Drivaksel, komplet samling - lille diameter (omfatter 1,2,5,6)	102755	102756	--	--	--	--
	Drivaksel, komplet samling - lille diameter (omfatter 1,3,4,5,6)	--	--	--	102758	102760	--
1	Whizard Quantum® Driveline stor diameter	100618	100619	102551	100618	100619	102551
1	Whizard Quantum® Driveline lille diameter	102367	102368	--	102367	102368	--
2	Spærhagestykke	100711	100711	100711	--	--	
3	Låskrave	--	--	--	101057	101057	101057
4	Frigørelshåndtag	--	--	--	183108	183108	183108
5	Spændeskive, plastik	100713	100713	100713	100713	100713	100713
6	Medbringer, komplet samling	100709	100709	100709	100709	100709	100709
7	Medbringerrør, samling	101138	101138	101138	101138	101138	101138
8	Drivaksel	100821	100821	100821	100821	100821	100821
9	Medbringer	100305	100305	100305	100305	100305	100305
10	Drivakselværktøj	101252	101252	101252	101252	101252	101252

VINKELHÅNDGREB, EKSTRAUDSTYR



VINKELHÅNDGREB, EKSTRAUDSTYR (FORTSAT)

DEL	BESKRIVELSE	DELNUMMER	ANTAL
	Vinkelhåndgreb, kit som indeholder delene 1-8	101280	
1	Klemmering	101131	1
2	Studs	183622	1
3	Skrue med skivehoved	183623	1
4	Flangemøtrik	183633	1
5	Håndgreb (ekstra lille)	101253	1
6	Armstøtte, samling	183624	1
7	Rem til armstøtte, samling	183630	1
8	Grebskrue, samling	183626	1

ANDRE VARER**Rengøringsopløsning**

DELNUMMER	BESKRIVELSE
184331	EXTRA [®] HEAVY DUTY CLEANER (KASSE - fire 1-gallon (3,8 L) dunke)
184332	EXTRA [®] HEAVY DUTY CLEANER (1 GALLON (3,8 L))

Rengøringsudstyr

DELNUMMER	BESKRIVELSE
184334	Rengørings-kit til håndtag (indeholder følgende)
--	184335 Rengøringsstikker til håndtag
--	184336 Håndbørste, rustfrit stål
--	184337 Skrubbebørste
--	184338 1-1/2" (38,1 mm) rørbørste
--	184339 1/2" (12,7 mm) rør
103635	Whizard Quantum [®] Flushing dyse Kit

ANDRE VARER (FORTSAT)

Smøremidler og smøreudsty

DELNUMMER	BESKRIVELSE
102609	13.5 oz. (382 g) patron Whizard Quantum® højtydende fedt
103271	Pakning med 30 stk. 13.5 oz. (382 g) patron Whizard Quantum® højtydende fedt
184282	4 oz. (113,4 g) tube Max-Z- Lube Grease (fedt)
102612	35 lb (13,6 kg) spand Whizard Quantum® højtydende fedt
113415	Fedtsprøjte
102273	Smørenippel
103606	Mineralsk olie 1 pint (473.176 milliliters)

Alternative Knive

DELNUMMER	BESKRIVELSE
183923	Q350, konisk kniv
102092	Q625, kniv med bølgeskær
101363	Q750, kniv med bølgeskær
100780	Q1000 / Q1500, kniv med bølgeskær
100781	Q1300 / Q1400, kniv med bølgeskær
101366	Q1850, kniv med bølgeskær

ANDRE VARER (FORTSAT)
Slibning og stryging af Kniv

DELNUMMER	BESKRIVELSE
100655	Specialsten (lille)
100660	Specialsten (stor)
100641	Specialstrygestål (lille)
100642	Specialstrygestål (stor)
100650	Keramisk slibeværktøj
163080	Q350 Whizard® EdgeMaster™
163074	Q360 Whizard® EdgeMaster™
173364	Q440 Whizard® EdgeMaster™
163077	Q500 Whizard® EdgeMaster™
163072	Q505 Whizard® EdgeMaster™
163079	Q620 Whizard® EdgeMaster™
163073	Q625 Whizard® EdgeMaster™
102976	Q750 Whizard® EdgeMaster™
163071	Q850/880 Whizard® EdgeMaster™
163069	Q1000 / Q1500 Whizard® EdgeMaster™
163070	Q1300 / Q1400 Whizard® EdgeMaster™
122740	Positionsspole til EdgeMaster™
183905	Q350 Bettcher® EZ Edge
183928	Q360 Bettcher® EZ Edge
183906	Q440 Bettcher® EZ Edge
183907	Q500 Bettcher® EZ Edge
183927	Q505 Bettcher® EZ Edge
183892	Q620 Bettcher® EZ Edge
183926	Q625 Bettcher® EZ Edge
102988	Q750 Bettcher® EZ Edge
183925	Q850/880 Bettcher® EZ Edge
173322	Q1000 / Q1500 Bettcher® EZ Edge
173298	Q1300 / Q1400 Bettcher® EZ Edge

ANDRE VARER (FORTSAT)

Dæksler og dybdestop

DELNUMMER	BESKRIVELSE
185128	Fjerkræsdæksel, Q350
185129	Fjerkræsdæksel, Q440
101600	Fjerkræsdæksel, Q500
101602	Fjerkræsdæksel, Q505
101146	Fjerkræsdæksel, Q620
101192	Fjerkræsdæksel, samling, Q625
102242	Dybdestop Kit, Q625
101375	Fjerkræsdæksel, Q750
183705	Dybdestop, Q505, enkeltskruer
188083	Dybdestop, Q505, dobbeltskruer
173347	Land til indstilling af dybdestop, kit, Q880 S & B
173348	Land til indstilling af dybdestop, kit, Q1400 & Q1500

Værktøj

DELNUMMER	BESKRIVELSE
183900	Momentnøgler, kit
184983	Lejeudtrækker

DENNE SIDE ER MED FORTSÆT TOM

Afsnit 8

Kontakt- og dokumentinformation

INDHOLD I DETTE AFSNIT

Kontaktadresse og telefon	8-2
DoKumentIdentifikation	8-2

KONTAKTADRESSE OG TELEFON

For yderligere information, teknisk support og reservedele kontakt din regionschef, forhandler eller bettcher-repræsentant:

Bettcher Industries, Inc.

P.O. Box 336

Vermilion, Ohio 44089

USA

Telefon: +1 440/965-4422

Fax: +1 440/328-4535

BETTCHER GmbH

Pilatusstrasse 4

CH-6036 Dierikon

SCHWEIZ

Telefon: +011-41-41-348-0220

Fax: +011-41-41-348-0229

Bettcher do Brasil Comércio de Máquinas Ltda.

Av. Fagundes Filho, 145 Cj 101/102 - São Judas

São Paulo - SP

CEP 04304-010 - BRASILIEN

Telefon: +55 11 4083 2516

Fax: +55 11 4083 2515

DOKUMENTIDENTIFIKATION

Eksemplarer af denne brugervejledning kan bestilles ved at anføre det dokument-ID som er vist herunder:

Dokument-ID:

Manual # 103445

Dokumentbeskrivelse:

Brugervejledning og Reservedelsliste
for Whizard Quantum® Trimmer

Frigivet:

Dato: 16. april 2013

En brugsvejledning for Whizard Quantum® Trimmers kan rekvireres ved at opgive modelbetegnelsen for værktøjet.

SOFTWARE OG KOPIERING

For yderligere information kontakt lokale repræsentant eller:

Bettcher Industries, Inc.
Administrative Assistant/Engineering Department
PO Box 336
Vermilion, Ohio 44089
USA